

Czy gwiazdy spełniają nasze marzenia? – str. 11

ŻYCIE BYTOMSKIE

PL ISSN 0239-2941

UKAZUJE SIĘ W BYTOMIU I RADZIONKOWIE
ROK XLIV • 23.08.1999 • 34 (2204) • CENA 90 gr

NR INDEKSU 38505

nekona

kolekcja
REALMEBLE
DO BIUR
I MIESZKANPAWILON
MEBLOWYTarnowskie Góry
ul. Szymaly 3 • Tel. 285-40-20

SPRZEDAŻ RATALNA! • TRANSPORT FIRMOWY!

b3260

STRZAŁY W CENTRUM

● **Brawurowe pościgi. Złodzieje samochodów ranili policjanta**

Do trzech brawurowych pościgów za złodziejami samochodów doszło w krótkim czasie na ulicach Bytomia. W trakcie jednego z nich ranny został funkcjonariusz śródmiejskiego komisariatu, który strzelał do usiłujących rozjechać go bandytów.

W poniedziałek, 16 sierpnia około godziny 10.30 patrol „drogówki” pełniący służbę na ulicy Witczaka zauważył skręcającą w jednokierunkową ulicę Sandomierską czarną mazdę ksedos. Próba zatrzymania luksusowego wozu zakończyła się niepowodzeniem i rozpoczął się brawurowy pościg ulicami Bytomia. Po drodze pirat zjechał drogę wyprzedzającemu go policyjnemu volkswagenowi vento, a w innym miejscu otarł się o autobus. Mazdę zatrzymano dopiero na ulicy Dworskiej, niedaleko skrzyżowania z Obwodnicą Północną.

Po sprawdzeniu okazało się, że auto należące do obywatela Niemiec zostało skradzione dzień wcześniej w Mikołowie. Jego oryginalne tablice rejestracyjne znalaziono w bagażniku, natomiast w ich miejsce złodzieje przykręcili „blachy” ukradzione z przypadkowego samochodu w Rudzie Śląskiej. Za kierownicą ksedosa siedział 39-letni Andrzej M.,

mieszkaniec Sosnowca. Nie był to koniec zdarzenia. W chwili gdy sprawca siedział zakuty w kajdanki w radiowozie, w małym dzwonił należący do niego telefon komórkowy. Na polecenie funkcjonariuszy mężczyzna poinformował rozmówcę, że rozbił się na ulicy Dworskiej w Bytomiu i prosi o pomoc. Kontaktujący się z zatrzymanym wspólnicy nie dali się jednak wciągnąć w pułapkę.

Groźny przebieg miało zdarzenie, do którego doszło tego samego dnia na ulicy Wrocławskiej. O godzinie 19.20 patrol z II Komisariatu Policji zauważył białą hondę na niemieckich tablicach rejestracyjnych. Wewnątrz siedziało dwóch mężczyzn, a kierowcą był znany policjantom włamywacz, któremu wcześniej odebrano prawo jazdy za prowadzenie pojazdów pod wpływem alkoholu. Na wezwanie do zatrzymania się honda gwałtownie przyspieszyła, skręcając w ulicę Pułaskiego. Uciekinierzy najprawdopodobniej nie znali tej dzielnicy, bowiem skręcili w ślepią uliczkę Kasprowicza, gdzie zatrzymali się. Funkcjonariusze zablokowali im drogę, po czym wysiedli ze służbowego poloneza. Wtedy honda gwałtownie ruszyła. Jeden z policjantów w ostatniej chwili wskoczył z powrotem do radiowozu, unikając przygnięcia drzwiami, natomiast kierowca został uderzony bokiem hondy i runął na asfalt. Mimo tego nie stracił zimnej krwi i oddał w kierunku



Zdjęcie: Tomasz Szemalikowski

przestępców dwa strzały z pistoletu. Ponieważ teren był zabudowany i istniała groźba, że pocisk może zranić przypadkowego przechodnia, celował nisko i honda odjechała. W wyniku zderzenia policjant doznał m.in. urazu kręgosłupa i został poddany specjalistycznym badaniom lekarskim. Sprawę przejęli specjaliści z Wydziału Kryminalnego Komendy Miejskiej Policji, którzy wszczęli poszukiwania przestępców. Białą hondę, którą się poruszali odnaleziono nazajutrz wieczorem w Stolarzowicach, na pograniczu Zabrze. Auto

miało w pobliżu baku dwa ślady po pociskach. Wiadomo więc, że 29-letni funkcjonariusz strzelał celnie.

We wtorek, 17 sierpnia funkcjonariusz Wydziału Ruchu Drogowego, który poprzedniego dnia uczestniczył w pościgu i zatrzymaniu kierowcy mazdy, pełnił służbę wraz z drugim policjantem na ulicy Strzelców Bytomskich w Suchej Górze. Policyjne vento stało tuż za wzniesieniem, a na odcinku tym obowiązuje ograniczenie prędkości oraz zakaz wyprzedzania. – Tuż przed godziną dziewiątą zauważyliśmy z kolegą jadące od strony Tarnows-

kich Gór seledynowe BMW 316. Kierowca poruszał się z dużą prędkością i wyprzedził ciężarówkę oraz samochód osobowy. Na wezwanie do zatrzymania się nie zareagował i nie zwalniając skręcił w ulicę Długą, prowadzącą do centrum Radzionkowa. Niestety, miał nad nami przewagę około 200 metrów, a nasze vento zostało na moment zablokowane przez furgonetkę, co zmusiło nas do hamowania. Tymczasem prosty odcinek ulicy Długiej okazał się zupełnie pusty, co wykorzystał szofer BMW.

DOKOŃCZENIE NA STR. 9

SUZUKI

Chorzów, ul. Katowicka 180
tel. 24-96-500; SERWIS, tel. 24-96-932

Tarnowskie Góry, ul. Rynek 8, tel. 285-40-66
Japońska perfekcja za atrakcyjną cenę!

SWIFT – 1.0 i 1.3
BALENO – 1.6
WAGON R – klimatyzacja gratis!
GRAND VITARA AC, OC, NW darmowe
SAMURAI 4x4

3 lata gwarancji
100% niezawodności
280 kV b2304

TELE - TAXI

96-21
281 81 21

MED CENTRUM
KLINIKA STOMATOLOGII

USUWANIE I PLOMBOWANIE ZĘBÓW W NARKOZIE
PROTEZY NATYCHMIASTOWE

**APARATY ORTODONTYCZNE
DLA DZIECI I DOROSŁYCH**

BYTOM, ul. Moniuszki 9, tel. (032) 282-80-80 od 8.00-20.00

**ZAPRASZAMY PACJENTÓW
ŚLĄSKIEJ KASY CHORYCH**

STRZELEC NA STRZELCÓW

Nie ustalono dotychczas kto i z jakiej broni strzelał na pustkowiu przy ulicy Strzelców Bytomskich, w pobliżu domu nr 81 położonego nieopodal wylotu Obwodnicy Północnej.

We wtorek, 17 sierpnia około godziny 14 lokator tego budynku usłyszał brzęk i uderzenie twardego przedmiotu w meblościankę. Po chwili zdziwiony mężczyzna zauważył leżący na podłodze pocisk z broni palnej. Przebił on okno, firankę, a następnie odbił się rykoszetem o mebel, uszkadzając jego drzwi.

Powiadomiona policja ustaliła, że pocisk kalibru 7,62 milimetry mógł zostać wystrzelony zarówno z pistoletu, jak i karabinu. Dowiedzie tego dopiero ekspertyza przeprowadzona przez techników z Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach. Nie udało się również ustalić kto strzelał, ani też kto miał być celem. Przestrzelone ok-

no domu jest położone od strony torów tramwajowych linii 19, gdzie znajdują się gęste zarośla. Nie jest więc wykluczone, że kula pochodziła z broni polującego tam na bażanty lub zające kłusownika. Być może również ktoś sprawdzał tam nielegalnie posiadaną broń. Pocisk, który „wpadł” do mieszkania miał już niewielką prędkość, bowiem nie utkwiał w meblościance, tylko się od niej odbił. Mimo tego lokator mieszkania może mówić o dużym szczęściu.

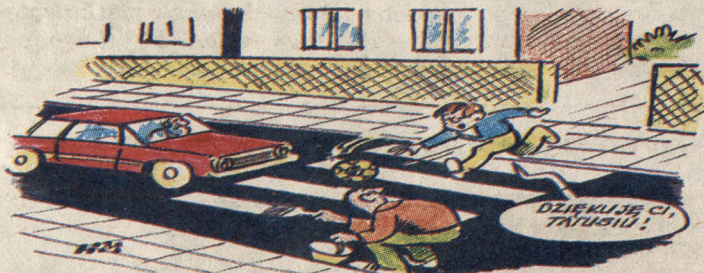
eg.



Informuje rzecznik prasowy Komendy Miejskiej Policji,
podinspektor Stanisław Surowiec

12 SIERPNIA

DWA WYPADKI. Na ulicy Chelmońskiego fiat 126 zjechał drogę fiałowi ducato. W wyniku zderzenia prowadząca malucha kobieta doznała urazu klatki piersiowej i została przewieziona do szpitala. Do innego groźnego wypadku doszło na ulicy Chorzowskiej, w pobliżu domu nr 33. Przejeżdżający tamtejsze peugeot 106 potrafił 17-letniego rowerzystę. Chłopak doznał obrażeń głowy oraz potłuczeń i również trafił do szpitala.



BANDYTA Z NOŻEM. W sklepie spożywczym przy ulicy Wolnego 29 bandyta sterororyzował ekspedientkę nożem, po czym zrabował z kasy fiskalnej 410 złotych.

ODNALEZLI AUTA. Z ulicy Chrzanowskiego skradziono opła kadetta. Tego samego dnia policjanci z II Komisariatu odnaleźli „zgubę” na pobliskiej ulicy Przemysłowej. Nietety, auto było uszkodzone. Z kolei inny patrol policji zauważył stojącego na ulicy Wrocławskiej poloneza. Po sprawdzeniu okazało się, że samochód został 3 sierpnia skradziony z ulicy Przemysłowej.

13 SIERPNIA

NA ŻYWCA. W mieszkaniu przy ulicy Katowickiej 3 zło-

dzie po sforsowaniu drzwi dostali się do środka. Łupem włamywaczy padły tuner anteny satelitarnej oraz wieża stereo.

WYNIĘSLI AUTOMAT. Okradziono magazyn części motoryzacyjnych przy ulicy Reymonta 2. Po wyważeniu zamków w drzwiach złodzieje skradli tokarkę-automat oraz amortyzatory samochodowe.

Z BARU DO IZBY. W barze przy ulicy Konstytucji 75 policja zatrzymała nietrzeźwego, agresywnie zachowującego się 47-latkę, który pobili 30-let-

nego mężczyznę. Napastnik został odwieziony do izby wytrzeźwień.

GROZIŁ SIEKIERĄ. Policja zatrzymała mężczyznę, który groził siekierą lokatorce budynku przy ulicy Hallera 2. Agresora odstawiono do izby wytrzeźwień.

14 SIERPNIA

SEKSOWNY ŁUP. Włamanie się do sklepu mieszczącego się w Rynku 21. Łupem złodziei padła damska bielizna wartości kilku tysięcy złotych.

ŻALUŻJA NIE POMOGŁA. Okradziono sklep spożywczy przy ulicy Konstytucji 52. Sprawcy kradzieży sforsowali żaluzję antywłamaniową, zabezpieczającą drzwi oraz wybi-

li szybę. Potem wynieśli z placówki m.in. papierosy.

GINĄ AUTA. Z ulicy Dąbrowskiego 2 skradziono białe bmw o numerach rejestracyjnych KA UT 413. Natomiast z ul. Ligęzy złodzieje odjechali oplem recordem o numerach KXG 0586.

PAJĘCZARZE. W kamienicy przy ulicy Brzezińskiej 12 policja ujęła parę, która dokonała nielegalnego podłączenia do instalacji gazowej oraz elektrycznej, nie płacąc rachunków za zużytą energię.

15 SIERPNIA

DWIE RANNE. Wyjeżdżający z parkingu przy ulicy Konstytucji 84 fiat brava potrafił dwie przechodzące nastolatki. Dziewczyny doznały obrażeń nóg.

ZŁODZIEJE W KIOSKU. Przystępcy dostali się do kiosku przy ulicy Nickla. Zginęły papierosy, czasopisma oraz kilkadziesiąt złotych. Włamanie się też do kiosku przy ul. Jajnty. Złodzieje wyważyli drzwi, a następnie wynieśli papierosy, kosmetyki i karty telefoniczne.

16 SIERPNIA

WBIEGŁA NA JEZDNIĘ. Przejeżdżający ulicą Młodzieżową volkswagen polo potrafił 15-letnią dziewczynę, która nagle wbiegła na jezdnię. Nastolatka doznała obrażeń i została odwieziona do szpitala na obserwację.

BUSZOWALI W PIWNICACH. Policja odnotowała włamanie do piwnic w budynkach przy ulicy Kolejowej 29, Woźniaka 66, Siemianowickiej 65 oraz Modrzewskiego 1. Łupem złodziei padły m.in. trzy rowery górskie, przetwory, narzędzia oraz farby.

17 SIERPNIA

NAPAD NA ULICY. Policjanci z I Komisariatu ujęli dwóch 25-latków i ich 18-letniego kompana, którzy na ulicy Konstytucji napadli na 44-letniego przechodnia. Mężczyzna został poturbowany, po czym zrabowano mu przedmioty osobiste.

KRADLI W MARKETACH. W sklepie samoobsługowym „Biedronka” przy ul. Wytrwałych ujęto 33-letniego mężczyznę usiłującego skraść artykuły przemysłowe. Dwóch złodziejaszków w wieku 18 i 15 lat zatrzymano w Centrum Handlowym M-1 przy ulicy Strzelców Bytomskich. Usiłowali oni wynieść parę sportowych butów.

18 SIERPNIA

NA PASACH. Na ulicy Wrocławskiej, niedaleko stacji benzynowej „Aral”, fiat siena potrafił przechodzącego przez przejście dla pieszych 30-letniego mężczyznę. Pieszy doznał złamania miednicy.

OBRABOWALI INWALIDĘ. Na ul. Kędzierzyńskiej policja zatrzymała dwóch wyrostków w wieku 12 i 15 lat. Nieletni ukradli i uszkodzili trójkołowy wózek inwalidzki.

Z KASY. Z kasy fiskalnej w sklepie przy ulicy Piastów Bytomskich 10 nieznani sprawcy skradli 2700 złotych.

SKLEP OGRODNICZO-ZOOLOGICZNY

Bytom, ul. Korfańskiego 21

zaprasza wszystkich miłośników roślin i zwierząt na zakupy polecając:
środki ochrony roślin, nawozy, duży wybór doniczek oraz ciekawe zwierzęta egzotyczne, pokarmy, bogaty asortyment artykułów zoologicznych

KREDYTY 48 GODZ.
NA ATRAKCYJNYCH WARUNKACH
DO 20.000 ZŁ
DO 3.000 ZŁ BEZ PORĘCZCIELI
BYTOM, UL. POWST. WARSZAWSKICH 15
W GODZ. 10.00 - 17.00; TEL. 281-16-82

WYRZUCIŁ PRZES OKNO

Makabryczny przebieg miała awantura, do jakiej doszło w czwartek, 12 bm. w mieszkaniu przy ulicy Rostka 11.

Nad ranem lokatorzy tego budynku zatelefonowali na policję, informując dyżurnego, że na dachu komórki w podwórzu leży ciało kobiety. Wcześniej z mieszkańca położonego na trzecim piętrze słyszano odgłosy kłótni. 37-letnia lokatorka mieszkania Barbara K. żyła, choć była nieprzytomna. Ofiarę natychmiast przewieziono na oddział intensywnej opieki medycznej jednego ze szpitali. Lekarze stwierdzili u pacjentki złamanie kręgosłupa, miednicy oraz poważny uraz głowy.

Przybyła na miejsce zdarzenia ekipa policyjna zastała w mieszkaniu rannej wyła-

mane zamki, natomiast wewnątrz przebywał jej 27-letni nietrzeźwy przyjaciel, zameldowany na stałe w Jastrzębiu. Zeznał on, że w nocy ze środy na czwartek pokłócił się ze swoją konkubiną, która w trakcie ostrej wymiany zdań nagle wyskoczyła przez okno. Funkcjonariusze nie uwierzyli w przedstawioną przez mężczyznę wersję wydarzeń. Przeczyli temu relacje świadków twierdzących, że pomiędzy parą dochodziło już wcześniej do awantur mających brutalny finał, a także oględziny lokum.

Nazajutrz rano przytomność odzyskała ofiara, która zeznała, że przyjaciel wyrzucił ją z okna. Aresztowany mężczyzna pod zarzutem usiłowania zabójstwa i ciężkiego uszkodzenia ciała był już wcześniej karany.

MORDERSTWO NA HAŁDZIE

We wtorek, 17 sierpnia na hałdzie przy ulicy Czackiego w pobliżu dawnej huty „Bobrek” znaleziono zwłoki 43-letniego mieszkańca Miechowa, trudniącego się zbieraniem surowców wtórnych. Mężczyzna został zamordowany w wyjątkowo brutalny sposób. Lekarze odkryli na ciele trzy rany klute brzucha oraz liczne obrażenia twarzy. Tego samego dnia policja ujęła 23-latkę, również mieszkańca Miechowa podejrzanego o dokonanie zbrodni.

KASY FISKALNE

DEALER: POSNET, ELZAB, SHARP

Tylko u nas: dowóz, instalacja, programowanie, szkolenie – GRATIS (wszystkie formalności u klienta).

Firma Handlowo-Usługowa
Piekary Śląskie, ul. Bytomska 129
INFOLINIA: 0501-17-27-47,
0602-81-53-84, 0-32/ 767-83-03

RATY * RATY * RATY * bez zaświadczeń o dochodach.

RESTAURACJA „HAKURO”

Bytom, ul. Piekarska 24
Tel. 281-25-01, 281-18-41, 0604-318-154

Kompleks Gastronomiczny – do 400 osób!

Organizujemy:

☆ wesela ☆ zabawy ☆ stypy

WAKACYJNA PROMOCJA!!! ROWERY

– górskie od 340,- zł

Promocja rowerów **GIANT** – przy zakupie 10% rabat lub wczasy – 14 dni.
Pozostałe modele 5% rabat przy zakupie (gotówka)
GWARANCJA 24 miesiące – Transport gratis!!!
Serwis – Naprawy – Raty – 0% wpłaty
Odbiór natychmiastowy

ZAPRASZAMY

Bytom, ul. J. Kochanowskiego 15 (boczna Siemianowickiej). Tel. 282-35-25
Czynne od pon. do pt. 10.00–19.00, sob. 9.00–15.00.

WAŻNE TELEFONY

POGOTOWIE RATUNKOWE	999, 281-44-44
POGOTOWIE RATUNKOWE W RADZIONKOWIE	289-59-99
POLICJA	997, 281-43-70
STRAŻ POŻARNA	998, 281-20-47
OŚRODEK DYŻURNY PREZYDENTA – STRAŻ MIEJSKA	986, 281-18-24 (przez całą dobę) 994
ZGŁASZANIE AWARII WODOCIĄGÓW	992, 281-28-73
POGOTOWIA:	281-43-40
● gazowe	281-80-79, 281-48-84
● energetyczne	281-50-72
● wodno-kanalizacyjne	
● telefon zaufania AA we wtorki, środy, czwartki w godz. 17.30–19.30	
PODRĘCZNY INFORMATOR (telefony czynne całą dobę)	
● Lekarz pediatra, testy alergiczne	281-46-48
● Lekarz weterynarii	281-72-61, 281-26-30
● Pogotowie dentystyczne BIOS	281-44-40
● TAXI Miechowie	280-70-70, 280-70-07
● TAXI Stroszek	289-20-10
● TAXI Karb	281-96-56
● Pomoc drogowa	281-64-51, 0601423178
● Usługi pogrzebowe „Hades” międzynarodowe	281-69-06, 289-05-55
● Usługi pogrzebowe „EDEN” międzynarodowe	fax 280-81-08 0501-230-731 i po 16.00 289-45-70

ZABLOKOWANA ULICA



W kolizji uczestniczył pędzący na sygnale wóz strażacki.

Zdjęcie: Tomasz Szemalikowski

Przez kilkadziesiąt minut w czwartek, 19 sierpnia pokonanie krótkiego odcinka ulicy Chorzowskiej, niedaleko stacji paliw „Aral” było prawie niemożliwe.

Powodem był wypadek, do którego doszło u zbiegu tej trasy i ulicy Arki Bożka. Około godziny 9.30 wyjeżdżający z ulicy Arki Bożka żuk zderzył się z pędzącą w kierunku Bytomia ciężarówką straży pożarnej z Chorzowa. Z relacji strażaków wynika, że poruszali się na sygnale, bowiem śpieszyli na wezwanie do Bytomia. Wóz ogniowy

uderzył w bok furgonetki, której kabina została zmiażdżona.

Kraksa wyglądała bardzo groźnie i aż dziw bierze, że kierowcy obu samochodów doznali jedynie lekkich potłuczeń. Wozy zablokowały jednak przejazd, powodując spory korek.

Policja z Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej Policji w Bytomiu wyjaśnia okoliczności zdarzenia. Relacje postronnych osób są bowiem rozbieżne. Funkcjonariusze proszą świadków, którzy widzieli kraksę o kontakt osobisty lub telefoniczny pod numerem telefonu 281-32-27 wewn. 288 i 299. eg.

SPOTYKAM LUDZI SZCZEGÓLNYCH

Rozmowa z Danutą Skalską, szefową kabaretu „Pacalycha”

- W niedzielę, 15 sierpnia widzowie drugiego programu TVP w całej Polsce mogli oglądać godzinny występ „Pacaluchy” podczas Festiwalu Kultury Kresowej.

– To dla nas wielka satysfakcja, wiążąca się również z tym, że dotąd chyba nikomu z Bytomia nie udało się zaistnieć w ogólnopolskiej telewizji w tak dobrym czasie antenowym. To był godzinny koncert transmitowany również za pośrednictwem TV Polonia na cały świat. Jest to ogromne osiągnięcie zespołu, który nigdy nie był szczególnie hołubionym dzieckiem naszego miasta, a który temu miastu przysporzył, jak widać, sporo powodów do dumy. Gość specjalny Festiwalu, kabaret „Pacalycha” z BYTOMIA – to słowa, które poszły na cały świat. To chyba niezła reklama dla miasta?

- Jak doszło do tego, że „Pacalycha” zaistniała w Mrągowie?

– Formuła festiwalu jeszcze do ubiegłego roku nie przewidywała występów zespołów z Polski. Liczyliśmy więc, że uda nam się zaistnieć na zasadach gościa specjalnego. W latach poprzednich w takim charakterze na Festiwalu Kultury Kresowej występował kabelet „OTTO” oraz Eleni, a więc artyści, którzy z Kresami niewiele mają wspólnego. Wysłałam do pani Niny Terentiew naszą propozycję z informacją o zespole oraz fotografiami „Pacalychy” – i zostałam zaproszona na rozmowę w siedzibie telewizji. Do Warszawy pojechałam razem z naszym kierownikiem muzycznym Ireneuszem Heriszem, wioząc ze sobą całe dossier zespołu. Mieliliśmy nagrania z dotychczasowych występów w programach „Oj, ni ma jak Lwów” emitowanych w Tele Trójce, przedstawiłam również pierwszą wersję scenariusza widowiska „Tylko w Mrągowie”. Ten pomysł został zaakceptowany i z tym „błogosławieństwem” zabrałam się do dalszej pracy. Próba generalna odbyła się na początku lipca w telewizji. Trzeba dodać, że w trakcie realizacji widowiska wiele rzeczy się zmieniało, ale telewizja ma określone wymogi. Występ „Pacalychy” był częścią ponadczterogodzinnego koncertu. Przed nami zaprezentowali się zwycięzcy festiwalu mrągowskich z poprzednich lat. Cieszyło nas, że bilety na ten właśnie koncert zostały całkowicie wyprowadzone ponad dwa tygodnie wcześniej.

- A propos zmian. Czy to prawda, że telewizja nie zaakceptowała wszystkich elementów spektaklu „Pacałychy”. Ponoć nie były „poprawne politycznie.”

– Scenariusz toczył się wokół planów wyjazdu Mañici i „Pacaliŭchy” na tournée do Ameryki. Mielismy piękny, nawiązujący właśnie do tradycji emigracyjnych finał. Chcieliśmy pokazać, że Lwów to nie tylko batiarnia i „usia, siusia”, że ciągle pamiętamy skąd jesteśmy i co jesteśmy winni temu miastu. W finale zaplanowaliśmy piosenki: „Taj, taj, taj, Józku”, która kończy się frazą „Wrócimy tam”, piosenkę Hemara „Zanim lwowskie serce powie sobie szlus”, a także utwór „Patrz, na świecie różne cuda, nam się także musi udać”. Tu spotkaliśmy na veto, nie zgodzono się na włączenie tych piosenek do programu, tłumacząc, że festiwal w Mrągowie ma nie doprowadzać do zadrażnień, lecz łagodzić tarcia, jakie ciągle mają miejsca na styku narodów i kultur. Cóż, zabrakło więc naszemu koncertowi przysłowiowej kropki nad „i”, tego podkreślenia, że my nie tylko się bawimy, ale również pamiętamy.

– Za to w finale pojawiła się piosenka, według której słów „Ja kupię sobie Lwów”.

- Nawet zdziwiłam się, że zaakceptowano tę piosenkę zatytułowaną „Marzenie biznesmena”. „*Ja muszę sobie kupić Lwów*” - widocznie przystaje to do obecnych czasów, w których ekonomia i poziom rozwoju gospodarczego warunkują wiele spraw. Pani Nina Terentiew była na próbie generalnej. Cały czas bawiła się świetnie i trochę tylko skrzywiła się przy tej piosence, kiedy w tekście padły słowa „*niech jedzą zupki z Kuronia*”.

- Jak wyglądała praca nad „Tylko w Mrągowie”?

- Mam szczęście do spotykania ludzi szczególnych. Przypadek sprawił, że zetknęłam się w maju z panem Markiem Bieleckim - aktorem, wykładowcą Wyższej Szkoły Filmowej, Telewizyjnej i Teatralnej w Łodzi, który zechciał z nami współpracować i został reżyserem całości. Wynałaził w tekście interesujące smaczki. Jego pomysłem była postać Tolka Pitolka, w którego wcielił się Rysku Gerliński. To chwyciło - w Mrągowie po tym koncercie ludzie zwracali się do siebie „Dzień dobry, jestem Tolku Pitolku. Dziękuję, smacznego, nawzajem.” Musieliśmy też zmontować kapelę. Tak się nieszczęśliwie przed laty zdarzyło, że na wieczną wartość do Pana Boga odeszli nasi muzycy - Jurek Wojnar, Tadzio Udała, Jędrrek Migdałek. Tak więc ostatnio „Pacalycha” grała na półplaybackach. W Mrągowie z pomocą przyszli nam profesjonaliści, absolwenci WSM z Warszawy, którzy wcześ-



niej pod kierunkiem Irka
herisza przygotowali cały
repertuar.

- Jak się współpracowało z Agatą Miynarską, która prowadziła koncert?

- To jest przeurocza osoba, otwarta na ludzi, bardzo łatwo nawiązująca kontakty, nie stwarzająca barier typu „Ja jestem gwiazdą telewizji”. Taki festiwal to moloch, na scenie występuje około 600 osób. Ona musi nad tym wszystkim zapanować, wszystko ogarnąć, była więc cały czas zagoniona, wszystko odbywało się w niesamowitym pośpiechu. Mimo tego pani Agata nad całością potrafiła pannaować w prawdziwie profesjonalny sposób.

- Czy zespół ma jakieś nowe, interesujące propozycje?

– Tak, ale o tym na razie cicho—sza, żeby nie zapeszyć.

Rozmawiał: **MARCIN HAŁAŚ**

30 sierpnia w kopalniach ma zostać zorganizowany dwugodzinny strajk ostrzegawczy. Jego ogłoszenie zapowiedziało w minionym tygodniu dwanaście central związkowych działających w górnictwie. Najprawdopodobniej do protestu nie przyłączy się NSZZ „Solidarność”.

BĘDZIE STRAJK

Decyzję o przystąpieniu do strajku podjęto na zebraniu, które zwołali członkowie Związku Zawodowego Górników w Polsce. Akcja będzie odpowiedzią na zgłoszone przez przedstawicieli rządu propozycje wprowadzenia zmian do programu restrukturyzacji górnictwa. Zgodnie z nimi proces likwidowania i zamykania kopalń ma zostać przyspieszony. Poza tym o więcej niż pierwotnie zakładano powinna się zmniejszyć ilość wydobytanego co roku węgla. — *Te propozycje są absurdalne,*

samo ich zgłoszenie świadczy o antygórnicznym nastawieniu rządu Jerzego Buzka. Zmiany nie zostały uzgodnione ze związkami zawodowymi, znowu nas pominięto przy rozstrzyganiu istotnych kwestii – usłyszeliśmy od członka ZZG pracującego w jednej z bytomskich kopalń. Rozmowę z nami zakończył on ostrzeżeniem: – Ten strajk ma być sygnałem dla rządu. Jeśli władza go zignoruje, to czeka nas wyjątkowo gorąca jesień. My nie popuszcimy. izo

Arkadiusz Glimasiński, dyrektor bytomskiego Ośrodka Pomocy Społecznej złożył rezygnację z zajmowanego stanowiska. W ubiegły poniedziałek została ona przyjęta przez Zarząd Miasta.

DYREKTOR DAŁ GŁOWĘ

Przypomnijmy, że kilkanaście dni temu dwustu pracowników OPS zorganizowało dwugodzinny strajk ostrzegawczy, domagając się ustąpienia dyrektora. Protestujący zarzucili Glimasińskiemu między innymi wykorzystywanie funkcji do prywatnych celów, brak troski o załogę, a także nierzetelność. Twierdzili ponadto, że jego działalność przynosi spore szkody. Szef Ośrodka zdecydowanie odrzucał te

oskarżenia, wyliczając jednocześnie swoje zasługi. W piątek 13 sierpnia złożył jednak rezygnację na ręce prezydenta Bytomia Krzysztofa Wójcika. Parę dni później została ona przyjęta przez cały Zarząd.

Nie wiadomo jeszcze kto zostanie następnym szefem Ośrodka. Do momentu wyłonienia nowego dyrektora działalnością OPS kierować będzie bytomski radny SLD Jan Dyba. ton

LIST OTWARTY DO PREZYDENTA MIASTA BYTOMIA

Panie Prezydencie, kierujemy do Pana list otwarty aby zapewnić nam, posiadającym zakłady pracy, bezpieczeństwo - ochronę przed działaniami przestępczymi a w szczególności włamaniami do sklepów w ścisłym centrum miasta.

Zapewnienie bezpieczeństwa mieszkańcom należy do zadań gminy.

Wiemy, że Policja w Bytomiu od 1 stycznia 1999 roku została zredukowana o ponad 70 funkcjonariuszy, co siłą rzeczy spowodowało mniejszą ich ilość na ulicach w tym również w centrum miasta. Powtarzające się włamania do obiektów handlowych powodują strach wśród prowadzących działalność jak również straty materialne.

Nie są wykorzystane dotychczas wszystkie mechanizmy, które ten porządek i bezpieczeństwo zapewniałyby. Podległa Panu Prezydentowi Straż Miejska nie pełni służby w godzinach nocnych w rejonach zagrożonych a powinna i może we wspólnych patrolach z Policją lub samodzielnie.

Rejon zagrożony tj. ul. Dworcowa, pl. T. Kościuszki, Rynek i ulice przyległe należałoby objąć monitoringiem (telewizją przemysłową), w ten sposób teren byłby obserwowany przez dyżurnych Komisariatów.

Celowym i koniecznym byłoby również zredukowanie stanu etatowego Straży Miejskiej o połowę i przekazanie tych etatów do Policji tj. Komisariatów II i III, w rejonach których mieszczą się nasze narażone na przestępstwa obiekty.

Obecnie Strażnicy Miejscy pełnią rolę „parkomatowych” i według naszego rozeznania dziennie nie mniej niż 4 osoby i 2 radiowozy są do tego wykorzystywane zamiast do zapewnienia bezpieczeństwa w godzinach największego zagrożenia – pełnienia służby w nocy.

My ze swej strony o ile będzie możliwość takiej współpracy z Policją, to możemy doraźnie oddelegować kierowców z pojazdami z naszych firm aby pełnili wspólnie służbę z Policjantami i Strażnikami Miejskimi a w szczególności w godzinach nocnych.

W związku z niedofinansowaniem Policji należy przekazać środki na paliwo i doposażenie.

Nie znamy danych statystycznych istniejącego zagrożenia w centrum miasta ale jakie ono by nie było, wywołuje poczucie dużego zagrożenia.

Wiadomo, że przestępcom sprzyjają przepisy prawa a utrudniają pracę służbom do tego powołanym – porządkowym.

My Pracodawcy członkowie Związku Pracodawców Miasta Bytomia oraz Zrzeszenia Prywatnego Handlu i Usług Delegatura w Bytomiu oczekujemy aby Pan Prezydent zapewnił nam bezpieczeństwo ustosunkowując się do naszych postulatów i podjął działania własne w tym zakresie, takie abyśmy byli bezpieczni w naszym mieście.

**Zarząd Związku
Pracodawców
Miasta Bytomia**

**Zarząd Zrzeszenia
Prywatnego
Handlu i Usług
Delegatura w Bytomiu**

PRZED HOKEJOWYMI BARAŻAMI

● **Czeska roszada. Wygrany sparing ze Stoczniowcem. Ciężka kontuzja Adama Frasa. „Guma” znów na lodzie.**

Z prezentowanej przez nas w poprzednim numerze piątki hokeistów z Czech, mających wzmocnić Polonię podczas meczów barażowych, dwóch odesłanych zostało do domu – Jaromir Puffer oraz Radek Hönsch. Ale ich miejsca zajęli napastnik Martin Kodada oraz obrońca Kamil Drimal.

W środę 18 sierpnia Polonia podejmowała Stoczniońca, który tak wysoko zaszedł

w ubiegłorocznym play-offie. Po pierwszej tercji gospodarze prowadzili 2:0. Niestety, rzucony na bandę Adam Frasa dostał poważnej kontuzji obojczyka oraz wstrząśnienia mózgu. Karetka pogotowia odwiozła go do szpitala w Piekarach Śląskich. Z pewnością dla tego zawodnika sezon jeszcze się na dobre nie rozpoczął, a już definitywnie zakończył.

Wbrew wcześniejszym informacjom dochodzącym z klubu, na lodzie pojawił się i w pierwszej części meczu wystąpił Andrzej Kądziołka, popularny „Guma”.

W pozostałych tercjach obie drużyny wbiły jeszcze po jednym голу i mecz zakończył się zwycięstwem Polonii 3:1. Nasz zespół walczył z zębem, co obserwowała spora gromadka kibiców.

TWORZENIE DRUŻYNY Z CHARAKTEREM

Rozmowa ze Stanisławem Małkowem, trenerem zespołu MHKS Polonia

Po kontrolnym spotkaniu Polonii ze Stoczniowcem rozmawialiśmy z trenerem bytomian Stanisławem Małkowem. Szkoleniowiec ten pracuje w Polsce od 1990 roku. Cztery lata prowadził pierwszą drużynę Unii Oświęcim, która pod jego kierownictwem raz sięgnęła po mistrzowski tytuł, trzykrotnie była wicemistrzem oraz zajęła piąte miejsce w finałach Pucharu Europy. Potem Małkow pozostał w Unii, szkoląc młodzież. Kilku jego wychowanków gra teraz w pierwszej drużynie.

– W zeszłym sezonie pracował pan w Tybach.

– Doprowadziłem ten zespół do ekstraklasy, chociaż jego skład był „cieniutki” i finanse w klubie również nie za bardzo, a pieniędzy starczało zawodnikom tylko na jedzenie. Tym bardziej ucieszyło mnie, że metoda treningowa, którą ja stosuję, odnosi skutek nawet w przypadku tak słabych drużyn, jak tyska.

– Zdradzi pan, jaka to metoda?

– Polega ona na tym, aby zawodnicy uwierzyli w to, że mogą walczyć z każdym silnym przeciwnikiem i wygrać z nim. Nie jest sztuką obecnie pracować w Oświęcimiu i zdobyć mistrza. Sztuką jest zająć się słabą drużyną i zrobić tak, aby ona zwyciężała. Na przykład tak, jak dzisiaj. Stoczniowiec jest teraz znacznie mocniejszy od Polonii, widać to zresztą po jego składzie, jednak graliśmy z nim jak równy z równym i wygraliśmy.

– Czy już widzi pan różnicę między tym, co pan zastał, a obecnym stanem zespołu?

– Widzę, że jest wiara w siebie i zaufanie do trenera.

– Pewnie zawodnicy narzekają na pana twardą rękę podczas treningów, na konieczność wylewania siódmych potów?

– Bez sensu jest inaczej pracować, bo wtedy, po prostu, będzie to strata czasu. Bawić można się na podwórku, albo przyjsć tu po godzinie 10 na lodowisko we dwoje i poślizgać się. A jeżeli ktoś już został zaangażowany do ligowej drużyny, to trzeba pracować na takim poziomie, żeby był skutek.

– Z piątki czeskich hokeistów pozyskanej do Polonii dwóch nie sprawdziło się, więc ich miejsce zajęli nowi. Czy ci, którzy grali ze Stoczniowcem zostaną w drużynie?

– Czwórka zostanie w stu procentach, a przy nazwisku jednego z nich postawiłem znak zapytania. Może trzeba będzie wzmocnić zespół jeszcze jednym zawodnikiem?



– Jakie są mankamenty Polonii, które trzeba szybko wyeliminować?

– Wiadomo, że jeszcze brakuje techniki, siły, kondycji, ale kiedy zagra się z charakterem, wtedy można zobaczyć prawdziwy hokej, tak jak podczas meczu ze Stoczniowcem. Nie ma prawdziwego hokeja bez męskiego charakteru. Ćwiczmy na treningach celne strzelanie, mocne podania. Chodzi o to, żeby oddawać szybki strzał, bez zastanawiania się, bez przygotowania. A także, żeby realizować w czasie meczów taktyczne założenia wypracowane podczas treningów. Jeszcze nie zawsze dobrze to wszystko wychodzi. Na razie nie mieliśmy też czasu na przetrenowanie schematów tworzenia przewagi w tercji przeciwnika.

– Jak więc ocenia pan możliwości swojej drużyny w barażach?

– Tam cztery zespoły będą miały równe szanse. Sosnowiec stworzył pakę, ściągnął chłopaków z Krynicy, ma obcokrajowców i rutyniarzy, takich jak Podsiadło, Morawiecki. W Krakowie to samo. Jest tam pięciu dobrych Rosjan, plus zawodnicy z Nowego Targu – Słowakiewicz, Podlipni. Może okazać się, że drużyny walczące w barażach o wejście do ekstraklasy będą silniejsze od tych, które już mają tam zapewnione miejsce. Myślę, że na przykład Katowice będą słabsze od każdego z czterech zespołów startujących w barażach, Sanok chyba też. Wdzieliśmy jak prezentuje się Stoczniowiec.

– W czym więc widzi pan szansę Polonii?

– W walce z charakterem przez cały mecz, z każdym rywalem, bo gdy drużyna gra z charakterem, wtedy zawsze jest szansa zwycięstwa.

TENIS DLA KAŻDEGO

Reprezentanci Górnika Bytom nieźle radzili sobie w rozgrywanych niedawno zawodach. W międzynarodowym turnieju ITF tenisistek do 18 lat wystąpiła 15-latk Sylwia Domańska. Najpierw w trzech setach pokonała rozstawioną z 4. numerem Martę Malinowską z MKT Łódź. Potem wygrała z Sylwią Wojtalą z Victorii Częstochowa 6:3, 6:2. W ćwierćfinale nie sprostowała Joannie Sakowicz z Wawelu Kraków, późniejszej zwyciężczyni zawodów. W grze podwójnej w parze z Klaudią Jans z SKT Sopot zajęła trzecie miejsce. Domańska i Jans przegrały trzysetową walkę o finał z duetem Monika Gieczyńska z Wawelu, Daria Pano-wa Rosja. Polsko-rosyjska para stanęła na najwyższym podium.

Natomiast w rozgrywanych w Warszawie zawodach tenisistów do 12 lat Dawid Piątkowski pokonał w finale Janusza Conradiego 6:3, 6:3 i zajął pierwsze miejsce. W Mysłowicach-Wesołej, podczas turnieju zawodników tej samej kategorii wiekowej, Daniel Juszczyk uplasował się na drugiej pozycji, przegrywając w finale z Filipem Ramsem z Baildonu Katowice.

Z końcem miesiąca bój o zakwalifikowanie się do finałowych czwórek drużynowych mistrzostw Polski stoczą bytomskie skrzaty i kadetki. 30 sierpnia nasz zespół skrzatów będzie gospodarzem meczu z MKS Sponsor Stalowa Wola. Dzień później kadetki też na kortach Górnika zagrają z At-ri Wałbrzych.

☆☆☆

Niedawno na kortach przy ul. Tarnogórskiej 94 osoby z kraju i z zagranicy stanęły do VI Ogólnopolskiego Turnieju Weteranów w Tenisie Ziarnym „Czarne Diamenty”. Ozdobą imprezy był finałowy singlowy pojedynek panów startujących w kategorii wiekowej powyżej 35 lat. Po pasjonującym meczu Maciej Przybylski z Bytomia, wielokrotny reprezentant Polski przegrał po trzysetowej walce 6:1, 1:6, 6:7 z Andrzejem Biesonowem z Białorusi. Na trzecim miejscu uplasowali się Maciej Urys z Tych oraz Paweł Holwek z Łodzi.

W pozostałych grupach zanotowano następujące rezultaty: + 45 lat – finał Marian Demarezyk z Lublińca – Robert Zajac z Zawiercia 6:1, 6:2, III miejsce Zdzisław Macias z Bielawy oraz Władysław Królczak z Piekarska Śląskiego; +50 lat – finał Bolesław Wiśniewski z Łodzi

– Krzysztof Klimek z Gliwic 6:4, 6:2, III miejsce Antoni Dworak z Żor i Jerzy Król z Łodzi; + 55 lat – finał Józef Hardej z Wesołej – Bronisław Wileński ze Strzelec Opolskich 6:2, 6:0, trzecie miejsce Tomasz Sapiński z Gliwic oraz Jerzy Czaban z Kielc; + 60 lat – finał Stanisław Wierzbicki z Gdańska – Magnus Pawełczyk z Katowic 7:5, 4:6, 6:4, trzecie miejsce Andrzej Chrapisiński z Krakowa i Józef Herman z Rudy Śląskiej; +65 lat I miejsce Kazimierz Merski z Warszawy, II – Grzegorz Waligóra z Gliwic, III – Władysław Sztwiertnia z Zabrze, IV – Jerzy Rączka z Radzionkowa; + 70 lat I miejsce Bonifacy Werner z Żor, II – Eugeniusz Czerepaniak z Sanoka, III – Zbigniew Misiak z Poznania, IV – Henryk Kolankowski z Koszalina.

Wśród pań Jadwiga Gołda z Żywca zwyciężyła Jolantę Kloc z Sanoka 6:3, 6:0. Trzecią pozycję zajęły Danuta Burchard z Katowic oraz Anna Berecka z Wrocławia.

W grach podwójnych kobiet triumfowały Jolanta Kloc z Anną Berecką, a na drugim miejscu znalazły się Danuta Burchard z Zofią Rumińską z Zakopanego. W gronie mężczyzn powyżej 35 lat w finale debła Maciej Urys i Roman Wędrocha pokonali parę Andrzej Biesonow oraz Marek Lubas 6:0, 6:2. Trzecie miejsca przypadły duetom Marek Marczyk, Krzysztof Klimek oraz Bolesław Ślusarek, Roman Szot. W grupie z górą 55-latków w decydującym pojedynku Zygmunt Cwiakała z Józefem Hardejem wygrali z deblem Bronisław Wileński, Tomasz Sapiński 6:4, 7:5. Na trzecim miejscu zostali sklasyfikowani Magnus Pawełczyk z Romanem Bratkiewiczem oraz Jerzy Czaban i Janusz Binkiewicz. Z kolei w finale w grze mieszanej Jadwiga Gołda z Bolesławem Wiśniewskim zwyciężyli parę Zofia Rumińska, Roman Wędrocha 6:4, 6:4. W singlowym otwartym turnieju pocieszenia w pojedynku o pierwsze miejsce Paweł Zubiel z Łodzi pokonał Lecha Berezę z Zawiercia 6:2, 6:2. Trzecie miejsce zajęli Stefan Jan z Dąbrowy Górniczej oraz Marek Jarosiński z Niemiec.

Zawodami o „Czarne Diamenty” kierował Henryk Kontny, a sędzią naczelnym był Zbigniew Froński. Najstarszym uczestnikiem zmagania okazał się 78-letni Eugeniusz Czerepaniak z Sanoka, zwycięzca turniejów w Czechach i na Węgrzech.

MŁODZIEŻ Z SUCHEJ GÓRY

Na inaugurację piłkarskiego sezonu w A klasie los zektnął dwa bytomskie zespoły – Tempo Stolarzowice oraz Budowlanych Sucha Góra. Pierwszy z nich, beniaminek tej ligi, którego poprzednio prezentowaliśmy, sprawił niespodziankę, pokonując lokalnego przeciwnika 2:1. Jak każde derby, również ten mecz był pełen napięcia i emocji. Sędzia zawodów poskromił zbyt pyskatech futbolistów trzema czerwonymi kartkami. Bramki dla Tempa zdobyli Leszek Dubkowiecki

i Rajmund Piksa, a dla Budowlanych gola wbił Adam Cieniawski.

Drużyna z Suchej Góry, która zadomowiła się już w A klasie, należy do najmłodszych w lidze. Średnia wieku piłkarzy tego zespołu sięga 21 lat. Najstarszym zawodnikiem jest wspomniany 29-letni Adam Cieniawski. Bramki Budowlanych strzegą: Tomasz Chęciński i Adrian Wyleżek, w obronie występują: Adrian Cwojdzinski, Tomasz Jędralczyk, Krzysztof Makles, Arkadiusz Mol,

Piotr Spentany, Krzysztof Warot, Marcin Zelazo, w pomocy i w napadzie grają: Marek Bogus, Marcin Binkowski, bracia Adam i Piotr Cieniawscy, Przemysław Ciesielski, Damian Klewek, Robert Ozimek, Marek Szastok, Michał Trzcionka, Łukasz Tuleta.

Gerard Kluba, prezes Budowlanych uważa, że jego drużyna jest jeszcze za młoda na awans do „okręgówki”. Dlatego tegoroczne plany zakładają zajęcie miejsca w pierwszej połowie tabeli.

Poprzedni sezon suchogórzanie zakończyli na dziewiątej pozycji. Od 16 lipca przygotowywali się do nowych

rozgrywek pod wodzą swojego trenera Ryszarda Czyplonki. W składzie nie zaszły zmiany. Jedynie Daniel Waniek został wypożyczony do Odry Miasteczko Śl.

Dzięki współpracy Budowlanych z Ruchem Radzionków na boisku w Suchej Górze grać będą młodzieżowe zespoły „Cichów” występujące w śląskiej lidze juniorów oraz w lidze juniorów „A”. W rewanżu Ruch pomógł sąsiadowi zza miedzy w remoncie płyty stadionu. Z tegoż boiska korzysta także TKKF „Ogniwo”, organizując swoje imprezy. W czerwcu odbyły się tam dwa festyny TKKF-owski i parafialny.

Poza meczem rozegranym 21 sierpnia z Zametem II Strzybnica w jesiennej rundzie można tam obejrzeć ligowe pojedynki Budowlanych w następujących terminach: 19 września, w niedzielę, o godz. 11 z Przyszłością Nowe Chechło, 2 października, w sobotę, o godz. 15 z GKS Bobrek-Karb II, 17 października, w niedzielę, o godz. 11 z Orłem Miedary, 31 października, w niedzielę, o godz. 11 z Czarnymi Bytom, 11 listopada, w czwartek, o godz. 11 z Nitronem Krupski Młyn. Na koniec połowy sezonu 14 listopada, w niedzielę, zespół z Suchej Góry wybierze się do Orla Koty.

PIERWSZA PREZENTACJA „BOBRÓW”

Trener Teodor Mołłow zapewne marzy o komfortowej sytuacji z zeszłego roku, gdy w zasadzie już w czerwcu miał gotowy, niezły skład drużyny i w zapasie jeszcze jedno miejsce dla koszykarza zza oceanu. Co prawda potem wszystko się pogmatwało, bo trafiły się kontuzje i problemy z Kordianem Korytkiem. Ale teraz po zapowiadanych wcześniej czterech Chorwatach ślad zaginął. Na dodatek wciąż niewyjaśniona jest sprawa Adriana Małeckiego, którego „Bobry” widziałyby w swym szeregu.

Rozgrywki I ligi rozpoczynają się 9 września. Tymczasem nowe twarze w zespole pokazały się oficjalnie dopiero w trakcie dorocznego, już siedemnastego z kolei bytomskiego turnieju poświęconego pamięci Wojciecha Szaraty i pierwszy raz również Jana Stankowskiego, przedwcześnie zmarłego założyciela klubu. Gospodarze zaprosili do rywalizacji Hoop Pekaes Pruszków, Polonię Przemysł oraz Stal z Ostrowa Wielkopolskiego.

Przed turniejem kierownictwo „Bobry” SSA podało nam oficjalnie, że podpisane zostały umowy z dwoma reprezentantami Łotwy, zawodnikami Broceni Ryga, czyli tego samego klubu, z którego w tamtym roku przyszli do nas Ainars Ba-

gatskis i Yohance Nicholas. Uvis Helmanis (żonaty, dwuletni synek), od razu nazwany „Urwisem”, ma 27 lat i 203 cm wzrostu, waży 110 kg, gra na pozycji „4” i „5”. Natomiast Arnis Vecvagars, w Polsce otrzymał pseudonim „Wacek”. Urodził się w 1974 roku i mierzy 200 cm. Pozycja na parkiecie: „2”, „3”. Też jest żonaty, ma 6-letniego syna. Z polskich zawodników wymienieni zostali: Andrzej Wierzgacz, Tomasz Mularski, Adam Rener, Krzysztof Sidor, Artur Golański oraz MOSM-wska młodzież: Jan Kupczyk, Michał Kułyk, Andrzej Sitek, Michał Goj. Kto jeszcze? Mówi się o kolejnych zawodnikach ze wschodu, ewentualnie o dwóch Amerykanach.

W pierwszym meczu Memoriału Szaraty i Stankowskiego bytomianie pokazali kilka udanych technicznie sztuczek i wielką ambicję, więc pokonali Stal Ostrow Wielkopolski 83:71 (40:33). Wynik mógł być wyższy, gdyby gospodarze nie pudłowali w rzutach osobistych.

Po zawodach pytaliśmy Andrzeja Wierzgacza, kapitana drużyny „Bobrów”:

– Jak skomentuje pan rezultat meczu?

– Myślę, że była to nie lada niespodzianka. Udało się nam wygrać w składzie wiadomo jakim. Faworytem była tutaj chyba drużyna z Ostrowa, a mimo to, jak widać na tablicy wyników, zwyciężyliśmy dwunastoma „oczkami”.

– Jak czuje się pan w roli kapitana zespołu.

– Moja rola nie zmienia się. Postaram się dalej godnie reprezentować klub i kolegów.

– Wreszcie wyszedł pan z cienia innych zawodników.

– Zobaczymy, czas pokaże.

Natomiast trener Teodor Mołłow stwierdził m.in.: – Jesteśmy w trakcie budowania zespołu. Były sprawy organizacyjno-finansowe, które to opóźniły. Jednak uważam, że



Co zwojuje nowa drużyna Eriesson Bobry Bytom?

Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz.

lepiej coś zrobić później, niż w ogóle. Myślę, że w sumie jesteśmy na dobrej drodze. Jeżeli będziemy mieli odpowiedni grunt finansowy, najwyżej za dziesięć, piętnaście dni znowu zbudujemy zespół, który będzie walczył o coś. Wszyscy pytają o nowych zawodników. Wiele ambicji, wiele chęci do gry, dobrze wyszkoleni. Na razie nie chcę ich w pełni oceniać, gdyż nie grają na swojej normalnej pozycji. Oczekuję, że jeżeli selekcja pójdzie na przód, każdy z nich zagra na swoje pozycji i do końca pokaże swoje możliwości. Jeżeli chodzi o polskich zawodników, każdy wie, jaki mamy skład. Brak wzrostu i doświadczenia nadrabiali ambicją. A to jest najważniejsze. Powiedziałem im tak: „teraz macie szansę się pokazać, udowodnić na co was stać”. Dzisiaj

pokazali, ale niech z tego powodu nie dostaną zawrotu głowy.

Punkty dla naszej drużyny zdobyli: Wierzgacz 10, Mularski 13, Sidor 16, Golański 7, Rener 10, Vecvagars 12 i Helmanis 15.

Wcześniej po dogrywce Polonia Przemysł niespodziewanie pokonała 80:73 występującą w bytomskim składzie, z Bacikiem, Bagatsksem, Sześciakiem, drużynę Hoop Pekaes Pruszków.

W sobotę Pruszków wygrał z Ostrowem 87:65 (52:28). Natomiast „Bobry” rozprawiły się z Polonią Przemysł, pokonując przeciwnika 69:57 (29:33). Punkty dla naszego zespołu zaliczyli: Wierzgacz 15, Mularski 2, Sidor 14, Golański 4, Vecvagars 10, Helmanis 24. Zapowiadał się więc interesujący finał Eriesson Bobry – Hoop Pekaes.

KŁĘSKA RUCHU, WYGRANA POLONII

● **Górniki Zabrze – Ruch Radzionków 5:0, Lechia Gdańsk – Polonia Bytom 1:2**

Totalnym niepowodzeniem zakończył się wyjazd Ruchu Radzionków do Górnika Zabrze. W śląskich derbach „Cidry” nic nie miały do powiedzenia i tylko dzięki refleksowi swego golkipera nie straciły więcej bramek. Mecz zakończył się zwycięstwem gospodarzy 5:0. Dwa gole wbił Bonk, a trzy bramki zdobył Gierczak. Tymczasem Ruch miał przed sobą kolejne trudne pojedynki. Czy w klubie nastąpi rewolucja i spadną głowy?

Pół setki kibiców Polonii, nazywających siebie „legionem straceńców”, wybrało się na mecz ich drużyny z Lechią Gdańsk. Na drogę zapatrzyli się w broń potrzebną bardziej na bitwę pod Grunwaldem, niż na oglądanie piłkarskiego pojedynku. W oczach stróżów prawa te przygotowania nie znalazły uznania i już w Bytomiu całemu temu bractwu odebrano pokazny arsenał.

W Gdańsku-Wrzeszczu przyjezdni spotkali się z „tradycyjnym powitaniem”. Wbrew zapowiedziom gospodarzy zawodów, połączone siły Polonii i Arki Gdynia dostały się na stadion Lechii. Przedtem policja spacyfikowała szyskujące się do walki dwa wrogie obozy. Po meczu nie obeszło się bez rozrób. Z powodu krzyków, wrzasków i tumultu tylko tyle dowiedzieliśmy się przez telefon, dzwoniąc w piątkowy wieczór na Wybrzeże.

Pod względem piłkarskim goście kolejny raz zaskoczyli swoich fanów. Po pas-

kudnym meczu u siebie ze Świtem Nowy Dwór, tym razem na wyjeździe zaprezentowali się podobnie jak w Nowej Hucie. Wygrali 2:1. W 5 minucie Polonia wyszła na prowadzenie po celnym trafieniu Brehmera. W 30 min. gospodarze wyrównali z rzutu karnego. 3 min. później wynik spotkania ustalił Kondzielnik.

W IV lidze Szombierki w niedzielę grały na wyjeździe z Górnikiem Brzeszcze, więc rezultat tego pojedynku będziemy mogli omówić dopiero następnym razem.

Z kolei w lidze okręgowej Rozbark pokonał w Gliwicach Sośnicę 2:1. Gole dla naszych wbili Dariusz Mendocha i Marek Jersz. Bobrek-Karb spotkał się z Krupińskim Suszec dopiero w niedzielę. Silesia Miechowice u siebie ledwie zremisowała z Przyszłością Ciochowie. Bramka dla gospodarzy padła już w pierwszej minucie gry. Na listę strzelców wpisał się Paweł Śleboda. W drugiej połowie miejscowi zagrali fatalnie i goście wyrównali. Spotkanie zakończyło się rezultatem 1:1. Po meczu trener Czesław Bryłka definitywnie zrezygnował z prowadzenia zespołu.

W A klasie Budowlani Sucha Góra po dwóch celnych strzałach Szastoka i po jednym Cwojdzńskiego oraz A. Cieniawskiego wygrali z Zametem II Strzybnica 4:0. Rozbark II na wyjeździe pokonał Nitron 3:2, a Bobrek-Karb II zremisował 3:3 z Górnikiem Bobrowniki.

Nadrabiamy zaległości. W drugiej kolejce IV ligi zarówno Szombierki jak i rezerwy Ruchu Radzionków zanotowały w wyjazdowych pojedynkach bezbramkowe remisy. W niedzielę 15 sierpnia podopieczni trenera Janusza Ogana wywieźli jeden punkt z Katowic, gdzie spotkali się z tamtejszym GKS II. Natomiast drużyna Janusza Kościelnego za rywala miała Górnika Brzeszcze.

W minioną środę 18 sierpnia Szombierki podejmowały Concordię Knurów, a Ruch II Górnika Czerwionkę.

Bez obrony

Concordia Knurów, środowi przeciwnik Szombierek podczas meczu na stadionie przy ul. Modrzewskiego przyjechała do Bytomia żądna zmasowania hańby porażki na własnym boisku z Carbo Gliwice. Zawody rozpoczęły się od obustronnych ataków, praktycznie z pominięciem jakiegokolwiek obrony. Dla mniej doświadczonych gospodarzy ta wymiana ciosów szybko zakończyła się utratą dwóch bramek. W 3 min gry po celnym uderzeniu Marka Tokarza Concordia prowadziła 1:0. Co prawda w 6 minucie główkował Marcin Ogan, a minutę później strzelał Bartosz Kędzierski, ale to znów Knurów wbił gola i wygrał 2:0.

W 14 min popisał się Zenon Lissek. Z rzutu wolnego zdobył bramkę godną uwiecznienia, zresztą już 112. w historii swych występów w górnicy klubie. Kiedy w 26 min Kędzierski wyrównał na 2:2 odżyły nadzieje miejscowych na zwycięstwo. Jednak niedługo potem było już 3:2 dla Concordii i takim wynikiem zakończyła się pierwsza połowa meczu.

NA PIŁKARSKICH BOISKACH

Lepiej kondycyjnie przygotować do zawodów i lepiej wyszkoleni okazali się goście. W 68 min Tokarz podwyższył rezultat na 4:2. W 76 min piątą bramkę zdobył Piotr Piecha. Szombierki przegrały 2:5.

Na dodatek kibice drużyny gospodarzy na krótko stracili swoją flagę. Łotrzyk uciekający z trofeum, został złapany i poturbowany przy apłauzie widzów.

Również Ruch II nie błysnął. Grając w prawie pierwszoligowym składzie, co prawda pokonał zajmującego ostatnie miejsce w tabeli beniaminka IV ligi Górnika Czerwionka 2:1, ale do przerwy to goście prowadzili 1:0. Gole dla radzionkowskiego zespołu zdobyli Waluś – z rzutu karnego oraz Sobczak.

A klasa

W pierwszej kolejce spotkań A klasy najbardziej emocjonujący okazał się mecz Tempa Stolarzowice z Budowlanymi Sucha Góra. O tych zawodach piszemy w osobnym materiale. Udanie zainaugurowała sezon drużyna Rozbarku II, wygrywając z Czarnymi Kozłowa Góra 1:0.

W pozostałych pojedynkach doszło do następują-

cych rozstrzygnięć: Orkan Dąbrowka Wielka – Olimpia II Piekary Śląskie 2:2, Przyszłość Nowe Chechło – Orzeł Miedary 1:1, Tarnowiczanka – Górniki Bobrowniki 1:3, Zamet II Strzybnica – Nitron Krupski Młyn 0:1. W środę Bobrek-Karb II podejmował Orła Koty. Mecz zakończył się rezultatem...

B klasa

Również piłkarze II grupy B klasy rozpoczęli rywalizację. Rywalami bytomskich drużyn – Rodła Górniki oraz ŁKS Łagiewniki będą: Drama II Zbrostawice, Sokół Orzech, Odra II Miasteczko Śl., Sparta Tworóg, Żyglin, Tęcza Zendeck, Zgoda Repty i Naprzód Wieszowa.

W Pucharze Polski

Wydział Gier i Dyscypliny Podokręgu Bytom wyznaczył na godzinę 17 31 sierpnia drugi rzut Pucharu Polski. Na tym etapie spotkają się takie pary: Sokół Orzech – Rozbark Bytom, Czarni Bytom – Szombierki, Olimpia II Piekary Śląskie – Silesia Miechowice, Orzeł Miedary – Ruch II Radzionków, Czarni Kozłowa Góra – Olimpia I Piekary Śl., Nitron Krupski Młyn – Zamet Strzybnica.

POZDRAWIAJĄ NAS

● Juniorzy GKS Szombierki wraz z trenerami Rafałem Lipińskim oraz Zbigniewem Wydrychem i kierownikiem zespołu Manfredem Baniszem, przygotowujący się do nowego sezonu na obozie sportowym w Kokotku.

● Trampkarze Ruchu Radzionków z roczników 1985–86 trenowani przez Eugeniusza Gumowskiego, przebywający na obozie w Dźwirzynie.

Wiadomości sportowe przygotował: WITOLD BRANICKI

Mieszkam w Szombierkach w bloku przy ulicy Mochnickiego. Jego administratorem jest Bytomska Spółdzielnia Mieszkaniowa. Kilka miesięcy temu jej pracowników informowałam, że wskutek niesprawnej wentylacji spaliny powstające przy używaniu piecyków gazowych dostają się do mojego mieszkania. Często panuje w nim trudny do wytrzymania zaduch, a dym nie pozwala mi normalnie żyć. Po wielu moich apelach doczekałam się reakcji, ekipa robotników przysłała i wyszarpnęła ze ścian kratki chroniące ciągi wentylacyjne. Powstał bałagan, moje mieszkanie zostało zniszczone, a problem nie zniknął. Nie wiem już co robić.

Rozśmieszył mnie wasz tekst o planowanych obniżkach wynagrodzeń prezydentów i burmistrzów miast. Śmiać mi się chce, kiedy czytam, że władza państwowa jest zgorzorna zarobkami samorządowców. To kpiny i zwykła obłuda. Uposażenia na szczeblu lokalnym rzeczywiście są bardzo wysokie, ale to nie politycy z Warszawy powinni je zmieniać. Oni biorą kilka, czy kilkanaście razy więcej pieniędzy. Czy tego nie zauważają, czy nie mogliby rozpocząć naprawiania sytuacji od samych siebie?

Kilka dni temu na ulicy Piekarskiej pogryzł mnie pies. Musiałam zwrócić się o pomoc do lekarza, grozi mi seria bolesnych zastrzyków. Udało mi się jednak ustalić kto jest właścicielem zwierzęcia, powiadomiłam o tym fakcie policję. Niestety, okazało się, że właściciel psa nigdzie nie pracuje, nie ma środków do życia i nic mu nie można zrobić. Zresztą jego podopieczny pogryzł już wiele osób i one też nie nie wskórały. Ręce opadają.

Na reformę służby zdrowia stale sypią się gromy. Po moich doświadczeniach uważam, że dzieje się tak słusznie. Chciałam skorzystać z pomocy lekarza laryngologa. Jednak żeby się do niego dostać potrzebowałam skierowania od internisty. Skierowanie wypisano mi w ciągu paru minut na małej karteczce. Czekając na nią sześć godzin stojąc w ogromnej kolejce. Musiałam wziąć dzień wolny w pracy, straciłam sporo nerwów. Kto mi za to zapłaci, kto odpowie za ten bałagan i bezmyślny przepis.

Kilka miesięcy temu odkupiłem od miasta stary fiński domek usytuowany przy ulicy Północnej. W jego pobliżu

stoi jeszcze kilkanaście innych, podobnych budynków. Każdy niszczy, brak im troskliwego gospodarza. Tymczasem gmina zwleka ze sprzedażą domków chętnym. Czekają aż popadną one w kompletną ruinę. Czy to ma sens?

Byłam ostatnio na bytomskim dworcu kolejowym, na który przyjechali moi znajomi. Od razu na dzień dobry musiałam się przed nimi wstydić. Wstyd mi było za brud, smród i bylejakosć tego miejsca. Przecież ono wygląda jak żywcem przeniesione z epoki wczesnego Gomułki. A do tego jeszcze fatalnie działają głośniki. Podawane przez nie komunikaty są nieczytelne, przypominają raczej jakiś bełkot.

Chcę zwrócić uwagę władz Radzionkowa na oświetlenie ulicy Sikorskiego. Obecnie jest ono moim zdaniem niewystarczające. Nocą widoczność jest poważnie ograniczona, jazda samochodem w tych ciemnościach sprawia wielu kierowcom spore trudności.

Co się dzieje w zakładach działających na terenie dawnej Huty „Bobrek”? Od kilku tygodni znowu z ich okolic nadlatują obłoki białego, gryzącego, a przede wszystkim potwornie śmierdzącego dymu. Jakiś czas był spokój, ale ostatnio starzy truciele znowu zaczęli niszczyć życie okolicznych mieszkańców. Jak widać bezkarność dobrze im robi.

Jakiś czas temu remontowano nawierzchnię ulicy Żołnierza Polskiego w pobliżu skrzyżowania z ul. Prusa. Po zakończeniu prac nie wyrównano jednak wybrzuszeń. W kilku miejscach z jezdni wystają jakieś płyty i kostka brukowa. Początkowo myślałem, że tylko na chwilę przerwano prace. Okazuje się jednak, że ktoś uznał tę fuzerkę i niedoróbkę za rzecz normalną, którą można spokojnie zostawić.

Osoby, które narzekają na brzydkie klatki schodowe i kłopotliwe sąsiedztwo zapraszam do kamienicy przy ulicy Podgórnej 1 (róg tej ulicy i ul. Piłsudskiego). Piwnice przypominają sporej wielkości wysypisko śmieci, po którym skaczą szczury. Najgorsze jest jednak „towarzystwo”, które całymi dniami przebywa przed budynkiem racząc się alkoholem. Okoliczne mety załatwiają swoje potrzeby wprost na korytarzu, nawet na wyższych kondygnacjach. Kilku lokatorów nie płaci w ogóle za energię elektryczną i odłączono im liczniki. Na niewiele się to jednak zdało, bo wiem osoby te podłączyły się na dziko do instalacji w kory-

tarzu. Narożna kamienica była kiedyś bardzo ładnym i spokojnym domem. Niestety, obecnie w niczym już nie przypomina takiego miejsca. Zastanawiam się jak w centrum miasta można tolerować samowolę lumpów, którzy czują się zupełnie bezkarni.

Telekomunikacja Polska obniżyła opłaty za rozmowy międzymiastowe. Nie żałuję się ogromnych pieniędzy na reklamowanie tego faktu w telewizji, bo wiadomo, że wszystko i tak zapłacą abonenci. Ukradkiem natomiast podwyższono cenę za rozmowy miejscowe – z 21 do 27 groszy. Większość osób dzwoni przede wszystkim w obrębie swojego miasta i dla nich nowy rachunek będzie zaskoczeniem. Myślę, że wielu abonentów z utęsknieniem czeka na wejście do Polski innych operatorów i koniec monopolu Telekomunikacji.

Mieszkam przy ul. Zielonej, ale dramat dotyczy także innych domków jednorodzinnych na osiedlu Bytom-Północ. Na skutek eksploatacji górniczej teren tutaj znacznie się obniżył i teraz zatapia nas woda. Dotąd była ona stale pompowana, ale odpowiedni resort nie ma ponoć pieniędzy, nie płaci Spółce Wodnej za usługę, więc firma wyłączyła urządzenia. Uruchamiała je na kilka godzin po naszych błagalnych prośbach, ale ostatnio pompy zamilkły na dobre. W piwnicach pojawiła się woda, a sytuację pogarsza jeszcze fakt, że od dawna nikt nie czyścił tu studzienek i niektóre z nich są zatkane. Nasze problemy trwają od kilku lat i wydaje nam się, że jest to wystarczająco długi okres na rozwiązanie tego problemu. Teraz odnosimy wrażenie, że pozostawiono nas samych sobie, bo wszyscy tłumaczą, że górnictwo nie ma pieniędzy i nic nie można poradzić.

Wszyscy ekscytują się „niebieską linią” mającą pomagać maltretowanym kobietom. Pomysł dobry, tyle że opracowany zła biurka. Kobiety, które chcą coś zrobić ze swoim życiem najbardziej potrzebne jest schronienie. I to nie na kilka dni czy tygodni, tylko na cały czas trwania dochodzenia i sprawy sądowej. Każda bita przez pijacką żonę panicznie boi się, bo dobrze wie, że nim dojdzie do wyroku, on ją po prostu zabije albo uczyni kaleką. Stąd wiele kobiet wprowadzie korzystą z możliwości uzyskania porady czy nawet doraźnej pomocy, ale tak naprawdę jest to kolejny kosztowny pomysł na wiele nowych etatów w skali kraju, los kobiet maltretowanych nie ulega zmianie.

W ciągu roku uczestniczą w kilkunastu rozprawach sądowych. W ich trakcie przysługują im prawie takie same prawa, jak zawodowym sędziom. Zadają stronom pytania, zaglądają do akt sprawy. Ich głos może rozstrzygnąć o końcowym wyroku.

ŁAWNIK Z ŁAPANKI?

Mowa o ławnikach ludowych, których już wkrótce na czteroletnią kadencję wybiorą rady miejskie. Kandydatów na ławników do sądów rejonowych i okręgowych, czyli dawnych wojewódzkich można zgłaszać do końca sierpnia. Prawo to przysługuje różnego rodzaju stowarzyszeniom, organizacjom, zarejestrowanym związkom zawodowym, a także dowolnej grupie liczącej 25 osób. Swoje propozycje osobowe zgłasza również prezes danego sądu.

Zapisywaniem kandydatów z naszego miasta zajmuje się Wydział Spraw Obywatelskich Urzędu Miejskiego. – Zainteresowanie jest dość spore, każdego dnia dzwoni, bądź przychodzi do nas kilka osób. Pełnego składu nie będzie jednak tak łatwo skompletować. Potrzebujemy 320 osób do pracy w bytomskim Sądzie Rejonowym oraz 20, które trafią do Sądu Okręgowego w Katowicach – mówi naczelnik Wydziału Wiesława Mielnik.

Wymagania stawiane kandydatom na ławników ludowych nie są zbyt wygórowane. – Trzeba mieć ukończone 26 lat, korzystać z pełni praw obywatelskich i co najmniej od roku być zameldowanym lub zatrudnionym w mieście, na terenie którego znajduje się dany sąd. Ponadto należy się cieszyć nieskazitelną opinią. Wprawdzie prawo nie zakazuje jednoznacznie kandydowania osobom mającym w przeszłości kłopoty z wymiarem sprawiedliwości, ale nie wyobrażam sobie, by brać je pod uwagę – stwierdza prezes bytomskiego Sądu Rejonowego Anna Kountny-Buras. Szans sprawdzenia się w roli ławnika nie mają jedynie pracownicy sądów, adwokaci, aplikanci, przedstawiciele służby więziennej, policjanci, żołnierze i duchowni. Wyboru ławników dokonuje w tajnym głosowaniu rada miejska, bytomska uczyni to podczas październikowej sesji. Tuż po wyborze ławnicy składają ślubowanie przed prezesem sądu oraz wyłaniają spośród swego grona Radę Ławniczą. Potem otrzymują stosowne legitymacje i rozpoczynają krótkie szkolenie. – Prawnicy

zaznają ich z obowiązującą procedurą, wyjaśniają tajniki i zawiłości prawa. Od razu też dokonuje się podział na ławników uczestniczących w sprawach karnych, rodzinnych oraz dotyczących prawa pracy i ubezpieczeń – wyjaśnia prezes Kountny-Buras. Dodaje jednocześnie: – W trakcie trwania rozprawy ławnicy zawsze mogą liczyć na sędziów zawodowych. W razie potrzeby mają oni obowiązek dokładnego tłumaczenia wszelkich spornych kwestii.

Praca ławnika ludowego jest niezwykle odpowiedzialna. – Przysługują mu niemal takie same uprawnienia, jak sędziemu. Nie może jedynie przewodniczyć składowi orzekającemu – mówi prezes bytomskiego Sądu Rejonowego. – Ławnik ma prawo zadawać pytania w trakcie rozprawy, może przeglądać akta. Potem na takich samych prawach jak sędzia bierze udział w głosowaniu rozstrzygającym o wyroku końcowym. Wielce istotne i pomocne przy tym okazuje się jego doświadczenie życiowe i zawodowe, w pewnych kwestiach wiedza ławnika na dany temat przewyższa nawet zakres wiadomości sędziego.

Skomplikowane obowiązki w Polsce przepisów nie odstrasza ławników. – Nie przypominam sobie, by podczas kadencji ktoś poprosił o zwolnienie z funkcji ze względu na kłopoty ze zrozumieniem i interpretacją prawa. Co więcej spore grono osób zostaje na kolejne kadencje. Jednocześnie nie słyszałam jednak, żeby doświadczony ławnik rozpoczął studia prawnicze i został sędzią, czy adwokatem – stwierdza Anna Kountny-Buras.

Z reguły w ciągu roku ławnik bierze udział w dwunastu rozprawach. Większa ilość posiedzeń zdarza mu się tylko w przypadku uczestniczenia w trudniejszych do wyjaśnienia sprawach. Osoby czynne zawodowo sprawują funkcję ławnika społecznie. Wynoszące 35 złotych 10 groszy ryczałty (za jedno posiedzenie) pobierają wyłącznie ławnicy będący emerytami lub niepracujący zawodowo. ton

PODZIĘKOWANIE

Serdeczne podziękowania za opiekę w czasie długiej choroby

śp. CECYLII PIETRUSZKI

całemu personelowi Oddziału Neurologii
IV Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego
w Bytomiu

składa
córką z mężem i rodziną

PRZED PIERWSZYM DZWONKIEM

Od początku sierpnia policja drogowa prowadzi lustracje ulic w pobliżu wszystkich bytomskich szkół podstawowych.

Celem akcji jest wykrycie usterek, które mogą być niebezpieczne dla dzieci. Co roku do najczęstszych uchybień należą braki znaków drogowych „Uwaga, dzieci!”, a także niewłaściwe oznakowanie przejść dla pieszych. Podczas poprzedniej takiej akcji funkcjonariusze wykryli 35 usterek,

które zgłosili pracownikom Bytomskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego.

– Również tym razem do połowy sierpnia udało nam się przeprowadzić kilkanaście kontroli. Zauważone przez funkcjonariuszy usterek są niewielkie, m.in. powgniatane lub odwrócone znaki drogowe, wytarte

zebrzy. W sumie chodziło o drobiazgi. Jednak nawet ich nie możemy bagatelizować, bowiem chodzi o bezpieczeństwo uczniów, którzy w pierwszych dniach roku szkolnego nadal są w wakacyjnym nastroju, więc kierowcy powinni szczególnie uważać w pobliżu szkół – powiedział aspirant Andrzej Kik, specjalista do spraw ruchu drogowego Komendy Miejskiej Policji. eg.

DACH BYTOMIA

Aby dostać się na najlepszy w mieście punkt widokowy, trzeba pokonać 237 krętych schodów. Tyle bowiem stopni prowadzi na szczyt wieży ciśnień przy ulicy Oświęcimskiej.

Od lat sześćdziesiątych górująca nad miastem budowla jest nieczynna. Ponieważ roztaczająca się z jej szczytu panorama kusila ciekawskich, wejście do korytarza zabezpieczono solidnymi stalowymi drzwiami. Kluczami do nich dysponuje szef działu techniczno-energetycznego Bytomskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego inżynier Jan Kodroń.

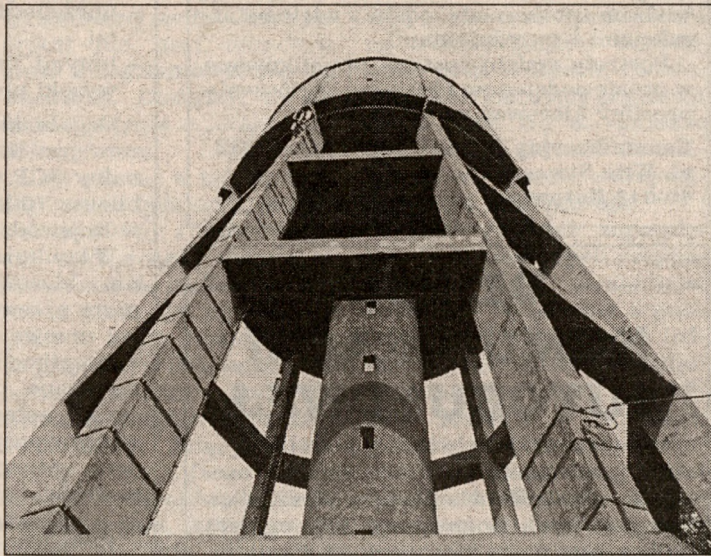
Do wieży dochodzimy przez zarośniętą trawą i chaszczami podwórko. Otworzenie stalowych drzwi zajmuje inżynierowi Kodrońowi sporo czasu, bowiem oprócz klódek są one zabezpieczone sporej wielkości zamkiem zamykanym na śrubę. – *Te środki ostrożności są uzasadnione. Do roku 1994, kiedy to gmina przejęła od Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji zarząd wieżą, jej korytarze i tarasy kusiły osoby postronne. Najczęściej widywano tam dzieci, które łatwo mogły spaść z dużej wysokości, a także lumpów urządzających w środku libacje. Ślady obecności chuliganów są gdzieś tam widoczne do dziś* – opowiada inżynier Kodroń.

Pod dnem

Po otwarciu drzwi wchodzimy do góry po krętych betonowych stopniach. Otańczają one dwie sporej średnicy rury. Nasz przewodnik tłumaczy, że kiedyś jedną z nich woda była wtłaczana do zbiornika, natomiast druga łączyła się z miejską instalacją. Co kilka metrów korytarz rozjaśniają wąskie

okienka, przez które wlatują gołębie. Po stopniach można wchodzić bez obawy i jedyną niedogodność stanowi wszechobecny kurz.

Pierwsza kondygnacja, po której można spacerować, znajduje się na wysokości około 20 metrów. Jest to sporej wielkości okrągłe pomieszczenie, zwieńczone stropem w kształcie kopuły. Nad nim znajduje się żelbetonowy zbiornik. Rzucają się w oczy wypalone na ścianach znaki o satanistycznym znaczeniu – pentagram i odwrócony krzyż, a także nazwy zespołów muzycznych. Dwa kwadratowe otwory w podłodze, teraz zabezpieczone kratami, kiedyś najprawdopodobniej służyły konstruktorom wieży dostarczającym tą drogą materiały budowlane.



Inżynier Jan Kodroń opowiada o historii wieży. – *Została ona wybudowana w 1934. Żelbetonową konstrukcję zlokalizowano na sporym wzniesieniu, by zapewnić wodzie odpowiednie ciśnienie. Wieża przypomina kształtem dużego pajaka. Umocowano ją na trzech solidnych żelbetonowych podporach, na których ustawiono dziewięć metalowych*

pręseł podtrzymujących zbiornik na wodę o objętości tysiąca metrów sześciennych. Zasada działania wieży była prosta. Wysokie ciśnienie w instalacji wodociągowej powodowało automatyczne wpompowanie wody do zbiornika. Natomiast kiedy ciśnienie spadało, kadź powoli się opróżniała zwiększając ciśnienie w instalacji. Obecnie wieża jest już niepotrzebna, bowiem jej zadania przejęły przepompownie i hydrofornie. Obiekt stoi bezużyteczny od 1966 roku – opowiada inżynier Jan Kodroń.

Nie warto rozbierać

Od lat sześćdziesiątych nie wiadomo co zrobić z wieżą. Zgodnie z obowiązującymi przepisami jest ona obie-

ktem zabytkowym (wybudowano ją przed 1945 rokiem), więc nie można jej rozebrać. Demontaż górującej nad miastem budowli byłby zresztą bardzo kosztowny i kłopotliwy. Jakiś czas temu zastanawiano się nad urządzeniem kawiarni we wnętrzu tej konstrukcji. Okazało się to jednak mrzonką. Teraz na wieży ciśnień zainstalowane są anteny nadajników tele-



fonii komórkowych oraz bytomskiego radia „Rodło”.

Widać szczyty Beskidów

Na dach wieży, wyłożony nowym poszyciem, docieramy po metalowych schodach. Ma on powierzchnię 300 metrów kwadratowych i znajduje się na wysokości 33 m. Jednak najwyższy punkt widokowy znajduje się jeszcze o kilka metrów wyżej. Na taras wchodzimy wspinając się po przerdzewiałej drabince. Niestety, we wtorek, 17 sierpnia kiedy wybraliśmy się na szczyt wieży aura nie dopisała. Chmury i deszcz ograniczyły widoczność do około 20 kilometrów. Ponoć jednak w wyjątkowo pogodny dzień z wieży można dojrzeć nawet szczyty Beskidów. Zniechęcony kiepską aurą nasz fotoreporter umawia się z inżynierem na jeszcze jedną „wspinaczkę” na szczyt wieży ciśnień w pogodny dzień, kiedy będzie można sfotografować panoramę miasta.

Kościół i kopalnie

W oczy rzucają się znajdujące się w różnej odległości i kierunkach kościoły i szuby kopalniane. Z tej perspektywy wieże kościołów świętej Barbary, Trójcy oraz Mariackiego w Rynku wydają się podobnej wysokości.

Ze szczytu wieży można ocenić panoramę naszego miasta i jego interesujący

układ urbanistyczny. Z tej wysokości nie widać odrapanych fasad kamienic i dziur w jezdniach. Północno-zachodnia część Bytomia tonie w zieleni, z której wynurzają się dachy domów. Natomiast południowo-wschodnia jest bardziej pagórkowata i odkryta. Tam też znajduje się większość zakładów przemysłowych. Mimo padającego deszczu dobrze widać osiedle „Na Wzgórzu”, dyskotekę „Planeta”. Z lewej strony rysują się bloki mieszkaniowe osiedla, szesnastopiętrowe domy przy ul. Łużyckiej oraz bloki mieszkalne w Szombierkach. Przez teleobiektyw aparatu fotograficznego z płataniny śródmiejskich uliczek „wyławiamy” szary budynek Bytomskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego oraz delikatę przy pl. Kościuszki, a także dach budynku Państwowej Szkoły Muzycznej.

Wieża ciśnień jest najwyższym punktem widokowym w mieście i trzeba się solidnie namęczyć, aby wdrapać się na jej szczyt. W okolicy znajduje się tylko jeden podobny obiekt przy ulicy Gombrowicza w Stolarzowicach. Kiedyś trzecia bytomska wieża ciśnień znajdowała się w pobliżu dworca autobusowego, jednak rozebrano ją wiele lat temu.

JACEK SONCZOWSKI

Zdjęcia: Tomasz Szemalikowski

LICENCJA NA ROTTWEILERA

W bytomskim oddziale Związku Kynologicznego jest zarejestrowanych ponad sto rottweilerów oraz kilkanaście owczarków kaukaskich. Od stycznia tego roku ich właściciele muszą uzyskać specjalne zezwolenie na hodowlę tych, uznanych za niebezpieczne, zwierząt.

Tak zdecydowali urzędnicy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, tworząc listę jedenastu szczególnie groźnych ras. Kynolodzy uważają wymóg za absurdalny. Od cieszącego się złą sławą rottweilera znacznie niebezpieczniejszy może być mieszaniec dwóch dużych ras, od posiadacza którego nikt nie wymaga uzyskania licencji.

Sprawa jedenastu ras psów uznanych za niebezpieczne budzi nadal kontrowersje. Na czarnej liście, która pierwotnie miała obejmować 33 rodzaje psów rasowych, znalazły się: rottweiler, owczarek kaukaski, amerykański pit bullterier, buldog amerykański, dog argentyński, perro de presa canario, tosa inu, perro de presa mallorquin, akbash

dog, anatolian karabash i moskiewski stróżujący. Oprócz rottweilerów i „kaukazów” pozostałe zwierzęta są niezwykle rzadkie, a ich pojedyncze okazy można zobaczyć najczęściej podczas międzynarodowych wystaw kynologicznych.

Do końca maja sprawę rejestracji prowadził Wydział Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego, natomiast obecnie obowiązek ten spadł na pracowników Wydziału Ekologii. – *Do czerwca wydaliśmy w sumie około siedemdziesięciu licencji. Wnioski złożyli głównie właściciele rottweilerów. Zgodnie z przepisami podanie takie, oprócz danych właściciela, powinno zawierać rasę psa, wiek oraz jego płeć. Muszą zostać ponadto*

opisane warunki, w jakich zwierzę jest przetrzymywane. Sporą niewiadomą była sprawa rodowodu. Teoretycznie lista obejmuje tylko takie psy. Natomiast rottweiler bez rodowodu musiałby zostać uznany za kundla, co oczywiście w niczym nie zmienia jego cech. Po konsultacji z prawnikami uznaliśmy, że o licencję powinni się ubiegać wszyscy posiadacze psów niebezpiecznych ras, bez względu na ich metryki. Mimo złożenia podań, kilka osób nie odebrało wydanych im licencji. Najprawdopodobniej powodem są opłaty skarbowe ponoszone przez posiadacza psa. Przy składaniu wniosku konieczne jest wykupienie znaczka skarbowego o wartości zaledwie 1.50 złotego. Natomiast przy odbiorze zezwolenia ponosi się 20-złotową opłatę skarbową. Wydanie pozwolenia jest formalnością, bowiem otrzymują je wszystkie osoby, które składają podania – opowiada Krystyna Ostro-

wska z Wydziału Gospodarki Komunalnej.

Od połowy czerwca sprawę wydawania zezwoleń przekazano pracownikom Wydziału Ekologii. – *Dotychczas z taką prośbą zwrócili się do nas zaledwie dwie osoby. W obu przypadkach byli to właściciele rottweilerów. Zgodnie z przepisami posiadacz psa wyszczególnionego na liście musi dopełnić formalności do 30 dni od chwili jego kupna. W przypadku osób posiadających zwierzęta od dawna, konieczne było załatwienie sprawy do końca stycznia tego roku. Jeżeli chodzi o jedenaście ras uznanych za groźne, to nie potrafię powiedzieć czym kierowali się autorzy rozporządzenia. Posiadana metryka nie powinna przecież stanowić podstawy do uznania zwierzęcia za niebezpieczne. Równie groźny jak rottweiler może być przecież duży mieszaniec lub owczarek niemiecki, którego na liście nie ma. Nas jednak obowiązują ministerialne przepisy – twierdzi Lidia Smolarska z Wydziału Ekologii Urzędu Miejskiego.*

Okazania zezwolenia od posiadacza psa może zażądać Straż Miejska, a osobie, która nie dopełniła formalności grozi kara. – *W praktyce, jeżeli duży pies jest prowadzony na smyczy i w kagańcu, nie przeprowadzamy kontroli. Natomiast, jeżeli zwierzę jest spuszczone z uwięzi, np. w parku lub odbieramy skargę od mieszkańców, to przeprowadzamy taką kontrolę niezależnie od rasy. Oprócz sprawdzenia świadectwa szczepienia, podatku od posiadania psa, w przypadku dużego czworonoga żądamy okazania zezwolenia. Dotychczas na kilkadziesiąt takich kontroli nie zdarzyło nam się natrafić na psa wyszczególnionego na liście 11 groźnych ras. Podczas kontroli wymierzaliśmy z innych powodów 34 mandaty i skierowaliśmy pięć wniosków o ukaranie przez kolegium. W wielu przypadkach przywołanie do porządku nie przestrzegającego norm właściciela zwierzęcia skończyło się upomnieniem – powiedziała Janina Deptuch, komendant bytomskiej Straży Miejskiej. js.*

Od wiosny bieżącego roku część służby kontroli biletów Komunikacyjnego Związku Komunalnego GOP została umundurowana. Po kilku miesiącach działalności umundurowanych kontrolerów można już mówić o powodzeniu eksperymentu.

CZAR MUNDURU

Jak wykazały badania skuteczności tej grupy, kontrole odbywają się – w ocenie pasażerów – w sposób mniej drażliwy. Osoba umundurowana nie budzi na ogół złych skojarzeń, a wręcz przeciwnie, jej czynności przyjmowane są ze zrozumieniem i nawet pewnym szacunkiem. Nastąpiła także poprawa zdyscyplinowania pewnych pasażerów. Godzi się w tym miejscu podkreślić, że umundurowani kontrolerzy działają bardziej prewencyjnie aniżeli restrykcyjnie. W zasadzie mandaty wystawiane są głównie osobom wyraźnie lekceważącym obowiązek wykupienia biletu za przejazd. Fakt ten przyjmowany jest przez wielu pasażerów z uznaniem, gdyż zapo-

biega niepotrzebnym irytacjom jak i wyjaśnieniom. Umundurowani kontrolerzy spełniają także funkcje informatorów m.in. o rozkładach jazdy, lokalizacji przystanków, taryfie przewozowej, strefach przejazdu itp.

Znacznie poprawiły się także relacje między kierowcami autobusów a służbą kontrolną. Natomiast o znakomitej poprawie można mówić o kontaktach z policją. Do tej pory notowano przypadki niezbyt chętnego udzielania pomocy ze strony policji w sytuacjach wymagających interwencji w autobusie. Obecnie działania policji jest wyraźnie bardziej zaangażowane i wnikliwe.

MNIEJ MANDATÓW

Dział windykacji opłat dodatkowych Komunikacyjnego Związku Komunalnego GOP dokonał ostatnio analizy porównawczej ilości mandatów wystawionych w pierwszym kwartale ubiegłego i bieżącego roku.

Z zaprezentowanej analizy wynika, że w pierwszym kwartale 1999 roku ilość nałożonych mandatów jest mniejsza o 20% niż w roku minionym.

Przyczyny tego interesującego i jednocześnie korzystnego społecznie zjawiska są oczywiście różnorodne. Do najważniejszych wypadają zaliczyć coraz atrakcyjniejszą ofertę biletów okresowych KZK GOP, których szeroka gama oraz cena ustalona z myślą

o pasażerach o różnych dochodach skutecznie zniechęcają do ryzykowania podróżowania na gapę. Gra kosztu jest wymowna. W tym kontekście nie bez znaczenia jest także coraz lepsze funkcjonowanie służb kontrolnych oraz działająca prewencyjnie wysokość opłat dodatkowych.

Ciekawostką jest natomiast wzrastająca liczba pasażerów zapominających zabrania ze sobą w podróz bądź też swoich dokumentów uprawniających do ulgowych przejazdów. Zapominalskim anuluje się oczywiście mandaty, jednakże obciąża się ich 5-złotową opłatą manipulacyjną. Smutnym zaś faktem jest, że niektórym brakuje owych 5 złotych. Coraz częstsze są także przypadki składania próśb o rozłożenie opłat dodatkowych na raty.

AUTOBUSEM NA WYPOCZYNEK

Już drugi miesiąc znajduje się na rynku tak zwany bilet weekendowy ułatwiający wypoczynek niedzielny rodzinom. Za 10 złotych można dojechać do ulubionych ośrodków wypoczynkowych a także interesujących placówek muzealnych czy oświatowych. Bilet za przejazd uprawnia ponadto jedną osobę do bezpłatnego zwiedzania Centralnego Muzeum Pożarnictwa w Mysłowicach, Muzeum Historii Katowic, Muzeum Śląskiego w Katowicach, Muzeum Zagłębia w Będzinie, Muzeum Miejskiego w Rudzie Śląskiej, ponadto Obserwatorium Astrologicznego w Chorzowie, Górnośląskiego Parku Etno-

graficznego. Zapewnia także wolny wstęp do kąpielisk katowickich: „Bugla”, „Zadole”, „Rolna”, a także będzinśkiego przy ul. Sportowej 3.

Z jednego biletu korzystać mogą dwie dorosłe osoby oraz trójka dzieci.

Jak informuje dział sprzedaży KZK GOP rodzinny bilet weekendowy cieszy się znacznym wzięciem. Jak do tej pory z tego udogodnienia skorzystało sporo rodzin, zwłaszcza w Katowicach, Zabrze, Bytomiu, Gliwicach i innych miastach aglomeracji katowickiej. Godzi się w tym miejscu przypomnieć, że bilet weekendowy będzie w obiegu do końca września.

KOMUNIKAT

KZK GOP informuje, że od 1.09. 1999 r. zmieniają się ceny biletów autobusowych:

STREFA	NORMALNY	ULGOWY
1. W granicach jednego miasta (gminy)	1,60 zł	0,80 zł
2. W granicach dwóch sąsiadujących miast (gmin)	1,80 zł	0,90 zł
3. W granicach trzech i więcej miast (gmin)	2,00 zł	1,00 zł

Bilet zakupiony u kierowcy – 2,50 zł.

UWAGA! Ceny biletów miesięcznych i okresowych nie ulegają zmianie

3 KONKURSY KZK GOP

W bieżącym roku mija 70. rocznica funkcjonowania komunikacji autobusowej w województwie śląskim. Rocznicę tę pragną godnie uczcić zarówno samorządowi organizatorzy komunikacji autobusowej jak i rzesza pracowników przedsiębiorstw komunikacyjnych.

Z okazji jubileuszu, Komunikacyjny Związek Komunalny GOP w Katowicach ogłasza konkurs pod hasłem:

RODZINA ZA KÓŁKIEM

Celem konkursu jest pokazanie rodzin, wśród których zawód kierowcy autobusowego wybierany jest przez kolejne pokolenia. W związku z tym prosimy serdecznie kierownictwa przedsiębiorstw komunikacyjnych, zakładowe organizacje związkowe, pasażerów o zgłaszanie rodzin legitymujących się tradycją kierowców autobusowych. Konkurs zostanie zakończony wielkim spotkaniem rodzin z wieloma atrakcjami i wyróżnieniami.

Portrety rodzin zostaną opublikowane w prasie codziennej i lokalnej. Zgłoszenia prosimy kierować na adres:

Komunikacyjny Związek Komunalny GOP
ul. Wita Stwosza 31
40-042 Katowice

DZIEJE KOMUNIKACJI AUTOBUSOWEJ

W związku z przypadającym w bieżącym roku jubileuszem komunikacji autobusowej w województwie śląskim Komunikacyjny Związek Komunalny GOP ogłasza konkurs na prace historyczne i wspominkowe o dziejach komunikacji autobusowej w różnych regionach województwa, głównie aglomeracji katowickiej ale także na Śląsku Cieszyńskim, Bielsku-Białej, Żywiecu, Częstochowie, Rybnickim Okręgu Przemysłowym.

Opracowania mogą dotyczyć całości komunikacji autobusowej w województwie, ale także przyczynków do tych dziejów odnoszących się do określonych okresów czy też regionów, czy miast.

Prace należy nadsyłać na adres:

Komunikacyjny Związek Komunalny GOP
w Katowicach, ul. Wita Stwosza 31
w terminie do 15 września z dopiskiem:
Konkurs historyczny

PASAŻEROWIE WYBIERAJĄ „NASZEGO KIEROWCĘ”

Głównym celem organizowanego konkursu jest podniesienie poziomu jakości obsługi pasażerów korzystających z usług komunikacji publicznej autobusowej.

Cel ten organizator planuje osiągnąć poprzez wybór i promocję kierowców autobusów, którzy w swej pracy wykazali się m.in.:

- punktualnością realizacji rozkładu jazdy,
- dbałością o czysty oraz estetyczny wygląd autobusu,
- dbałością o prawidłowe i czytelne oznakowanie autobusu,
- uprzejmością w kontaktach z pasażerami,
- innymi działaniami wpływającymi na wysoki poziom obsługi pasażera.

Organizatorem konkursu „Nasz Kierowca” jest Komunikacyjny Związek Komunalny GOP w Katowicach. Okazją jest jubileusz 70-lecia komunikacji komunalnej w województwie śląskim.

W konkursie mogą uczestniczyć wyłącznie kierowcy autobusów zatrudnieni przez przewoźników posiadających zawartą umowę z KZK GOP na obsługę linii komunikacji miejskiej. Kandydatury są zgłaszane przez pasażerów korzystających z usług komunikacji publicznej organizowanej przez KZK GOP w Katowicach, w terminie do dnia 15.09.1999 r. (o ważności zgłoszenia decyduje data stempla pocztowego).

Zgłoszenie powinno mieć formę pismną i zawierać wypełnioną ankietę konkursową (zamieszczoną obok). Organizator konkursu po przeanalizowaniu wszystkich zgłoszonych kandydatur wybierze zwycięzcę, który otrzyma tytuł „Nasz Kierowca”. Laureaci otrzymają cenne nagrody rzeczowe. Wśród pasażerów biorących udział w konkursie zostanie rozlosowanych 10 autobusowych biletów okresowych na okaziciela.

Konkurs odbywa się w terminie od 1.06.1999 r. do 15.09.1999 r.

Wypełnione ankiety należy wysłać na adres:

Komunikacyjny Związek Komunalny GOP
40-042 Katowice, ul. Wita Stwosza 31
z dopiskiem: „Konkurs”.

WANDALE NISZCZĄ ZNAKI PRZYSTANKOWE

Trzeba z przykrością stwierdzić, że w ostatnich latach bardzo nasiliły się przypadki bezzwzględnej dewastacji infrastruktury przystankowej. Tabliczki z rozkładami jazdy są bezustannie rysowane i zamalowywane, wyrwane są słupki z ziemi, wyginane znaki drogowe D-15 a nawet znikają całe konstrukcje przystankowe.

To samo odnosi się do nowo stawianych przez gminy wiat. Wymiana zniszczonych elementów, zwłaszcza rozkładów jazdy, musi być dokonywana na bieżąco, pochłania to jednak coraz większe kwoty i ogranicza możliwości wymiany starszych i nieestetycznych konstrukcji na nowe.

Wandalizm trudny do wytłumaczenia. KZK GOP zleca wykonywanie coraz mocniejszych i lepszych rozwiązań technicznych znaków i tablic przystankowych. Ale niestety, wandalizm niszczy i ten wysiłek.

Najczęściej zamalowane bywają rozkłady jazdy. Taki rozkład jazdy częściowo popisany ale czytelny potrafi funkcjonować nieraz wiele miesięcy bez pojawiania się następnych napisów. Natomiast w momencie kiedy ten sam rozkład jest umyty, w bardzo krótkim czasie jest pokrywany napisami ale z intensywnością większą niż poprzednio. Często zachodzi konieczność wymiany całego rozkładu. Nieustannie też wyginano znaki

D-15 pomimo że wykonuje się je z bardzo grubej blachy. Trudno sobie zgoła wytłumaczyć kradzieże całych gablot czy wręcz konstrukcji przystankowych z uwagi na niewielką wartość przy jej upłynięciu.

Tylko kilka przykładów dla zobrazowania skali zniszczeń. Tylko w kwietniu 1999 kontrolerzy KZK GOP stwierdzili:

- 152 przypadków braku rozkładu jazdy
- 128 przypadków popisania rozkładów jazdy
- 88 przypadków zniszczenia rozkładów jazdy
- 38 przypadków wygięcia znaku D-15
- 25 przypadków rozbicia szyby z plexi
- 11 przypadków skradzionej całej konstrukcji (słupki z rozkładem jazdy i znakiem D-15).

Na odtworzenie tych zniszczeń potrzeba wydać kwotę ok. 100.000,-zł.

Ograniczenie finansowe oraz rozległość obszaru Związku powodują, że zamontowanie na wszystkich przystankach nowych elementów infrastruktury przystankowej opóźni się w czasie. Paradoksem jest też fakt, iż mieszkańcy tych okolic, gdzie nie notuje się aktów wandalizmu, a gdzie stare tabliczki są już zużyte w sposób naturalny, zostaną poniekąd „ukarani”, gdyż z braku środków nie będzie tam można zainstalować estetycznych i nowoczesnych tabliczek a w innych miejscach wydane pieniądze będą „wyrzucone w błoto”.

TWARZĄ DO ZIEMI

Co może policjant, co powinien kierowca

– Proszę stanąć w rozkroku i położyć obie dłonie na dachu samochodu – takie polecenie „wzmocnione” dodatkowo wycelowanym w siebie pistoletem, może usłyszeć kierowca, który nie zatrzymał się na sygnał kontroli drogowej.

Zmiana przepisów wiąże się z rosnącą ilością ataków na policjantów, pełniących służbę na drogach. W Polsce obostrzenia te wzbudzają kontrowersje. Tymczasem za granicą takie zasady zachowania się podczas kontroli drogowej traktowane są jak rutynowa procedura.

Wydane pod koniec czerwca Rozporządzenie ministra spraw wewnętrznych określa w jaki sposób kierowca i policjant mają się zachowywać w trakcie kontroli drogowej. Kierowca kontrolowanego wozu bezwzględnie powinien pozostać w samochodzie. Wsiąść z niego może dopiero na żądanie policjanta. Identyczne kanony obowiązują pasażerów. – Kierowca musi liczyć się z poważnymi kłopotami, jeżeli zignorował sygnały wzywające go do zatrzymania samochodu i zmusił stróżów prawa do pościgu. Po zatrzymaniu uciekiniera policjant nakazuje jemu i pasażerowi wsiąść, stanąć w rozkroku i oprzeć ręce na dachu lub boku samochodu, ewentualnie położyć się na drodze twarzą do ziemi – ostrzega szef bytomskiej drogówki podinspektor Stanisław Surowiec.

Również dokonujący kontroli policjant musi stosować się do ściśle określonych zasad. Jest zobowiązany podać kierującemu swój stopień służbowy, imię i nazwisko oraz przyczynę zatrzymania.



Ponadto funkcjonariusz umundurowany okazuje legitymację służbową na żądanie sprawdzanej osoby. Jeżeli policjant nie nosi munduru, musi wylegitymować się bez wezwania. Dodajmy, że nie chodzi jedynie o „mignięcie” dokumentem. Legitymację należy okazać w taki sposób, aby można było odczytać numer służbowy i nazwę organu wydającego dokument. Natomiast do radiowozu kierowca może być wpuszczony tylko w razie konieczności, na przykład w celu udzielenia pomocy rannemu, przewiezienia na komisariat, do izby wytrzeźwień lub placówki służby zdrowia. Do auta służbowego można również kazać wsiąść osobie, którą trzeba poddać badaniu alkomatem – tłumaczy podinspektor Surowiec.

Oprócz policjantów do kontroli drogowej upoważnieni są funkcjonariusze straży granicznej, miejskiej oraz leśnej. Strażnicy graniczni mają prawo pełnić służbę na drogach w pasie przygranicznym lub bezpośrednio na przejściu. Mogą oni sprawdzać dokumenty, poddać kierowcę badaniu na obecność

alkoholu, a nawet skontrolować stan techniczny samochodu. Strażnicy leśni posiadają takie same uprawnienia na terenie parków narodowych oraz w lasach, zwłaszcza, jeżeli kierujący pojazdem nie stosuje się do znaków drogowych, głównie do znaku zakazu wjazdu, zatrzymywania się oraz postoju.

Warto również zapamiętać, że w niektórych przypadkach prawa strażników miejskich są zbieżne z policyjnymi. Nie mogą oni jednak zatrzymywać samochodów na wszystkich ulicach, lecz jedynie w sytuacji, w której kierowca nie zastosował się do zakazów ruchu lub wjazdu. Ponadto są upoważnieni do kontroli osób ignorujących znaki zakazu postoju i zatrzymywania się. – Zasady te nie dotyczą sytuacji, w której na drodze służbę pełni mieszany patrol policji i straży miejskiej. O ile dowódca patrolu – policjant – wyda takie polecenie strażnikowi, to wtedy może on zatrzymywać pojazdy na takich samych zasadach jak policjanci – mówi szefowa Straży Miejskiej Janina Deptuch.

trzymania pojazd uciekał. Prawie zawsze okazywało się, że auto pochodzi z kradzieży i ma tablice rejestracyjne innego wozu. Jedynie sporadycznie próbę ucieczki podejmują pijani kierowcy, obawiający się konsekwencji. W ostatnich czasach ilość pościgów za podejrzanymi samochodami wzrosła.

Wraz z początkiem przyszłego roku radzionkowski Ośrodek Adaptacyjno-Rehabilitacyjny dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej Ruchowo otrzyma status samodzielnego publicznego zakładu opieki zdrowotnej.

SAMODZIELNY OŚRODEK

Dzięki temu będzie mógł zawierać kontrakty ze Śląską Regionalną Kasą Chorych, a ponadto rozszerzy zakres świadczonych usług.

Ośrodek jest jedyną tego typu placówką w okolicy. Z jego pomocy korzysta wielu młodych mieszkańców Bytomia i Radzionkowa, cierpiących między innymi na porażenie mózgowe. Obecnie Ośrodek jest jednostką budżetową gminy, jednakże 1 stycznia 2000 roku przekształci się w placówkę samodzielną. Przy okazji zmieni też nazwę na Ośrodek Kompleksowej Rehabilitacji dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej. Przeobrażenia te zaakceptowali kilkanaście dni temu radzionkowscy radni.

Nowy status pozwoli Ośrodkowi na podpisanie kontraktów z Kasą Chorych.

Jak się przewiduje, z jej budżetu można by pokrywać do 30 procent wszystkich wydatków. Resztę potrzebnych do sprawnego funkcjonowania pieniędzy wyłożyłyby poszczególne miasta, wysyłające swych młodych mieszkańców do radzionkowskiej placówki. Utrzymywany z tych dwóch źródeł zakład zdrowotny w swej podstawowej działalności będzie zajmował się wykrywaniem i leczeniem zaburzeń rozwoju u dzieci oraz ich kompleksową, a także wielodyscyplinową rehabilitacją. Ponadto ma świadczyć pomocą psychologiczną dla rodzin. Pomysłodawcy mających wejść w życie zmian chcą też dodatkowo, by w placówce pracę podjęli logopedzi i rehabilitanci prowadzący zajęcia z gimnastyki korekcyjnej.

75 tysięcy złotych pożyczą z katowickiego Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej władze Radzionkowa. Pieniądze te pomogą w sfinansowaniu kosztów modernizacji starej kotłowni w budynku przy ulicy Męczenników Oświęcimia.

POŻYCZKA NA KOTŁOWNIĘ

Decyzję o zaciągnięciu pożyczki podjęła w trakcie swego niedawnego posiedzenia Rada Miejska. Wcześniej planowano, że część potrzebnej do realizacji przedsięwzięcia kwoty Fundusz przekaże Radzionkowowi w formie dotacji. Sama pożyczka miała być wedle pierwotnych zamierzeń trzykrotnie mniejsza. Okazało się jednak, że jednoczesne uzyskanie kredytu i dotacji

w WFOŚ jest niemożliwe. Wystąpiono więc tylko o pożyczkę, która stanowi 64 procent sumy potrzebnej do przeprowadzenia prac modernizacyjnych. Resztę trzeba będzie wyłożyć z miejskiej kasy.

Wysokość oprocentowania pożyczki Fundusz ustalił na poziomie około 3 procent w skali roku. Gmina musi spłacić dług w ciągu trzech najbliższych lat.

Prezydent Miasta Bytomia

serdecznie zaprasza do udziału
w obchodach 60. rocznicy wybuchu
II wojny światowej

Uroczysty capstrzyk odbędzie się w dniu
31 sierpnia 1999 roku
o godz. 18.30 przed pomnikiem „Wolności”
przy ul. Piłsudskiego

337kr b553

STRZAŁY W CENTRUM

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

W trakcie pościgu drogą radiową sprawdziliśmy numery rejestracyjne uciekiniera. Okazało się, że zostały one odkręcone z fiata cinquecento w jednym z sąsiednich miast. Sprawcy mającemu

sporą przewagę udało się zbiec – relacjonuje policjant.

W czasie dotychczasowej pracy w Wydziale Ruchu Drogowego bytomskiej policji funkcjonariuszowi, który dwa razy z rzędu uczestniczył w pościgach, już się zdarzyło, że wezwany do za-

Firma Budowlana „GABUD” poleca:

- ☆ Najtańsze atestowane drzwi antywłamaniowe JUWENT, DIERRE
 - ◆ Złote medale na Targach Budownictwa
 - ◆ Zniżki w ubezpieczeniach
- ☆ Elektryczne konwektory z Norwegii ogrzewanie skuteczne, tanie i zdrowe!!!
- ☆ Okna firm A-P, INTERTEC, DECEUNICK, KBE
 - ☆ Sprzedaż pełnego asortymentu materiałów budowlanych do ociepleń i dachów oraz budowy domów

Firma „GABUD” gwarantuje specjalistyczny montaż, serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

- ☆ Bytom, ul. Powst. Warszawskich 20, tel. 281-58-11
- Konstytucji 68, tel. 286-01-81, Kosynierów 19, tel. 280-82-14
- ☆ Katowice, 1 Maja 35, tel. 209-05-73

Firma „GABUD” od 15 lat Waszym Partnerem!

336kr b3552

MUZYCZNE LATO W MIEŚCIE

Sobota, 28 sierpnia – od godz. 16.00:

- ☆ „Klasy i pieśniczki” – do wspólnej zabawy zapraszają „Piekarskie Klachule”.
- ☆ Scena promocyjna – zespół młodych talentów – „The Berets”.

Niedziela, 29 sierpnia – od godz. 16.00:

- ☆ „Lato po czesku” – biesiada muzyczno-taneczna wraz z zespołem z Czech.

Organizator: Bytomskie Centrum Kultury

Patronat prasowy: **ŻYCIE BYTOMSKIE**



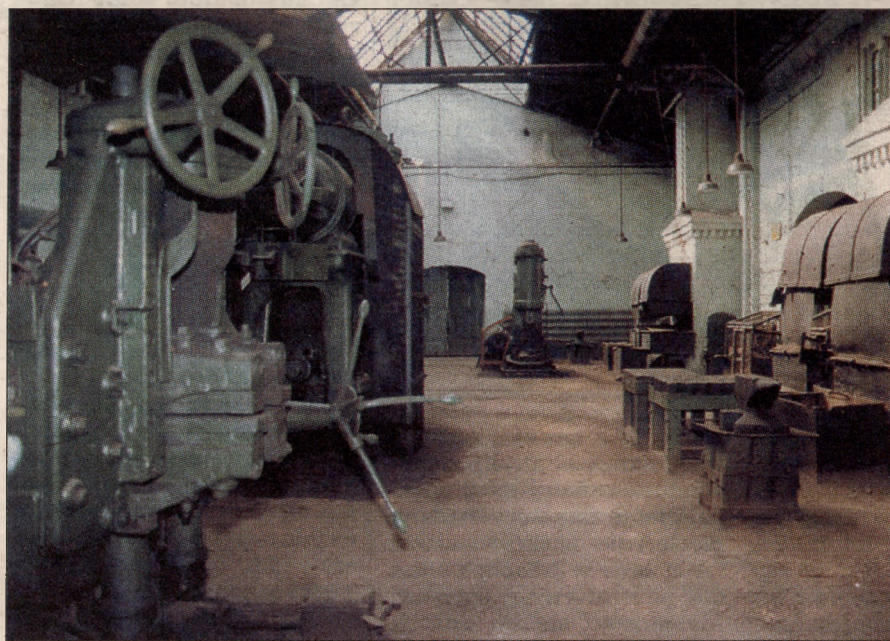
TU DRZEMIE DUCH KOLEI

- Drugiego takiego miejsca próżno szukać na całym świecie. Nawet zagraniczni miłośnicy kolei wąskotorowych, którzy przecież niejedno widzieli, nie kryli zdziwienia podziwiając nasze stare maszyny i urządzenia - mówi z dumą Ryszard Reichel, naczelnik Zamiejscowego Wydziału Kolei Dojazdowych w Bytomiu.

W należących do Wydziału ogromnych warsztatach usytuowanych przy ulicy Brzezińskiej czas jakby zatrzymał się w miejscu. W ciągu ostatnich stu lat ich wygląd uległ jedynie niewielkim zmianom. Potężne prasy hydrauliczne, młoty i piece do wytapiania stali stoją w tych samych miejscach, w których zamontowali je dziewiętnastowieczni robotnicy. - Kiedyś panował tu spory ruch, teraz używamy maszyn jedynie w razie potrzeby. Uruchomienie ich nie sprawia najmniejszych trudności, te stuletnie urządzenia są w doskonałym stanie, pracują bez zarzutu na maksymalnych obrotach. Czasami aż przyjemnie na to patrzeć - mówi Alojzy Rhode, kierownik sekcji kolei wąskotorowej.

Bogata historia

Historia warsztatów naprawczych w Rozbarku sięga lat osiemdziesiątych ubiegłego stulecia. Wybudowano je, kiedy na liniach wąskotorowych pojawiły się parowozy, stopniowo wypierające dotychczasową siłę pociągową, czyli konie. Pierwsze hale sąsiadujące ze stacją Rozbark powstały z inicjatywy ówczesnego dzierżawcy wąskotorówki, gliwickiego Żyda Pringsheima. Szybko jednak okazało się, że warsztaty są zbyt małe, by remontować w nich coraz to większe i silniejsze parowozy oraz wagony. W roku 1898 przystąpiono



Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz

więc do budowy nowych pomieszczeń, wybierając na ich lokalizację rozległe tereny przy ulicy Gros Dombrowka-erstrasse, czyli dzisiejszej Brzezińskiej. Kierownikiem nowego obiektu został inspektor maszynowy nazwiskiem Schauer, podlegało mu 150 pracowników. Do dyspozycji mieli między innymi ogromną, mieszczącą 25 wagonów, halę, warsztat naprawy parowozów, kotłownię, dwie kuźnie, odlewnię, tokarnię, a także stolarnię. W pobliżu znajdował się ponadto niewielki budynek biurowy.

Ciekawostką jest sposób rozliczania ówczesnych robotników. Każdy z nich po-

siadał tabliczkę, na której zapisywano rodzaj i wielkość wykonanego zadania. Po zakończeniu dniówki tabliczki te oddawano przełożonym, a oni dokonywali rozliczeń. Ponadto pracow-

stało się powiększenie i unowocześnienie rozbarskiego obiektu. Naukę na jego terenie rozpoczęła młodzież z pobliskiej szkoły przyuczającej do zawodu. Powstały także garaże i remiza strażacka.

Wszystko wciąż działa

Jeszcze szybsze przeobrażenia następowały po zakończeniu wojny. Istną rewolucję spowodowało wprowadzenie do użytku lokomotyw spalinowych, które stopniowo wypierały stare parowozy. Pod koniec lat siedemdziesiątych na terenie warsztatów utworzono oddział utrzymania lokomotyw. Stare urządzenia okazały się jednak nadal bardzo przydatne. Pracownicy do tej pory

używają między innymi osmiotonowej suwnicy marki Becker wyprodukowanej w roku 1917. Sprawna, choć jeszcze starsza, jest również prasa hydrauliczna Weingarten, posiadająca nacisk 450 ton. Dzięki niej można nakładać i zdejmować koła na osie wagonów. Bez zarzutu działają ponadto zgrzewarki do metali, tokarki kołowe oraz urządzenia do produkcji i regeneracji resorów. W ciągu godziny można rozgrzać do ogromnej temperatury piec stojący w kuźni. - Wszystkie urządzenia i maszyny możemy w każdej chwili uruchomić i wykorzystać - opowiada naczelnik Reichel. - Przydają się do wykonania różnego rodzaju części wymiennych do wagonów. Niektóre z tych rzeczy robi się tylko u nas, inne warsztaty w ogóle nie zajmują się wytwarzaniem detali potrzebnych do sprawnego funkcjonowania kolei wąskotorowej. Dlatego też, choć mamy do czynienia z zabytkami, to nie myślimy na razie o tworzeniu na terenie hal remontowych muze-

um kolei wąskotorowej. Chcemy, by wszystko nadal działało i nie popadało w ruinę. O muzeum możemy porozmawiać nie prędzej niż za jakieś piętnaście lat.

Jakiś czas temu obiekty przy ulicy Brzezińskiej odwiedziła grupa Walijczyków zrzeszonych w klubie miłośników wąskotorówek.

- Oglądali nasze warsztaty oraz to, co w nich stoi i nie mogli wyjść z podziwu. Twierdzili, że podobnych urządzeń nie znajdzie się dziś w żadnym państwie świata - mówi Ryszard Reichel.

Za kilkanaście lat uznanie, jakim cieszą się obecnie maszyny stuletnie, mogą wzbudzać urządzenia skonstruowane przez pracowników warsztatów w ciągu ostatnich kilkunastu lat. - Zapotrzebowanie na specjalistyczny tabor zawsze było spore, brakowało jednak środków. Dlatego też dzięki pomysłowości i talentom zaprojektowano i zbudowano kilka nowych typów maszyn na bazie niemieckiego wagonu węglarki. Powstały między innymi wagony do chemicznego zwalczania chwastów porastających torowiska, platforma służąca do przewozu złomu, cysterny do transportu oleju opałowego. Ponadto stworzono pług śnieżny wyposażony w łamacz lodu - opowiada naczelnik Zamiejscowego Wydziału Kolei Dojazdowych.

Propozycja z Konga

Ostatnio pracownicy warsztatów naprawczych otrzymali dwie ciekawe oferty. Jeden z bytomian, właściciel lokalu gastronomicznego poprosił o zbudowanie wagonu barowego, który już wkrótce zostanie włączony do kolejki wąskotorowej kursującej na trasie Siemianowice - Miasteczko Śląskie. Druga propozycja nadeszła z afrykańskiego Konga. - Kilkuosobowa delegacja z tego kraju pytała u nas o możliwość zakupu kilku starych lokomotyw i wagonów. Interesowały ich zwłaszcza wagony półodkryte, a więc świetnie nadające się do wykorzystania w upalnym Kongu. Być może w najbliższym czasie dojdzie do sfinalizowania tej transakcji - mówi Alojzy Rhode.

TOMASZ NOWAK

ESSO



Letnia promocja ESSO w Bytomiu!!!

Przyjedź na stację paliw ESSO w Bytomiu przy ul. Strzelców Bytomskich 42 z kuponem wyciętym z tego ogłoszenia i dokonaj zakupu 20 litrów paliwa, a umyjesz swój samochód w nowoczesnej myjni automatycznej za jedyne 5 PLN.

Świetna Cena!!!
Aqua Minerale 1,5l

1⁷⁹
PLN



Kupon - mycie
za 5 PLN

Oferta mycia dotyczy tylko samochodów osobowych i programu zawierającego mycie podstawowe, mycie kół i suszenie.

LUKAS BANK

Najlepsza lokata tego lata

Nowe, jeszcze wyższe
oprocentowanie lokat w Lukas Banku

Lokaty terminowe:

30 dni	11,50 %
60 dni	11,70 %
90 dni	12,00 %
180 dni	12,35 %
270 dni	12,45 %
1 rok	12,60 %
2 lata	13,00 %
3 lata	13,50 %

Dla lokat o wartości od 5000 PLN złożonych na okres nie krótszy niż 6 miesięcy oprocentowanie wzrasta o 0,25 %

Dla lokat o wartości od 10000 PLN złożonych na okres nie krótszy niż 6 miesięcy oprocentowanie wzrasta o 0,50 %

ZAPRASZAMY DO NASZYCH PLACÓWEK:

Bytom, ul. Dworcowa 25; Świętochłowice, ul. Bytomska 11;
Tarnowskie Góry, ul. Krakowska 3

Rozgwieżdzone, letnie niebo, mnóstwo wyraźnie odcinających się od granatowego tła gwiazd – pogodne noce w sierpniu należą do najbardziej sprzyjających obserwacji firmamentu niebieskiego. Bywa romantycznie i miło, jeśli nie podziwiamy nieboskłonu sami, ale nawet samotni mogą znaleźć tam w górze zapowiedź korzystnej odmiany losu.

GDY GWIAZDY SPEŁNIAJĄ MARZENIA

Od dnia, któremu patronuje święty Wawrzyniec, czyli od 10 sierpnia, natura szykuje coroczne, wspaniałe widowisko, trwające w największym natężeniu około tygodnia. W bezchmurną noc spadają bowiem na ziemię srebrzyste, spełniające wypowiedziane wtedy życzenia gwiazdy, przez ludzi nastawionych do życia prozaicznie nazywane po prostu płonącymi w atmosferze meteorami.

W starożytności i średniowieczu

Już starożytne ludy wpatrywały się w niebo i oczekiwały spadających z niego gwiazd. Hindusi i Żydzi sądzili, że spadająca gwiazda to dusza, która właśnie wciela się w jakiegoś przychodzącego na świat człowieka. Plemiona germańskie także wiązały spадanie gwiazdy z opuszczaniem przez duszę niebios i przyjmowaniem cielesnej postaci. Nasi przodkowie Słowianie byli nastawieni do meteorów nieco bardziej ponuro – uważali, że gwiazda spada, bowiem „spadło” i czyjeś życie, ktoś umarł, a śmierć straciła jego gwiazdę. Do tych poglądów przyłączyli się z czasem chrześcijanie, modyfikując je jednak. W średniowieczu spadający się meteor był duszą czyścicową, która po zakończeniu pokuty odlatywała do nieba. Głęboko wierzący żegnali się pobożnie, po czym w sposób zgoła pogański szybko wypowiadali jakieś życzenie. Sądono dość powszechnie, że dusza, wyzwolona z czyśćca, jest tak szczęśliwa, iż nie może odmówić spełnieniu prośby. Oczywiście nie można sobie było życzyć niczego, co wiązałoby się z czyjąś krzywdą.

Czyścicowe dusze sprzyjają pannom

Szczególnie chętnie patrzyły w gwieźdzę niebo dziewczęta, panowała bowiem opinia, że uwolnione dusze czyścicowe sprzyjają przede wszystkim zakochanym i pannom szukającym męża. Natomiast stare kobiety przestrzegały samotnych, a przy tym pięknych

chłopców, przed patrzeniem w sierpniowe niebo, bowiem nie zawsze przecinający niebo ogień był życzliwą duszą. Na takich spadających gwiazdach mogła mknąć ku ziemi również boginka nocy w poszukiwaniu miłości. Młody człowiek przez nią wybrany przeżywał rozkoszne chwile – ale trwały one tylko przez krótką, letnią noc. Później boginka zniknęła, a jej ukochany nie mógł związać się ze zwykłą dziewczyną i krążył po świecie samotnie, gnany dziwną tęsknotą. Zaś starożytni Rzymianie sądzili, że spadające gwiazdy powinni oglądać wspólnie małżonkowie, którzy chcą się doczekać dzieci – jeśli jednocześnie zauważyli mknącą ku ziemi srebrną smugę, mogli mieć nadzieję na pojawienie się potomka w najbliższej przyszłości.

Meteory posłane przez bogów?

Za boskich posłańców uważali meteory Majowie i Aztekowie. Ludy te miały dobrze rozwiniętą umiejętność obserwacji astronomicznych i wiele wiedziały o zachodzących w kosmosie zjawiskach. Umieeli przewidzieć, kiedy deszcz spadających gwiazd będzie szczególnie obfity. W takie noce zbierano się na dachach wysokich budowli lub na górach, śpiewano i modlono się, kapłani wypowiadali specjalne zaklęcia. A zwykli śmiertelnicy mogli szybko wyszeptać swoją prośbę, która miała być zaniesiona przed oblicze wszechmocnych bogów.

Okruchy komety

A co wiemy o spadających gwiazdach dzisiaj? Co roku w sierpniu Ziemia przechodzi przez pasmo pyłu, stanowiącego materię komety Swift-Tuttle. Komety w ciągu swego „życia” tracą ogromne ilości gazu i pyłu, który po około tysiącu lat tworzy pierścień. Gdy przez pierścień ten przechodzi Ziemia, część tego pyłu spala się w atmosferze ziemskiej. A my widzimy deszcz światła, zwany rojem meteorów. W sierpniu są to Per-

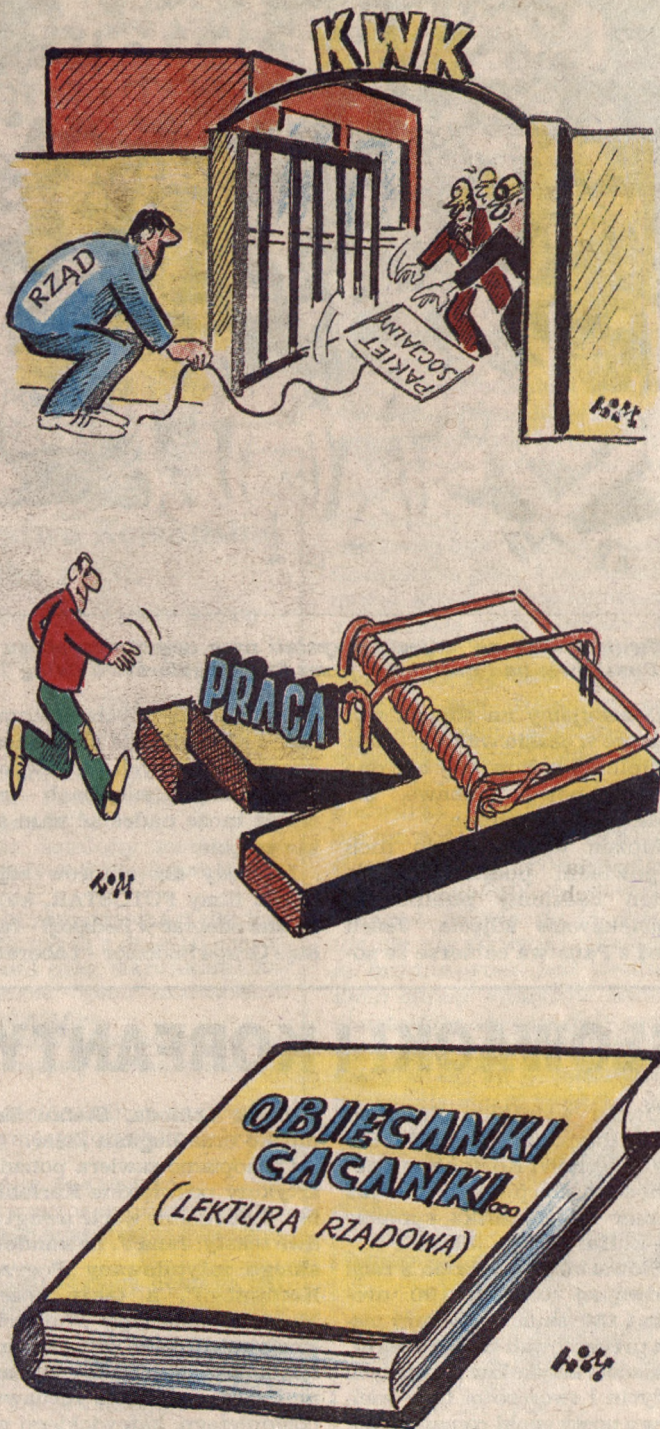
seidy. W nieco mniejszym natężeniu spadają gwiazdy – tym razem Leonidy – można obserwować w styczniu. Ale ta pora roku raczej nie nastraja do nocnych, romantycznych spacerów, zwłaszcza że zimowe gwiazdy lubią spadać po północy.

Na ziemię spada nie tylko gwiezdny pył. Niektóre meteoryty nie spalają się całkowicie w atmosferze i uderzają w ziemię. Do największych należy Hoba West, który spadł na terenie południowo-zachodniej Afryki i ważył w przybliżeniu około... 60 ton, a Abnighito Tent z Grenlandii – ponad 30 ton. Ponad dwudziestotonne meteoryty wyładowały w Meksyku i Tanzanii. Ludzie znajdowali w ziemi kawałki meteorów od wieków. Uważano te niebiańskie kamienie za znakomity środek do pomnożenia własnych zasobów finansowych – trzymano je razem z pieniędzmi czy biżuterią, by przysporzyły takiego bogactwa, z jakim się znalazły. Noszono okruszki meteorów w kieszeniach – by skłaniały właściciela do myślenia nie tylko o sprawach przyziemnych, ale i o tych boskich.

Pieniądze albo miłość

Wiemy, co leci z nieba, ale przesady związane ze spadającymi gwiazdami są ciągle żywe. Ba, mało tego – prośby, wypowiadane w chwili rozjarzenia nieba meteoritem, spełniają się! Gdy leci gwiazda, w myśli wypowiadamy uprzednio przygotowane życzenie – trzeba zdążyć, zanim światło niebieskiego posłańca zgaśnie. Jeśli w sierpniową noc zobaczymy trzy spadające gwiazdy (niekoniecznie naraz) z prawej strony nieba, możemy liczyć na wielkie pieniądze, wygraną w totka, spadek lub bogaty ożenek czy zamążpójście. Trzy gwiazdy z lewej strony, od serca, to oczywiście powodzenie w miłości. A trzy gwiazdy nad głową oznaczają, że prawdziwi z nas szczęściarze – wszystko powinno się udawać, a wszelkie marzenia będą się spełniały. S. S.

RZECZYWISTOŚĆ TOMENKI



OKIEM FOTOREPORTERA



Lepszy wróbel w garści.

Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz

Miejska Biblioteka Publiczna w Bytomiu
Bytomskie Centrum Kultury (organizator koncertu)
Towarzystwo Rozwijania Aktywności Dzieci „Szansa”
Bytomska Orkiestra Kameralna „Camerata Impuls”

mają zaszczyt zaprosić na

Letnie Warsztaty Artystyczne dla dzieci i młodzieży
„SZANSA Z CAMERATĄ”

WYKONAWCY:

Bytomska Orkiestra Kameralna „CAMERATA IMPULS”
MAŁGORZATA KANIOWSKA
 dyrygent

26.08.1999 (czwartek), godz. 16.00.
 Galeria „ROTUNDA” MBP, Bytom, pl. Sobieskiego 2

Patronat prasowy:

ŻYCIE BYTOMSKIE



PRINTY
POLAND

41-902 BYTOM
 ul. Powst. Warszawskich 62
 tel. 282-82-07

ZAPRASZAMY!!!

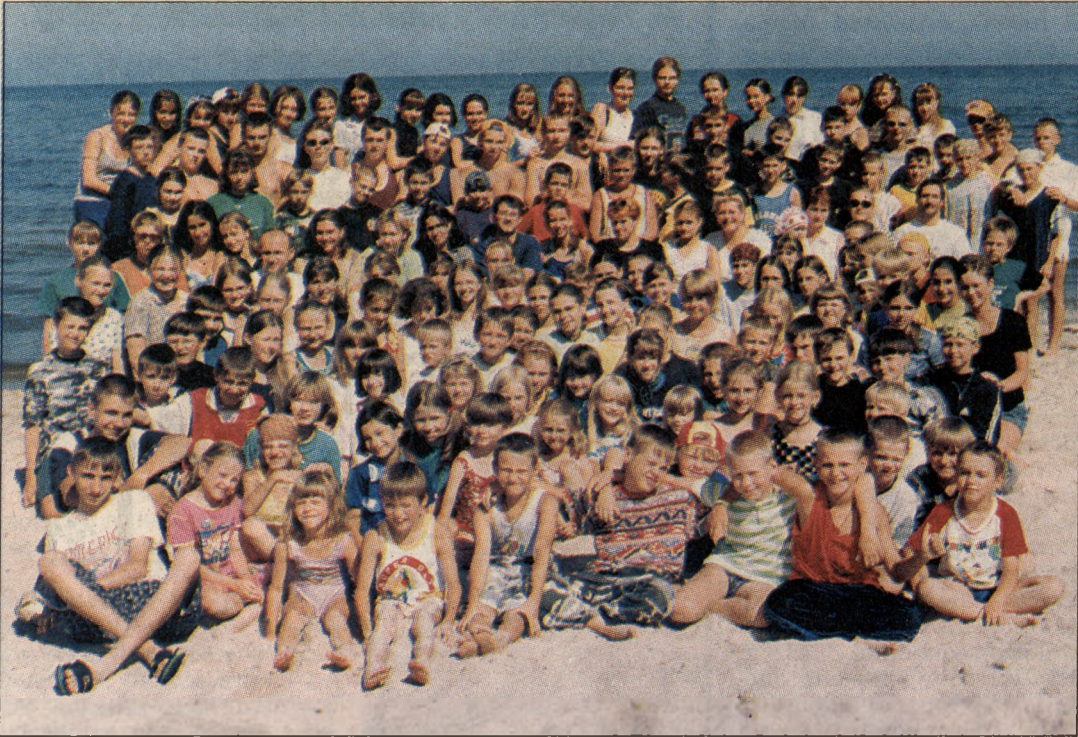
Oferata wakacyjna!



COLOP
STEMPEL

Zamawiając co najmniej
 dwie pieczątki samotuszujące
 firmy **COLOP**
 otrzymasz prezent - breloczek
 ze swoim imieniem i nazwiskiem

FOTOWAKACJE Z „ŻYCIEM”



Swoje „rodzinne” zdjęcie przysłali nam uczestnicy obozu pod namiotami zorganizowanego w Pustkowie nad Bałtykiem przez Przedsiębiorstwo Usług Turystycznych Artura Piaseckiego.

Oczekujemy na zdjęcia wykonane w czasie wakacji przez czytelników. Powinny być one niesztampowe, ciekawe, zaskakujące, dowcipne.

Można wymyśleć do nich odpowiedni podpis. Co tydzień będziemy publikować najciekawsze zdjęcia. Jeżeli ktoś z Państwa zabierze ze so-

bą w podróż „Życie Bytomskie” i sfotografuje się z naszą gazetą w różnych ciekawych, egzotycznych miejscach – również może nadesłać nam takie zdjęcie.

Nagrody dla autorów zdjęć – dwa filmy FOTOSTAR, które można odebrać w Redakcji – funduje Grupa Südcolor – Laborato-

ria Fotograficzne: Kodolux sp. z o.o. Warszawa, ul. Naddnieprzańska 25, Südcolor Polska Fotofinishing sp. z o.o. Bytom, ul. Przemysłowa 11 – wyłączni dystrybutorzy filmów FotoStar Panthea na terenie całej Polski. Filmy FotoStar są wywoływane bezpłatnie w sieci punktów FotoStar usługi.

CO, GDZIE, KIEDY?

IMIENINY

23 VIII – Filipa, Wiktora, 24 VIII – Bartłomieja, Jerzego, 25 VIII – Luizy, Ludwika, 26 VIII – Marii, Konstantego, 27 VIII – Moniki, Józefa, 28 VIII – Augustyna, Aleksego, 29 VIII – Jana, Sabiny.

Pamiętaj o kwiatkach i życzeniach dla solenizantów – to drobna rzecz, a wyraz sympatii olbrzymie.

MUZEUM GÓRNOŚLĄSKIE

Gmach główny (pl. Sobieskiego 3) – ekspozycje stałe: „Z życia ludu śląskiego XIX-XX w.”, „Górny Śląsk w pradziejach”. Wystawa czasowa: „Statki białoczerwonej bandery. Z dziejów polskiej marynarki handlowej”.

Wystawy czynne są codziennie oprócz niedziel i świąt w godz. 10.00-15.00, w środy 10.00-18.00, w soboty i niedziele w godz. 11.00-15.00.

KINO „GLORIA”

23-29 VIII: „Asterix i Obelix kontra Cezar” (b.o. Francja, godz. 12.45, 14.45, 16.45), „Fuks” (15 Polska, godz. 18.45, 20.30, 22.15, 23 VIII oprócz godz. 20.30).

„Fuks” to komedia sensacyjna z elementami romanisu. Za sprawą pomysłowego Aleksa (Maciej Stuhr) biznesmen Bagiński (Adam Ferency) traci jednego dnia

luksusowy samochód i śliczną sekretarkę oraz...

Najnowszy film Macieja Dutkiewicza („Nocne Grafity”) charakteryzuje się dynamiczną narracją i efektownymi zdjęciami oraz wspaniałą obsadą aktorską.

23 VIII – poniedziałek, godz. 20.30: Klub Filmowy „Gloria” – „Love is the devil: szkic do portretu Francis Bacona”

Z ŻYCIEM BYTOMSKIM DO KLUBU FILMOWEGO „GLORIA”

Bohaterem filmu Johna Maybury’ego jest nieżyjący już Francis Bacon, jeden z wybitniejszych współczesnych malarzy europejskich. Jednocześnie był on jednym z pierwszych, którzy otwarcie mówili o homoseksualizmie i nie kryli swoich seksualnych preferencji. Jest to więc kolejny, modnawy ostatnio film dotyczący homoseksualizmu, w jakimś sensie tworzący jego propagandę, dość wątpliwą apoteozę.

Trzej pierwsi czytelnicy, którzy z aktualnym numerem „Życia Bytomskiego” zgłoszą się do kasy kina „Gloria” w poniedziałek 23 sierpnia otrzymają bezpłatnie dwuosobowe zaproszenia na projekcję filmu „Szkic do portretu Francis Bacona”.

KINO „BAŁTYK”

23-26 VIII: „Matrix” (12 USA, godz. 13.30, 17.15, 19.30, 22), „Kometa nad Doliną Muminków” (b.o. Belgia, godz. 16).

Redakcja nie odpowiada za ewentualne zmiany w repertuarach.

SŁOWACKI I KORFANTY W „ŚLĄSKU”

Dwóm wybitnym Polakom – Juliuszowi Słowackiemu i Wojciechowi Korfantemu poświęcono sierpniowy, 46. już numer miesięcznika społeczno-kulturalnego „Śląsk”.

Słowackiego uczczono z racji podwójnej rocznicy: 190. urodzin i 150. śmierci. Autorzy pisma przygotowali szereg esejów, szkiców i artykułów mówiących o życiu i twórczości tego wielkiego poety epoki romantyzmu. Układają się one w bogatą mozaikę. Co warto podkreślić, nie brak w niej wątków śląskich, i to zarówno historycznych, jak i współczesnych. O Słowackim i jego poezji piszą Wojciech Janota, Tadeusz Kijonka, Andrzej Król, Dariusz

Tomasz Lebioda, Stefan Szymutko oraz Bogdan Zeler.

Czasopismo zawiera ponadto artykuły poświęcone Korfantemu. Szczególnie warto uwagi są dwa teksty: Jana F. Lewandowskiego, zatytułowany „Pogrzeb Korfantego”, a także Józefa Musioła, ukazujący Wojciecha Korfantego jako prawodawcę. Natomiast na okładce numeru umieszczono zdjęcie niedawno odsłoniętego, katowickiego pomnika Korfantego.

Z innych pozycji sierpniowego „Śląska” uwagę zwraca artykuł Jacka Wodza noszący tytuł „Napięcia, niepokoje, konflikty”, poruszający kwestie aktualnych protestów społecznych. Nie mniej ciekawy

jest tekst „Sprawa Morela” autorstwa Zygmunta Woźniczki. Dotyczy on przebywającego dziś w Izraelu Salomona Morela, funkcjonariusza komunistycznego aparatu bezpieczeństwa, za którym w Polsce wydano list gończy. Prócz tego czytelnik znajdzie na łamach „Śląska” kilka interesujących rozmów. Ich bohaterami są między innymi Dariusz Miłkowski, Jerzy Pluta oraz książd Józef Tischner. Swe wiersze publikują Józef Baran, Lesław Nowara i Maciej Malecki. Sierpniowy numer zawiera też omówienia kilku wystaw, sporo miejsca poświęcono rocznicowej ekspozycji malarstwa Witolda Wojtkiewicza.

Bytomskie Centrum Kultury

ogłasza zapisy dzieci i młodzieży w wieku od 7 do 15 lat, uzdolnionych wokalnie i tanecznie, do harcerskiego Zespołu Artystycznego DRUŻYNA.

Zapisy przyjmujemy w dniach 1-27.09.99 r. w sekretariacie BCK, ul. Żeromskiego 27, tel. 281-19-52, 389-31-09.

KRZYŻÓWKA NR

34

POZIOMO: 1 – sprzedaż towarów za granicą po cenach niższych niż w kraju, 5 – zastępuje brakującą część ciała, 10 – 35 stopni w cieniu, 11 – krótki gwóźdź z szeroką główką, 12 – zarazek, 13 – porównanie, zestawienie podobnych cech, 14 – argentyński pastuch, 16 – pas zastępujący skarpetkę, 18 – najniższa figura w kartach, 20 – wylot wulkanu, 24 – miododajna jednorożna roślina, której owocki stosowane są jako przyprawa, 25 – koń brudnoczerwono-biały, 27 – słynny mnich z Ferrary, spalony w 1498 r. na stosie, 28 – piękne słoweńskie jezioro w Alpach Julijskich, 29 – złota moneta portugalska z XV w., 30 – ciepły pantofel domowy.

PIONOWO: 2 – znane szwedzkie miasto uniwersyteckie, 3 – reprezentacyjny budynek mieszkalny, 4 – w hymnie daje nam przykład, 6 – wylapuje bezpańskie psy, 7 – obóz masowej zagłady na wschód od Warszawy, 8 – nie dopieczona warstwa w cieście, 9 – miazga owocowa, 15 – szumi wraz z Prutem, 17 – zmarły przed kilku laty słynny piosenkarz i pisarz rosyjski, wielki przyjaciel Polski, 19 – roślinożerny bagienny gad z epoki jurajskiej, 21 – wydatek dziadka, 22 – imię króla W. Brytanii, który z miłości zrezygnował z tronu, 23 – dawne wojskowe hasło dnia, 26 – arabski smyczkowy instrument muzyczny.

Rozwiązanie krzyżówki prosimy przesyłać pod ad-

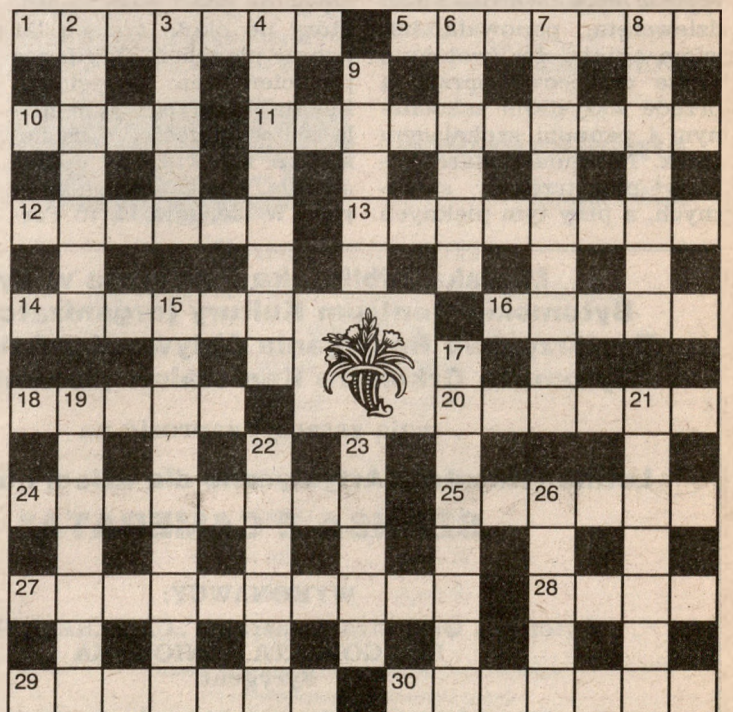
resem Redakcji w terminie 7 dni od daty ukazania się gazety. Na kopercie lub kartce pocztowej należy nakleić wycięty z niej numer krzyżówki.

Wśród Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 34 rozlosujemy nagrodę książkową.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR 32

POZIOMO: satrapa, frumuga, nimb, strychnina, komtur, karaczan, kaucja, Piłat, okowy, obmowa, anarchia, fikcja, beletrysta, czyż, pełzacz, agregat.

PIONOWO: Arizona, rabat, postrzał, rycerz, Monachium, Gandawa, Drake, czwórmech, Wolfgang, kantele, Wojtyła, Chirac, farsz, kucie.



ZDOBYWCY NAGRÓD
Za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 32 nagrodę – książkę wylosowała pani Aleksandra Potępa mieszkająca przy ul. Felińskiego. Nagrodę przesłaliśmy pocztą.



**Spółdzielnia
Mieszkaniowa
„Nasz Dom” w Bytomiu**
ul. Spokojna 14a

ogłasza przetarg nieograniczony

na najem lokalu użytkowego położonego w Bytomiu przy ul. Legnickiej 3 (os. Stroszek).

Lokal o pow. 280,5 m² + piwnice o pow. 59,2 m² wyposażony jest w instalację elektryczną, gazową, wodno-kanalizacyjną oraz centralnego ogrzewania.

Cena wywoławcza za najem 1 m² lokalu wynosi 9,- zł netto.

Przed przystąpieniem do przetargu należy zapoznać się z warunkami szczegółowymi przetargu, które można otrzymać w siedzibie Spółdzielni – pokój nr 34 oraz wpłacić wadium w wysokości określonej w tych warunkach.

Pisemne oferty należy składać do dnia 9 IX 1999 r. godz. 9.00 w budynku Zarządu Spółdzielni – pokój nr 34.

339kr

Żyła – była koza z malenią bródką,
co miała siedem kózłat, bardzo miłutkich.
Mieszkała w małej chatce, w lesie na uboczu,
z dala od osady i życzliwych oczu.
Miała względem dzieci wielki obowiązek -
przynieść pożywienie, chrustu kilka wiązek.
Zawsze uprzedzała swoje drogie dzieci,
aby nie wpuszczały obcych – na swe śmieci,
gdyż mama – koza dobrze wiedziała,
że niedaleko rodzina wilka mieszkała.
Wilk na kózłatka apetytu nie tał,
więc, gdy mama wyszła,
blisko chatki się przyczaił.
Za niedługą chwilę mówi grzmącym głosem:
„Otwórzcie, dzieciaki, wam jedzenie niosę”
Kózłata usłyszały gruby wilka głos,
drzwi nie otworzyły, mówią w siedmiogłos:
„Nasza mama ma głos cichy i życzliwy,
a ty jesteś wilkiem bo masz głos złośliwy”.
Wilk głodny, więc wściekły, pędzi do kowala,
który mu na życzenie struny rozwala,
więc wraca przed domek, woła cienkim głosem:
„Otwórzcie, dzieciaki, wam jedzenie niosę”.
Naiwne kózłata otwierają drzwi i coś widzą
– na progu wilczyisko tkwi!
Wilk bez litości chwyta kózłata, sześciu już złapał,
bo chce nakarmić wilczęta,
a siódmy kózłatek pobiegł po mamę,
zawołał myśliwego, który zabił wilka złośliwego.
Z tej małej bajeczki morał chcę wysnuć:
Lepiej zawczasu skórę wilka wyrzucić,
gdyż rozpoznają w kimś naturę wilka,
gdy złych przypadków będzie kilka,
nareszcie się znajdzie myśliwy życzliwy,
co ma broń silniejszą od zębów wilka...

Bella Smętek

2/2035

TRENDY HAIR FASHION **STUDIO FRYZJERSKIE**
BYTOM, ul. Krakowska 22

**INFORMUJE PT KLIENTÓW
o nowym numerze telefonu:**

386-05-54

Zapraszamy na zabiegi regenerujące włosy
po urlopowym wypoczynku.
Wytnij kupon (10% rabatu). Wpadnij do nas.
ZAPRASZAMY

2/2037 B3546

KUPON RABATOWY
„TRENDY” STUDIO
FRYZJERSKIE
10%



**ZAKŁAD DOSKONALENIA
ZAWODOWEGO w Katowicach**

KURSY

sekretarka dyplomowana * podstawy księgowości *
księgowość komputerowa * kasjer walutowy * prowadze-
nie ksiąg podatkowych * prawo jazdy kat. A,B,C,D,E *
kierowca wózków samojedźnych * obsługa suwnic
i elektrowciągarek * palacz c.o. i obsługa wymienników
ciepła * monter instalacji wod. - kan. i gaz * kursy
budowlane: murarz, tynkarz, malarz - tapeciarz * spawanie
gazowe, elektryczne, w osłonie CO * BHP * przewóz
materiałów niebezpiecznych * metodyczno-dydaktyczny
dla wykładowców i instruktorów nauki jazdy i inne
dla osób Indywidualnych i na zlecenia zakładów pracy *

INFORMACJE I ZAPISY

Bytom, ul. Dworcowa 18
tel. 281-21-80, 281-43-37
ZDZ TO TRADYCJA I NOWOCZESNOŚĆ

338kr

Las, burza, zboże

Jodłowy szum, szum kieleckiego lasu
Potężne pnie, rodzice desek i balasek
Pazury swe wciskają w łono Matki Ziemi -
Chcą trwać przez lata, choć są niemi.
Gradowa chmura bije w pole pełne zboża
Deszcz przerażenia ogarnia ptaki
Owoc miłości zostaje zagrożony
Zniszczenie niesie burza pełna gradu
Zbożowe łany pełne są nieładu

Bella Smętek

2/2014



Bytomskie Przedsiębiorstwo Komunalne Spółka z o.o.

Dział Zarządu Drogami; 41-902 Bytom
pl. T. Kościuszki 11

telefon: 281-80-79 w. 131
REGON 270150701

fax: 281-99-61
NIP 626-000-28-26

ogłasza przetarg nieograniczony pn.:

„Budowa łącznika pomiędzy ul. Paderewskiego i ul. Rokitnicką w Bytomiu-Stolarzowicach”.

1. Termin realizacji zamówienia ustalony zostanie po rozstrzygnięciu przetargu (szczegóły w formularzu zamówienia).

2. Oferent musi spełniać warunki zawarte w Art. 22 ust. 1 i 2 ustawy o zamówieniach publicznych z dnia 10 czerwca 1994 r. z późniejszymi zmianami oraz warunkami Zamawiającego zawarte w formularzu opisu zamówienia i warunkach ubiegania się o zamówienie.

3. Zamawiający dla realizacji Zamówienia stosuje preferencje krajowe zgodnie z Art. 18 ustawy o zamówieniach publicznych.

4. Oferent zobowiązany jest wpłacić wadium w wysokości: 5.000,00 zł (słownie: pięć tysięcy złotych) na konto Zamawiającego:

P.K.O. B.P. O/Bytom nr 10202368-23412-270-1.

5. Formularz opisu zamówienia oraz warunków ubiegania się o zamówienie można odebrać w siedzibie Zamawiającego p. 308.

Za udostępnienie formularza Zamawiający pobiera jednorazową opłatę w wysokości 31,00 zł (słownie: trzydzieści jeden złotych).

6. Ofertę w zamkniętej kopercie opisaną: „B.P.K. Sp. z o.o. Dział Zarządu Drogami – Przetarg nieograniczony – Budowa łącznika pomiędzy ul. Paderewskiego i ul. Rokitnicką w Bytomiu-Stolarzowicach.

– Nie otwierać przed posiedzeniem komisji przetargowej” – należy złożyć w siedzibie BPK pokój 106 (kancelaria) do dnia 13.09.1999 r. do godz. 12.00.

7. Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego w dniu 14.09.1999 r. o godz. 10.00 w pokoju nr 312.

8. Osobą upoważnioną do kontaktowania się z oferentami jest inż. Przemysław Gnutek tel. 281-30-03 wew. 130 w godz. 8.00-10.00.

9. Postępowanie będzie prowadzone w myśl Art. 15 ust. 1 ustawy o zamówieniach publicznych w związku z czym oferentom nie przysługuje prawo protestu i odwołań.

10. Zamawiający może unieważnić przetarg na podstawie Art. 27b Ustawy o zamówieniach publicznych.

340 kr

PODWÓRKO JAK BAGNO

Na kłopoty z nieczystościami skarżą się mieszkańcy kamienicy przy ulicy Chorzowskiej 11, położonej niedaleko placu Pogody. W budynku tym od dawna nie można dostać się do piwnicy, która jest często zalwana cuchnącą wodą.

Kilka lat temu administracja doraźnie przeznaczyła na potrzeby mieszkańców położoną w podwórzu przybudówkę, jednak zdaniem lokatorów pomieszczenia te nie są w stanie zastąpić im piwnicy. – Najgorsze jednak jest podwórko. Znajdują się tam dwa kanały, z których bardzo często wybija brudna woda. Czasami na placu nie można nawet wjechać samochodem, a w okresie suszy podłoga zamienia się w maź, z której wydobywa się odór. W lecie pokryta jest zielonym zaszłym błotem, zupełnie jak w wysychających latem oczkach wodnych. W sprawie podwórka interweniowaliśmy już w ADM nr 3 przy ulicy Głowackiego. Powiedziano nam, że kanały należałoby zasypać, jednak do tej pory nic się nie zmieniło. Dodam, że brudna woda jest siedliskiem chmar komarów, które w ostatnim okresie dały nam się solidnie we znaki. Najgorsze jest to, że w kamienicy mieszkają starsi spokojni ludzie, którzy nie mają siły uporać się z tym problemem – stwierdziła nasza czytelniczka. j.

Unieważniam skradzioną w dniu 18 sierpnia pieczęć o treści:
„U KRZYSIA” S.C.
SKLEP SPOŻYWCZO-MONOPOLOWY
41-902 Bytom, ul. Katowicka Nr 48
Tel. 182-52-81
NIP 626-11-38-775
REGON 273105747

1/1108

KREDYTY GOTÓWKOWE

do 4.000 zł bez poręczycieli
Tel. 281-74-03
Bytom, ul. Moniuszki 16

B3477

MONTAŻ BOAZERII S.C.

Panele ściennie, podłogowe, okna PCV.
Kafelkowanie, gładź,
zabudowy balkonów. VAT
Tel. 280-82-09, 288-10-42

11008 B3521

OGŁOSZENIE O PRZETARGU NIEOGRANICZONYM

Urząd Miejski, 41-902 Bytom, woj. śląskie, ul. Parkowa 2, tel. (032) 281-85-72, fax (032) 281-58-75, tlx 131-58-01, ogłasza przetarg nieograniczony na adaptację (remont) budynku przy pl. Żeromskiego 8 z przeznaczeniem na Komendę V Policji. Miejsce realizacji zamówienia: Bytom-Sucha Góra. Termin realizacji – 1999.11.30.

Wadium – 13.000 zł. Specyfikację istotnych warunków zamówienia (cena – 20 zł) można odebrać w siedzibie zamawiającego, pok. 300 lub za zaliczeniem pocztowym. Uprawnieni do kontaktów z oferentami – Janusz Januszewski, Barbara Zachara, Jan Podgórski, tel. 281-85-72, pok. 300, 301, w godz. 9.00-15.00.

Oferty należy składać w siedzibie zamawiającego, pok. 300. Termin składania ofert upływa dnia 1999.09.03 o godz. 12.00. Otwarcie ofert nastąpi dnia 1999.09.03 o godz. 12.15 w siedzibie zamawiającego.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem preferencji krajowych.

Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci nie wykluczeni na podstawie art. 19 i art. 22 ust. 7 spełniający warunki zawarte w art. 22 ust. 2 ustawy o zamówieniach publicznych oraz warunki dodatkowe: spełniają wymagania określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

338 kr

OKNA DRZWI ROLETY PCV typu VEKA

poleca
producent
„OKNOBYT”

Radzionków
ul. Strz. Bytomskich 100
Tel. 289-54-84
Bytom, ul. Krakowska 50
Tel. 281-71-00

KASY FISKALNE ELZAB, APATOR
REGIONALNY PRZEDSTAWICIEL
HANDLOWY APATOR S.A. TORUŃ
Nowość: mała kasa K-102
Szkolenia dla dealerów
BYTOM, UL. REPTOWSKA 39B
TEL./FAX 283-14-14

NAPRAWA TELEWIZORÓW
I MAGNETOWIDÓW U KLIENTA
tel. 0501-033-708
w godz. 8.00–20.00

Sprzedaję mal. instalatorskich, boazerijnych i budowlanych
REMONTY OGÓLNOBUDOWLANE
KAFELKOWANIE • INSTALACJE WOD.-KAN., GAZ,
INST. CO GAZOWE, WĘGLOWE
MONTAŻ BOAZERII PCV I MDF
Tel./fax 283-14-14
Bytom-Miechówice, ul. Reptowska 39B

AUTOALARMY
• immobilizery
• blokady skrzyni biegów
• centralne zamki
• znakowanie
AUTO-GAZ
• montaż, serwis, RATY
Bytom-Miechówice
ul. ks. Frenza 46, tel. 286-35-92

**DOMOWE NAPRAWY
TELEWIZORÓW
KOLOROWYCH**
Tele Video Serwis R. Łabaj
Wałowa 12, 281-43-86 (9-17)

OKNA PCV
krajowe i zagraniczne
DRZWI
p.włamaniami i p.pożarowe
UNI-Dom, Mickiewicza 68
281-32-52, 0602-17-20-86

Kredyty gotówkowe
bez poręczycieli
Bytom, Moniuszki 26a
Tel. 281-22-51, wew. 105

KASY FISKALNE
NA RATY
BEZ PIERWSZEJ WPLATY
TENSOR S.C. UL. KONARSKIEGO 1
TEL.: 282-82-58, 767-43-21

• OKNA I DRZWI
PCV VEKA – 5% RABATU
• MEBLE KUCHENNE
DO ZABUDOWY
• SZAFY WNEKOWE
• PANELE MDF
POMIAR, TRANSPORT
I PROJEKTOWANIE GRATIS!
TANI MONTAŻ!
**SALON SPRZEDAŻY
„DI-MARCO”
BYTOM-SZOMBIERKI
UL. KARPACKA 2A
TEL. 386-81-03**

!!! NARESZCIE W BYTOMIU!!!

KUCHNIE NA MIARĘ KAŻDEGO KLIENTA

✓ Najnowsze wzory
✓ Solidne wykonanie
✓ Atrakcyjnie niskie ceny
✓ Największy wybór szkła ozdobnego i użytkowego
Sklep ul. Strażacka 8 (przy Rynku)

RFN – NIECKIE LINIE

160 zł (2 strony)

B.P. „WIENBER” BYTOM
ul. Browarniana 2

WYŁĄCZNY AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL „INDECO”

dla miasta Bytomia

SZAFY
z drzwiami suwanymi
– aluminium,
panele
podłogowe i ściennie
Salon Ekspozycyjny

Bytom, ul. Moniuszki 1
tel. 281-77-03
Czynny pon.-pt. 10–18
sobota 9–13

Stolarski Zakład Usługowy

poleca:

boazerie PCV, panelowe,
drewniane, zabudowy
Tel. 286-36-53, 0604-595-749

**Sklep Firmowy
Bytom-Miechówice
ul. Reptowska 37**

KREDYTY

2.700 zł bez poręczyciela
1.500 zł bez poręczyciela i zgody współmałżonka
Do 15.000 zł z poręczycielami w 48 godzin
Korfantego 35, tel. 281-69-99

„OKBUID”

- Okna PCV REHAU, KBE, THYSEN
- Okna drewniane Urzędowski
- Okna aluminiowe Sepalumic
- Okna dachowe FAKRO
- Drzwi wewnętrzne i zewnętrzne
- Parapety wewnętrzne i zewnętrzne
- Panele podłogowe Witex
- Usługi montażowe
- Pomiar i transport gratis

Raty – faktury VAT
Bytom, ul. Witczaka 149
Tel. 389-30-62, 0501-431-220
UBEZPIECZENIE OKIEN GRATIS!

TANIE TŁUMACZENIA – ANGIELSKI

Tel. 581-449, 28-018-27

KOSTKA BETONOWA

39 × 24 × 12
Tel. 286-54-74/75

WYNAJEM pomieszczeń biurowych i magazynowych

Tel. 286-54-74/75

Auta kupujemy, gotówką płacimy
032/273-73-15

Naprawa pralek

automatycznych i półautomatycznych
oraz
zmywarek wszystkich typów
Tel. 281-56-84, 0501-171-350

OGŁOSZENIA DROBNE

VIDEOFILMOWANIE 282-20-22, 0601-957-216.

PIECE gazowe – naprawy, wymiany, 280-10-52, 0602-669-354.

AUTOSZKOLENIE, 281-24-14.

REPERACJA piecyków 281-37-36.

ANTENY telewizyjne – montaż, naprawa. 283-13-40.

AUTO powypadkowe zdecydowanie kupię. (032) 233-62-08.

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, kompletów wypoczynkowych, karcherem, tanio. Tel. 289-13-01, 0501-418-460.

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, kompletów wypoczynkowych, karcherem, 281-76-49.

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki – karcher. 286-58-57.

AUTOSKUP, gotówka natychmiast, także zużyte, rozbite, (032) 285-14-07.

WRÓŻBY, 281-01-42.

SPRZEDAŻ kafli na piece pokojowe, tel. 282-58-05.

SOFTCOMPUTER. Kursy komputerowe, zawodowe dla bezrobotnych. 285-81-00.

SOFTCOMPUTER. Kursy komputerowe Windows, World, Exel. Księgowości, zarządzania. 285-81-00.

M5 sprzedam, tel. 0604-452-176.

REMONTY, kafelkowanie, murarstwo. 289-17-01, 0501-179-590.

ZDECYDOWANIE kupię każdy samochód po wypadku zużyty, 0601-430-289.

ŻALUZJE, 244-39-60.

AUTO powypadkowe, uszkodzone zdecydowanie kupię. 218-77-27.

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, kompletów wypoczynkowych, karcherem, tanio. Tel. 289-13-01, 0501-418-460.

SAMOCHÓD po wypadku kupię (032) 286-72-71, 0602-678-738.

KUPIĘ działkę budowlaną Bytom, okolice. 0601-499-746, 286-78-47.

WŁASNY kapitał biznes! Wysokie dochody! (032) 255-25-95, 0604-404-171.

FENIKS Nieruchomości, Chorzów, 241-03-51, 0601-462-019 – poszukujemy mieszkań, domów (również do remontu), działek budowlanych. Kredyty, wyceny, zarządzanie.

GOTÓWKA, Bytom, ul. Dworcowa 3. Tel. 282-78-82.

WODOMIERZE – legalizacja, hydraulika, gaz, c.o., panele, okna PCV. Junkersy sprzedaż, raty, VAT, 280-81-81.

KAFELKOWANIE, 285-85-37.

DOM Mody „ALEXIS” pilnie poszukuje krawcowej, tel. 281-33-73.

KREDYTY gotówkowe – również bez zgody współmałżonka. Tel. 281-53-81.

SPRZEDAM garaż w Szombierkach, tel. 281-14-48.

SPRZEDAM mieszkanie M3, 2 pokoje, własnościowe w Bytomiu, tel. (041) 352-11-70.

TOWARZYSKIE – przyjadę, 0604-063-707.

TOWARZYSKIE. Atrakcyjne 0603-88-04-60.

TOWARZYSKIE. Dojrzałe 0501-752-503.

WRÓŻBY Tarot, 282-69-47, 0603-641-906.

ZAMIENIĘ M1 na Pogodzie, na większe dwupokojowe w centrum Bytomia – tel. grzeźnościowy 280-00-16.

SPRZEDAM regały sklepowe, 281-25-58.

BIURO Rachunkowe „Help”, usługi podatkowe, Strażacka 5/303, 281-25-58.

CYKLINOWANIE, układanie, 281-55-54, 0601-474-419.

ORKIESTRA 248-38-53.

CYKLINIARKI wypożyczam, 0501-845-106.

KAFELKOWANIE, 282-14-84.

DIETA Cambrigde, tel. 281-53-04.

CHORWACJA tanio, 281-29-61.

ZATRUDNIĘ magistra i technika farmacji, 281-97-06.

SIMSONA kupię, tel. 284-14-95.

MONTAŻ wodomierzy, 286-40-18.

MIESZKANIA do wynajęcia, 281-99-65, 0601-549-321.

620 m², atrakcyjnie położoną działkę Bytom-Dąbrowa sprzedam, tel. 0603-976-975.

MIESZKANIE parter w kamienicy poszukuję, tel. 0603-976-975.

LOKAŁ w Katowicach, bar piwny, wyposażenie gastronomiczne odstąpię, tel. 0603-976-975.

VIDEOREJESTRACJA 280-63-91.

DZIAŁKĘ budowlaną w Radzionkowie lub najbliższej okolicy kupię. Tel. 289-46-97.

STRZYŻENIE psów. 281-49-96, 0601-548-149.

SPRZEDAM komfortowe M2, w centrum Bytomia, tel. 281-58-21 po 18.00.

ZESPÓŁ muzyczny – tanio 282-13-21, 0604-818-732.

KREDYTY w 48 godzin. Udzielanie, współpraca. 281-14-94.

ZAMIENIĘ mieszkanie: pokój z kuchnią, łazienka, II piętro – centrum na większe. Tel. 281-09-84.

VIDEOFILMOWANIE 286-01-76.

KAFELKOWANIE 280-41-99.

MATEMATYKA 282-77-30, 0501-941-512.

NYSE sprzedam – stan idealny, po przeglądzie. Tel. 0604-798-913.

KAFELKOWANIE malowanie, panele. Tel. 0501-238-296.

ZATRUDNIĘ technika farmacji na 1/2 lub cały etat. Tel. 286-66-91 lub 0501-414-134.

KREDYTY dla firm, leasing 281-50-34.

KREDYTY hipoteczne – budowa, remont, zakup. 281-50-34.

OGRZEWANIE tanio, szybko, solidnie – bezpłatne porady. RATY! „Termobud” tel. 281-48-34.

REMONTY malowanie, tapetowanie, gładź, boazerie, kafelkowanie. 281-87-77, 0501-772-107.

STOLARZY, również absolwentów i rencistów zatrudnię. Zgłoszenia: Tarnowskie Góry-Repty Śląskie, ul. Staszica 118.

AMBITNE, operatywne osoby. Zapewniamy przeszkolenie i pracę w O.F.E. 286-92-37.

SPRZEDAM garaż murowany w Szombierkach. Tel. 289-63-26.

SPRZEDAM „kopertę”, tel. 289-65-05.

ZATRUDNIĘ murarzy i kafelkarzy oraz pomocników. Tel. 0501-794-144, 0501-257-177.

TANIO odstąpię sklep. Tel. 0501-188-886.

KUPIĘ działkę budowlaną w Bytomiu-Sucha Góra. 289-34-18, 0501-722-414.

ZAMIENIĘ 2 pokoje, CO, 38 m² na większe (3, 4 pokoje). Tel. 386-06-24.

ZATRUDNIĘ sprzedawcę 3/4 etatu – praktyka w branży spożywczej. Tel. 289-15-24 (8.00-14.00).

CHAŁUPNICTWO 2.100 zł. 090-637-091.

SKŁADANIE długopisów. 0604-906-882.

SPRZEDAM duży kiosk na targowisku Bytom, ul. Batorego. Tel. 282-58-17.

HEDON zatrudni i zakwateruje dziewczyny. 0603-681-283.

M-3 34,50 m² w centrum Bytomia sprzedam – 34.000 zł. Tel. 282-57-65 po 20.00.

CINQUECENTO 700, (1994), niebieski – sprzedam. Tel. 287-63-77.

SPRZEDAM bar gastronomiczny. Tel. 386-02-86.

WSZELKIE remonty – tanio, szybko. 281-43-79, 0501-453-719.

ODSTĄPIĘ sklep i garaż. 282-71-24 po 20.00.

WIZJA TV, anteny satelitarne, telewizyjne, domofony – sprzedaż, montaż, naprawa „PRES-TO” 282-57-07.

MINIKAMERY 282-57-07.

PILNIE poszukuję do wynajęcia garażu w centrum Bytomia. Tel. 282-81-03 wieczorem.

SPRZEDAM garaż przy ul. Woźniaka. Tel. 0602-345-249, 0604-122-431.

DO WYNAJĘCIA mieszkanie, 36 m², pokój z kuchnią, centrum Bytomia. Tel. 282-38-64. Zgłoszenia poniedziałek i wtorek.

MALOWANIE, tapetowanie, gładź, sprzątanie. 240-14-08, 0601-614-528.

SPRZEDAM Poloneza Trucka diesel, rok produkcji 1994. Tel. 281-77-04 (18.00–20.00).

LOGOPEDA – diagnoza i terapia zaburzeń mowy. Tel. 387-43-10.

CC 900 (happy) czerwony, alarm, I właściciel, bezwypadkowy, 1996 r. (16.000,-) 286-55-65.

DOMOFONY, alarmy 288-09-14, 0501-430-697. Rachunki.

SPRZEDAM wózek dla bliźniaków. 0602-150-806.

REPERACJA piecyków. 281-37-36.

MIESZKANIE 27 m², IX p., sprzedam. 281-46-74.

KSIEGOWA szuka pracy. Tel. 280-04-99.

KSIEGOWA poszukuje pracy. 286-92-90.

DZIAŁKĘ budowlaną 5,7 ara na obrzeżach Tarnowskich Gór sprzedam. Tel. 285-19-41.

SPRZEDAM garaż w centrum miasta. Tel. 289-44-00.

PODNAJMĘ pomieszczenie na sklep w centrum Bytomia. Tel. 281-88-30.

TELEWIZORY – naprawa. 0601-423-018, 387-43-28.

FIRMA Handlowa zatrudni pracowników wykwalifikowanych i niewykwalifikowanych, Bytom, Batorego 13a.

OGŁOSZENIA DROBNE

Dwie osoby do pracy teren:
Bytom, Radzionków,
Piekary Śląskie
Tel. 386-03-56, 386-03-68
w godz. 9.00-16.00
2/1875 B3528

GRECJA - KAMIENNA VOURLA
B.T.U. „EWA”, Bytom, Katowicka 7
tel./fax: (032) 281-34-46

□ wczasy 20 dni - 27.08 - 15.09.1999 r.
wyżywienie, zakwaterowanie, przejazd
ubezpieczenie na czas przejazdu
wycieczki fakultatywne - cena 268,- zł
w kraju, 300 USD + 50 USD prom w Grecji.
□ Wczasy 15 dni - 26.09 - 10.10.1999 r.
- cena 107,- zł + 300 USD z promem.
1/1029 B3499

AUTOSERWIS
Skoda, Fiat, Polonez
Haki holownicze
- wszystkie typy aut.
ul. Kochanowskiego 25, tel. 281-43-61
2/1339 B3422

Zatrudnię
magistra farmacji
na cały lub 1/2 etatu
Tel. 289-66-62
lub 0601-435-323
9/64 B3507

Język angielski
→ lekcje, korepetycje, tłumaczenia
usługi także dla firm
tel. 386-06-99, 0601-53-61-62
2/1878 B3502

Firma zatrudni
mistrza krawieckiego
z minimum 15-letnim stażem
Tel. kontaktowy 282-62-61
1/1092 B3548

ZATRUDNIĘ
osoby z wykształceniem medycznym
oraz osoby znające się na niekonwen-
cjonalnych metodach leczenia.
Tel. 0604-573-800
lub 2422-108 po 20.00.
2/2001 B3467

Szwajcarskie Towarzystwo
Ubezpieczeniowe
poszukuje osób do pracy
z Bytomią i okolic.
Kontakt - Zygmunt, tel. 389-00-35,
389-00-36.
2/2041 B3549

DRZWI
sprzedaż - montaż
z montażem już od 360 zł
tel. 0602-78-10-09
283-03-17
1/1110 B3550

SPRZEDAM nową kuchnię, tel.
286-60-53.
B10/98

DRZWI, tapicerka, zamki wraz
z montażem, tel. 281-44-07
B10/93

DRZWI antywłamaniowe Ger-
da, LOB, sprzedaż, montaż
- najtaniej, tel. 281-44-07.
B10/94

DO WYNAJĘCIA kawalerka
- centrum Bytomia. Tanio. Tel.
387-65-20.
2/2040

ZAMIENIĘ M-2 (33 m²) na wię-
ksze (możliwa spłata zadłużenia).
0602-494-671.
2/2039

WODOMIERZE. Instalacje
centralnego ogrzewania, wod-
kan., gaz. VAT. 280-07-02,
0501-173-027.
1/1104

ODSTĄPIĘ sklep kosmetycz-
no-chemiczny, tel. 286-63-73
(9-16).
B10/92

ODSTĄPIĘ wyremontowany
lokal, 51 m², 16.000 zł, w cent-
rum Bytomia. Tel. 0602-681-
339.
2/2033

SPRZEDAM mieszkanie 106
m². Tel. 282-42-78, 248-48-
12.
2/2034

FIRMA produkcyjna o profilu
odzieżowym zatrudni doświad-
czone krawcowe i szwaczki na
podstawie umowy o pracę.
Miejsce pracy - Bytom. Telefon
kontaktowy 281-14-44, 281-
14-43 (8.00-16.00).
335 kr

SPRZEDAM garaż na Arki Bo-
żka, 281-30-69, po 20.00.
1/1107

POSZUKUJEMY małego loka-
lu biurowego do 50 m² ścisłe
centrum Piekary Śląskich - par-
ter. Tel. 285-65-00.
1/1108

PIEKARY Śląskie sprzedam
mieszkanie 2-pokojowe o pow.
45 m². Tel. 285-65-00.
1/1108

GARAŻ do wynajęcia - rejon
Olimpijskiej. 281-68-50.
2/2038

ZATRUDNIMY dekarzy. Tel.
0501-583-842.
1/1112

Inżynier gazownik
Remonty instalacji
gaz ★ CO ★ sanitarne
tel. 28-66-103, 0601-39-00-32
1/991 B2795

PRACA
Szwajcarskie Towarzystwo Ubezpieczeniowe
poszukuje kandydatów.
Wymagana komunikatywność.
Spotkanie informacyjne w dniach 24.08
i 31.08.99 w godz. 12.00-14.00
w Bytomiu przy ul. Sirzelców Bytomskich 13/15
II piętro, tel. kontaktowy 0603-368-117
- Zygmunt
2/2042 B3551

SPÓŁKA pilnie zatrudni deka-
rzy. Tel. 280-09-10.
1/1112

OFF Allianz Polska, zaprasza
- 0501-009-668.
2/2030

SPRZEDAM garaż Bytom
- centrum. 0601-529-173.
1/1113

**ELEKTROINSTALATORST-
WO**. 289-90-24.
1/1113

SPRZEDAM dom. 280-05-
11.
1/1114

M-4 sprzedam. 280-05-11.
1/1114

WYNAJMĘ M-3. 280-05-
11.
1/1114

SPRZEDAM garaż. 280-05-
11.
1/1114

KUPIĘ M-4 Na Wzgórzu. 280-
05-11.
1/1114

KUPIĘ M-4 na ul. Zygmunta
Starego. 280-05-11.
1/1114

KUPIĘ M-3. 280-05-11.
1/1114

SPRZEDAM Opla Astrę 1,4i
(1991). Tel. 289-49-40.
2/2044

ANTYKI, starocie, bibeloty ku-
pię. 0604-292-805.
1/1110

POSZUKUJĘ lokalu na działal-
ność handlową. 0604-292-
805.
1/1110

KUPIĘ M2, M3, M4. Tel. 281-
69-96.
2/2045

KUPIĘ dom. Tel. 281-69-
96.
2/2045

SPRZEDAM dom parterowy na
działce 1200 m² w Wieluniu. Tel.
286-54-41 (18.00-22.00).
2/1947

UDZIELAM lekcji fortepianu.
Tel. 283-88-26, 281-35-65.
2/2047

Biuro Konsultingowo-Podatkowe
Licencja Ministerstwa Finansów
Bytom, ul. Moniuszki 16
tel. 281-74-03
→ księgi handlowe
→ księgi przychodów i rozchodów
→ ryczałt
→ ewidencje VAT
→ ZUS
→ zaległości
Kredyty gotówkowe - leasing
1/1119 B3555

SPRZEDAŻ, MONTAŻ
WSZELKIEGO RODZAJU ANTEN
TELEWIZYJNYCH, SATELITARNYCH I RADIOWYCH
sprzedaż tunerów, konwerterów, czas
NAPRAWA TELEWIZORÓW, TUNERÓW SAT,
MAGNETOFONÓW, KAMER VIDEO, MONITORÓW
NAPRAWY DOMOWE
DOJAZD NA TEREN BYTOMIA GRATIS
ASTRA-SAT Bytom,
ul. Piłsudskiego 1 „B”
tel. 0501 479-785, 0602 397-216
2/1992 B3536

CENY PRODUCENTA!
Okna PCV, szafy, zabudowy
SENATOR,
drzwi antywłamaniowe GERDA
Zadzwoń - przyjedziemy!!!
Ekspozycja - ul. Szkolna 10
tel. 386-10-00
1/1121 B3554

GARAŻ przy KWK Szombierki
(środkowy, kanał, światło) zde-
cydowanie sprzedam. Ford
Transit 2,4 diesel (1982) po re-
moncie sprzedam. Tel. 273-74-
54 po 20.00.
2/2048

SPRZEDAM mieszkanie 38 m²,
I piętro, pl. Wojska Polskiego,
komfort. 281-52-91.
2/2048

POSZUKUJĘ lokalu biurowe-
go do 20 m² w centrum Byto-
mia. Tel. 0501-233-434.
2/2051

KUPIĘ M4 - Miechowice. Tak-
że do remontu. Cena ok.
50.000 zł. Tel. 0501-737-303,
280-05-84.
2/2053

M-2 35 mkw., Miechowice,
36.000, 386-02-11.
2/2048

M-2 30 mkw., Szombierki,
32.000, 386-02-11.
2/2048

M-3 53 mkw., Batorego,
52.000, 386-02-11.
2/2048

M-4 52 mkw., Szombierki,
45.000, 386-02-11.
2/2048

M-3 42 mkw., Łagiewniki,
53.000, 386-02-11.
2/2048

M-3 52 mkw., Szombierki,
45.000, 386-02-11.
2/2048

M-4 59 mkw., Łużycka, 61.000,
386-02-11.
2/2048

M-4 54 mkw., Szombierki,
60.000, 386-02-11.
2/2048

M-4 61 mkw., Radzionków,
65.000, 386-02-11.
2/2048

M-3 67 mkw., Rostka, 67.000,
386-02-11.
2/2048

M-4 69 mkw., Centrum,
70.000, 386-02-11.
2/2048

M-3 73 mkw., Rostka, 60.000,
386-02-11.
2/2048

DOM Radzionków szeregowka,
190.000, 386-02-11.
2/2048

DOM Miechowice wolno stoją-
cy, duża działka, 260.000, 386-
02-11.
2/2048

NIERUCHOMOŚCI „GOTYK”
W ofercie M2, M3, M4
centrum i dzielnice
281-74-03
Bytom, ul. Moniuszki 16
1/896 B3407

JUŻ CZAS
WYMIENIĆ!
OKNA
z PCV
RÓWNIEŻ NA KREDYT
KBE - okucia WINKHAUS
+ CLIMA BOX w standardzie
PANORAMA
- 7 lat gwarancji
TEL. 281-74-03
BYTOM, UL. MONIUSZKI 16
1/895 B3405

ZAGADKOWA ŚMIERĆ

Policja wyjaśnia okoliczności
śmierci mieszkańca domu przy
ulicy Orzegowskiej 6. Nieprzy-
tomnego mężczyznę, którego
sąsiedzi nie widzieli od paru
dni, znaleziono w sobotę, 14
sierpnia w łazience jego miesz-
kania. Ofiara miała liczne obra-
żenia twarzy i rąk, natomiast
wokół widoczne były ślady
krwi. Drzwi lokum były zam-
knięte od wewnątrz. 39-letni
bytomianin został odwieziony
do szpitala, gdzie nazajutrz
zmarł. Przyczynę zgonu wyja-
śni zarządzona przez prokura-
turę sekcja zwłok. eg.

KOMUNIKAT POLICJI

5 sierpnia br. około godz. 18
na ulicy Piastów Bytomskich
przy skrzyżowaniu z ul. Józef-
czaka rowerzysta potrącony
został przez mercedesa koloru
żółtego, którego kierujący od-
jechał z miejsca zdarzenia.
Świadków oraz osoby mogące
udzielić informacji o ww. zda-
rzeniu prosi się o osobiste lub
telefoniczne zgłoszenie do Ko-
mendy Miejskiej Policji w By-
tomiu, ul. Powstańców Warsza-
wskich 74, pokój nr 508, tel.
281-32-27, wew. 289 lub 299.

ZAĆMIŁO NAS

Oczywiście 11 sierpnia mies-
kańcy Bytomia obserwowali czę-
ściowe zaćmienie słońca, a nie
- jak napisaliśmy tydzień temu
- całkowite zaćmienie. Pomyłkę,
za którą przepraszamy, spowo-
dowało najprawdopodobniej
chwilowe całkowite zaćmienie,
jakiego na moment uległ dzien-
nikarz redagujący tekst.

KREDYTY GOTÓWKOWE
„PARTNER”
do 2.000 zł bez poręczyciela
Maksymalnie 50.000 zł
Wypłata gotówki w 48 godzin!
☆ Bytom, ul. Dworcowa 21
tel. 0501-233-434
☆ Bytom-Miechowice
ul. Felińskiego 59, tel. 0501-434-315
2/2050 B3534

NIERUCHOMOŚCI „IGIEL-POL”
Bytom, ul. Wrocławska 5
(za księgarnią) Tel. 281-69-96
WYBRANE OFERTY
M2 Szombierki, 27 m² co 25 tys.
M2 ul. Łużycka, 35 m² co 37 tys.
M3 ul. Batorego, 53 m² co 45 tys.
M3 Stroszek, 50 m² co 50 tys.
M4 ul. Zabrzeńska 53 m² co 40 tys.
M4 ul. Chorzowska, 53 m² co 54 tys.
M4 ul. Felińskiego, 63 m² co 58 tys.
M4 ul. Łużycka, 60 m² co 60 tys.
M4 ul. Kolejowa, 69 m² co 70 tys.
M5 ul. Felińskiego, 75 m² co 80 tys.
Do wynajmu:
M3 Arki Bożka 500 zł/m-c,
M4 Miechowice 750 zł/m-c. - umeblowane
KUPNO-SPRZEDAŻ-KREDYTY-WYCENA
2/2045 B3415

REAL NIERUCHOMOŚCI
BYTOM, UL. DWORCOWA 19/103
Tel./fax 281-48-76 0501-84-56-84
M2 Bytom - Szombierki, 27 mkw. 25.000 zł
M3 Bytom - Miechowice, 48 mkw. 60.000 zł
M4 Bytom - Szombierki, 68 mkw. 45.000 zł
M5 Bytom - centrum, 147 mkw. 110.000 zł
domy - sprzedaż
Piekary, 180 mkw. 150.000 zł/m
Brzeziny Śląskie, 200 mkw. 70.000 zł/m
Wynajem
M3 Bytom, ul. Kolejowa, 34 mkw. 400 zł/m
M3 Piekary Śląskie, 42 mkw. 400 zł/m
BYTOM CENTRUM biuro 150 mkw. - cena 6.000 zł + VAT/m-c
BYTOM CENTRUM biuro 55 mkw. - cena 2.500 zł + VAT/m-c
działki
Żyglin, 600 mkw. 13.000 zł
Kaleja, 2000 mkw. 37.000 zł
Siewierz, 5900 mkw. 400.000 zł
PIEKARY ŚLĄSKIE HALA - 540 MKW., DZIAŁKA 13.740 MKW.
80 ZŁ/MKW. DO NEGOCJACJI
PEŁNA OFERTA W BIURZE
I NA STRONIE INTERNETOWEJ
WWW.WGN.ALPHA.PL
1/601 B3295

PRO INWEST Sp. z o.o.

Chorzów, ul. St. Batorego 48

oferuje

do wynajęcia i sprzedaży

na terenie Bytomia, Chorzowa i Katowic:

- kamienice
- magazyny
- lokale użytkowe
- biura
- mieszkania

Korzystne warunki zakupu, wynajmu

możliwość sprzedaży ratalnej,

pomoc w aranżacji wnętrza

Szczegółowe informacje:
tel./fax 247-19-22

341 kr B3437

PODZIĘKOWANIE

Lokatorom budynku nr 26
przy ul. Wyczółkowskiego

dziękuję

za udaremnienie już drugiego
włamania do mojego mieszkania.

Krystyna Woźniak

Serdeczne podziękowania

Pragnę tą drogą złożyć serdeczne podziękowania
kierownicze, Pani Bożenie Mazur i całemu personelowi
sklepu „Mini Market”

mieszczącego się w Bytomiu przy pl. Wojska Polskiego 9,
za dobre serce, życzliwość i pomoc okazowaną mi w cza-
sie robienia zakupów. Mam 94 lata i jestem już zmęczo-
na tym ciężkim życiem, dlatego też pomoc jest mi bardzo
potrzebna.

Jeszcze raz serdeczne dzięki.

Anna Pytłasińska

Zatrudnię prasowaczkę z praktyką
PPH „HENTEX”
Piekary Śląskie
ul. Wyszyńskiego 85
tel. 767-60-05

SPRZEDAM KIOSK HANDLOWY
targowisko Matejki 20a
Tel. 0601-41-99-58, 0501-43-92-72

Szkolenie psów
rasowych i nierasowych
Bytom, tel. 289-96-41.

Biuro Rachunkowe
Pełna księgowość
Księga Przychodów i Rozchodów
Stroszek, ul. Hłonda 24/4
tel. 286-68-77

LOKALE BIUROWE
DO WYNAJĘCIA
Tel. 280-97-00 do 01

JEDZ TAM GDZIE WSZYSTY
Dobrze }
Tanio } **DOMOWE**
Smacznie } **JEDZENIE**
Bar BETINA
zaprasza
BYTOM, ul. Szkolna 5

Sprawdź, czy nie jesteś zagrożona
OSTEOPOROZA
Specjalistyczne Gabinety Lekarskie:
➔ ginekologiczny, dr Andrzej Szydelko
➔ ortopedyczny, dr Marek Kaleta
zapraszają na
DNI OTWARTE DIAGNOSTYKI I LECZENIA
OSTEOPOROZY
od 31 sierpnia do 12 września 1999
ul. Orzegowska 12/2
BYTOM-Szombierki
BADANIE GĘSTOŚCI KOŚCI
I KONSULTACJA LEKARSKA: 20 ZŁ
Informacja i rejestracja telefoniczna pacjentów
(codziennie od 15.00 do 20.00)
0-501-468-395

Salon RENAULT przyjmie do pracy:
KIEROWCĘ-MECHANIKĄ
Wymagania:
– kategorie prawa jazdy B, C, E
– świadectwo kwalifikacji
– aktualne badania psychologiczne
oraz **STRÓŻA**, chętnie emeryta lub rencistę
Oferty pisemne:
podanie + życiorys z przebiegiem pracy zawodowej
kierować na adres:
P.W. „BAMARKO”
ul. Bytomska 359
41-940 Piekary Śląskie

„Ruch” S.A.
Zespół w Bytomiu
ul. K. Miarki 8
tel. 281-12-28 wew. 44 i 31
poszukuje:
– osoby do sprzątania pomieszczeń
oraz podmioty gospodarcze
do prac awaryjnych jak:
ślusarskich, murarskich,
elektrycznych, szklarskich
i stolarskich
na terenie Bytomia i okolic
w promieniu 30 km
i firmę do ochrony mienia i inkasa.
Oferty składać j.w., pokój nr 4
w terminie do dnia 15.09.1999 r.

AP ŻORY
promocje jednocześnie
... i zobaczyć Paryż
OKNA PVC ALUMINIUM
o szczegóły pytaj w biurach handlowych „A-P”
Infolinia: 0 801 111 112
BIURA HANDLOWE: ● Bytom ul. Chrobrego 14, tel. 282 38 30

Policealne Studium
Zawodowe dla Dorosłych
Bytom, Rynek 19
Tel. 282-40-06, 282-40-12, 282-31-94
ogłasza nabór na rok szkolny 1999/2000
Na kierunkach:
☐ Technik bhp
☐ Technik ekonomista specjalność:
bankowość, rachunkowość i finanse
☐ Technik informatyk
☐ Technik usług telekomunikacyjnych
☐ Technik administracji
☐ Technik organizacji – reklama handlowa
Szkoła posiada uprawnienia szkoły publicznej
Odracza od służby wojskowej
Nauka w systemie zaocznym

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe
„QUINTO” Spółka z o.o.
41-922 Radzionków
ul. gen. Wł. Sikorskiego 3a
poszukuje:
1. Inżyniera o specjalności maszyny przeróbki mechanicznej kopalni, ze znajomością języka angielskiego, z prawem jazdy – dyspozycyjny.
Przewidywany zakres obowiązków:
– marketing,
– dorywczysty nadzór montażu,
– koordynacja produkcji i montażu,
– inne.
2. Inżyniera mechanika ze znajomością maszyn na samodzielne stanowisko kierownicze.
3. Spawacza – trawowanie, wypalanie i spawanie w osłonach gazowych.
Podania ze szczegółowym życiorysem i kopiami świadectw należy złożyć na własny koszt w PPHU „Quinto” do 6.09.1999 r.

USŁUGI POGRZEBOWE
Małgorzata i Wiesław Łubkowscy
Bytom-Szombierki, ul. Witosa 1/3
Bytom, ul. Żeromskiego 4/2
tel./fax 280-81-08
tel. 281-69-06 czynny całą dobę
Sucha Góra, tel. 289-05-55, Szombierki, tel. 286-13-54
„HADES”
ZAKRES USŁUG:
przewóz zwłok na terenie kraju i zagranicą, trumny, obsługa pogrzebowa, zdjęcie pogrzebowe, krzyże, nekrologi, wieńce, kremacja zwłok.
DYSPONUJEMY CHŁODNIAMI DO PRZECHOWYWANIA ZWŁOK

NAGROBKI
GRANITOWE - LASTRYKOWE
NISKIE CENY!
T i J Chodaczy
Bytom-Miechowice
ul. Zamkowa 2, tel. 286-31-68

PRZETARG NIEOGRANICZONY
Dom Pomocy Społecznej
„Wędrowiec”
w Bytomiu-Miechowicach
ogłasza przetarg nieograniczony
w trybie Ustawy z 10.06.1994 r. „O zamówieniach publicznych” – przetarg o wartości zamówienia do 30.000 EURO na wykonanie pokrycia dachowego budynku przy ul. ks. Jana Frenzla 204, 41-908 Bytom.
Dokumentację określającą przedmiot przetargu oraz instrukcję dla oferenta można odebrać w Dziale Administracyjno-Gospodarczym (pokój nr 4) Domu Pomocy Społecznej „Wędrowiec” przy ul. ks. J. Frenzla 204 codziennie od godz. 9.00 do 14.00.
Informacji na temat przetargu udziela kierownik Działu Administracyjno-Gospodarczego, tel. 280-60-35, w. 11.
Termin składania ofert upływa w dniu 13 września 1999 r. o godz. 14.00.
Termin otwarcia ofert dnia 14 września 1999 r. o godz. 11.00.

DOM ŻAŁOBY
- ZAKŁAD POGRZEBOWY
Ryszard Walicki
Bytom, ul. Piekarska 99
tel./fax 281-42-18 (czynny całą dobę)
<http://www.funeral.netpol.pl/index.html#start>
☐ załatwianie wszelkich formalności pogrzebowych zgodnie z życzeniem Klienta, łącznie z miejscem na cmentarzu komunalnym
☐ międzynarodowy przewóz zwłok
☐ eksportacja z mieszkań (całodobowo)
☐ nowoczesne chłodnie, kaplica pogrzebowa
☐ spopielenie zwłok
☐ kulturalna, godna obsługa
☐ eleganckie karawany
☐ klepsydry, nekrologi, tabliczki, krzyże, kwiaty, wieńce
☐ tanatopraksja (konserwacja ciała)
☐ sprzedaż pomników granitowych
☐ wykonywanie sekcji na zlecenie rodziny lub zakładu ubezpieczeniowego

KAPLAN
American Academy
ZAPISY NA SEZON 1999/2000
Kursy na wszystkich poziomach dla dzieci, młodzieży i dorosłych
Policealna Amerykańska Szkoła Języka Angielskiego i Biznesu
Egzaminy TOEFL i TOEIC
Kursy językowe w Anglii i USA
Do końca sierpnia atrakcyjne rabaty!
Nowość!
Dla wszystkich naszych słuchaczy możliwość bezpłatnego korzystania z nowoczesnego laboratorium komputerowego.
AMERICAN ACADEMY KAPLAN
BYTOM, ul. Sądowa 5
tel. 281-35-22, 281-36-29
<http://www.ameracad.pl>

ŻYCIE BYTOMSKIE
tel. 281-06-79
tel./fax 281-44-15
e-mail: info@zycie.bytom.pl
41-902 Bytom
ul. Powstańców Warszawskich 15

Tygodnik lokalny ukazujący się w Bytomiu i Radzionkowie. Wydawca: Bytomska Spółdzielnia Pracy Dziennikarzy. Redaktor naczelny: Marcin Halaś. Zespół: Witold Branicki, Marta Ettmayer, Tomasz Nowak, Jacek Sonczowski. Numery telefonów: biuro reklam i ogłoszeń, sekretariat, redaktor naczelny – 281-06-79, biuro reklam i ogłoszeń – tel./fax – 281-44-15, dziennikarze – tel./fax. 281-26-63, księgowość – 281-30-16. Biuro reklam i ogłoszeń czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 8-16, w piątek od 8-15. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada, materiałów nie zamówionych nie zwraca, zastrzegając sobie prawo do ich adiustacji i skrótów. Kompleksowa realizacja poligraficzna (fotokład, korekta, obsługa druku): Centrum Usług Drukarskich – H. Miler, 41-500 Chorzów, ul. Katowicka 107, tel./fax 2413-024. email: cud@lp.net.pl Druk: Druk-Press Kraków.

Kokon

Życie w domu starców na pewno nie należy do największych przyjemności, jakie mogą spotkać człowieka, nawet jeśli warunki są komfortowe a personel życzliwy. Świadomość, że czeka się na dokonanie żywota, nie może wpływać na dobry nastrój. Ale przecież, jeśli ma się jeszcze trochę sił, pobyt może na sobie nieco uatrakcyjnić. Tak jak trzech sympatycznych seniorów, którzy znaleźli sobie miejsce relaksu na basenie sąsiedniej posesji. I tak się złożyło, że właśnie w tymże miasteczku na amerykańskim wybrzeżu wyładowali kosmici i wynajeli ową posesję do własnych celów. A przybyli z misją wydobywania z dna morza kilkunastu zastawionych tam przed tysiącami lat strażników ruin Atlantydy, która była dziełem cywilizacji antyfańskiej. By nie budzić sensacji, Anterianie przyoblekli się w ludzką skórę i pracowicie wzięli do wydobywania „kokonów” z uśpionymi wewnątrz pobotatymcami. Zaś owe kokony postanowiły przechować do zakończenia operacji właśnie w basenie, który tak upodobał sobie pensjonariusze domu starców, wypełniwszy go wodą nasyconą życiodajną siłą. Taki jest punkt wyjścia akcji tej niezwykle sympatycznej komedii science-fiction. Odtwórca jednej z głównych ról – Don Ameche otrzymał za rolę w „Kokonie” Oscara, film został także nagrodzony Oscarem za efekty specjalne. (I-K)

KOKON ("Cocoon") USA, 1985, reż. Ron Howard, wyk.: Steve Guttenberg, Brian Dennehy, Don Ameche, Wilford Brimley, Hume Cronyn, Jessica Tandy, Tachnee Welch, Jack Gilford, Maureen Stapleton, Gwen Verdon, Herfa Ware, Linda Harrison, Clint Howard

PIĄTEK, TVN, godz. 20.25

Święty związek

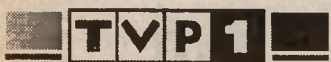
Wykorzystując urodę, spryt i aktorskie uzdolnienia uroczą Havana odwróciła uwagę swego szefa z wesołego miasteczka, gdzie marząc o karierze Marilyn Monroe zarabiała na życie. W tym czasie jej przyjacieli Peter opróżnił mu sejf ze sporej gotówki. Dobrana para nie przewidziała jednak, że ich skok na kasę uwieczni ukryta kamera. Nie pozostało nic innego, jak tylko ucieczka przed wymiarem sprawiedliwości. Schronili się w zamkniętej, purytańskiej sekcji, w której Peter wychowywał się w młodości. Starszyzna z wujem Wilhelmem przyjęła ich serdecznie, choć bardzo nowoczesna panienka była sporym dysonansem dla wspólnoty wodzącej pobożne życie bez telewizji, jakiegokolwiek używek, a nawet mocniejszych słów. Choć Havana ani myśli pędzić owego siemniężnego żywota na dłuższą metę, na razie nie ma wyboru, bo Peter nie zdradził jej miejsca ukrycia pieniędzy. Więc decyduje się wyjść za niego za mąż i doczekać momentu ujawnienia forsy. Tymczasem Peter traci życie, a ona zgodnie z obowiązującym w sekcji prawem musi albo odejść z kolonii, albo chcąc doczekać łupu, poślubić brata zmarłego, który ma zaledwie 12 lat i nie znosi kobiet... Leonardowi Nimowowi, znanemu głównie z serialu "Star Trek", udało się nakręcić tę historię w tonacji pełnej wdzięku komedii sensacyjnej. W sam raz na sobotni wieczór. (I-K)

ŚWIĘTY ZWIĄZEK ("Holy Matrimony") USA, 1994, reż. Leonard Nimoy, wyk.: Patricia Arquette, Joseph Gordon-Lewitt, Armin Mueller-Stahl, Tate Donovan, John Schuck, Lois Smith, Courtney B. Vance, Jeffrey Nordling, Richard Riehle, Mary Pat Gleason

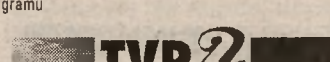
SOBOTA, TVP 1, godz. 20.05

poniedziałek

23 sierpnia



6.55 07 zgłoś się (14/20): Straż na dancingu – serial kryminalny 8.20 Giełda 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Bajki dla Jasia i innych dzieci – serial animowany 9.15 Wokoło natury – teleturniej dla dzieci 9.40 Przewodnik Włóczykija – program dla dzieci 10.05 Powrót Piskoludka (4/6) – serial dla dzieci 10.35 Drozda show- show 11.30 Smaki Afryki (3/6): Egipt – serial dokumentalny 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12.10 Klan (218,219,220) – telenowela 13.35 Kino letnie: Duch z szoferem – komedia, Francja 1996, reż. Gerard Oury, wyk. Philippe Noiret, Gerard Jugnot, Jean-Luc Bideau, Charlotte Kady 14.55 Polskie lato 15.30 Teleexpress Junior – program dla młodzieży 15.40 Polskie lato 16.15 Moda na sukces (919) – telenowela 16.35 Polskie lato 17.00 Teleexpress 17.20 George i Leo (7) – serial komediowy 17.45 Polskie lato 18.00 Jaka to melodia? – quiz 18.25 Polskie lato 19.00 Wieczorynka: Zwierzęta – cudaki 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 Studio sport: MŚ w lekkoatletyce w Sewilli 21.35 Gliniarz z dzungli (48) – serial kryminalny 22.25 W centrum uwagi – program informacyjno-publicystyczny 22.40 Tylko Chopin 23.05 Wiadomości i Sport 23.20 Stan zapalny – film dokumentalny Krzysztofa Krauze i Jerzego Morawskiego 0.00 Mistrzo-



7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 Jest jak jest (6/19): Każdy ma swojego goryla – serial obyczajowy 9.00 Pogranicze w ogniu (18/24) – serial sensacyjny 10.00 Złote marzenia (34) – telenowela 10.55 Hasło: Przygoda (17) – serial przygodowy 11.20 Szpital dziecięcy (11/13) – serial obyczajowy 12.15 Studio sport: Kolarski Memorial im. Andrzeja Kaczyni i Andrzeja Malinowskiego 12.30 Familiada – teleturniej 13.00 Panorama 13.20 Dziennik krajowy 13.40 Podróż... (11): Podróż do Tennessee i Luizjany – serial dokumentalny 14.10 XXI Międzynarodowy Festiwal Cyrkowy w Monte Carlo (1) 15.10 McGregorowie (62/65) – serial przygodowy 16.00 Panorama 16.10 Piraci – teleturniej 16.35 Złotopolscy (105): Lekarstwo na miłość – telenowela 17.05 Nasze miejsce – małe ojczyzny: Estetyka naszych miejsc – magazyn 17.30 Program lokalny 18.00 Panorama 18.10 Program lokalny 18.30 Va banque – teleturniej 19.00 Studio sport: MŚ w lekkoatletyce w Sewilli 20.05 Rajski jabłko – film obyczajowy, Polska 1985, reż. Barbara Sass, wyk. Maria Ciunelis, Piotr Bajor, Izabela Drotowicz-Orkisz, Marta Klubowicz 22.00 Panorama 22.25 Prognoza pogody 22.35 Sport telegram 22.40 Tracey bierze na tapetę (11) – serial komediowy 23.10 Ogród sztuk-



6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Wakacyjna muzyka na dzień dobry 7.35 Lato z radiem i Polsatem 7.45 Polityczne graffiti – program publicystyczny 8.00 Czarodziejka z Księżyca (80) – serial animowany 8.30 Dziedziczna nienawiść (122) – telenowela 9.30 Żar młodości (774) – telenowela 10.30 Przyjaciele (39) – serial komediowy 11.00 Powrót Supermana (26) – serial przygodowy 12.00 Księżyc nad Miami (2) – serial sensacyjny 13.00 Lód na całość – show z nagrodami 14.00 Po prostu miłość (59) – telenowela 15.00 Życie jak poker (60) – telenowela 15.30 Dennis Rozrabiaka (4) – serial animowany 16.00 Informacja 16.15 Skrzydła (166) – serial komediowy 16.45 Roseanne (134) – serial komediowy 17.15 Przyjaciele (40) – serial komediowy 17.50 Powrót Supermana (28) – serial przygodowy 18.45 Informacja 18.55 Prognoza pogody 19.00 Po prostu miłość (60) – telenowela 20.00 MEGA HIT: Blizniacy – komedia, USA 1988, reż. Ivan Reitman, wyk. Arnold Schwarzenegger, Danny De Vito, Kelly Preston, Chloe Webb 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka (w przerwie filmu) 22.00 Ally McBeal (32) – serial obyczajowy 22.55 Wyniki losowania LOTTO 23.00 Informacja i biznes informacja 23.15 Prognoza pogody 23.20 Polityczne graffiti 23.35 Świat według Kiepskich (1)



7.00 Rudobrody (14/26) – serial anim. 7.25 Mysz i kret (5/19) – serial anim. 7.35 Niebezpieczna Złotka (58/123) – serial przyg. 8.00 Program na bis 8.35 Seniors (8/9) – telenowela 9.25 Browary polskie – felieton 9.40 Wielka historia małych miast – reportaż 10.05 Telezakupy 10.25 Wakacyjne rytmy – program rozrywk. 11.15 Pogranicza medycyny (4/13) – magazyn medyczny 11.30 Pamiętne lata (2/3) – serial dokumentalny 12.30 Lecznicza doktor Bramwell (1/2) – serial obycz. 12.35 W. Bryt. 1995, reż. David Tucker, wyk. Jemma Redgrave, David Calder, Tom Geoghegan 14.10 Warzywnik (42/57) – serial dokumentalny 14.35 Tylko głupcy i konie (10/33) – serial komediowy 15.05 Drużyna marzeń (60/64) – serial dla młodzieży 15.30 Studio wakacyjne 15.35 Dzieci Magic Show – program dla dzieci 16.05 W cztery światy strony – program Krzysztofa Smereki 16.20 Zbliżenia 16.35 Flesz – Aktualności 16.40 Cuda, których nie znacie 17.15 Studio wakacyjne 17.30 Z krakum w herbie – magazyn redakcji częstochowskiej 17.50 Portrety miast i firm 18.00 Panorama 18.10 Aktualności – program informacyjny 18.30 Studio wakacyjne 19.05 Seniors (8/9) – telenowela 20.00 Kraina Indygo (9/16) – serial przyg. 21.00 To jest temat – reportaż 21.15 Hobby – magazyn z pasją 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.45 Złote – niezłote 22.00 Na kłopoty Bednarski (4/7): Statek nadziei – serial sensac.

22.55 Wojny, bitwy, żołnierze – serial dokumentalny 23.50 Jazz na bis – program rozrywk. 0.50 Zakończenie programu

tvn

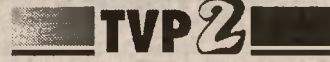
6.45 Maraton uśmiechu – liga dwojczyń – program rozrywkowy 7.15 Latarnia Solusia (35) – serial animowany 7.45 Pinokio (48) – serial animowany 8.10 Piotruś Pan (16) – serial animowany 8.35 Iron man (4) – serial animowany 9.00 Szkoła złamanych serc (176) – serial dla młodzieży 9.30 W naszym kręgu (66) – serial dla młodzieży 10.00 Rosalinda (13) – serial obyczajowy 10.50 Maria de Nadie (89) – telenowela 11.40 Cristina (40) – serial obyczajowy 12.30 Rozmowy o Północy (17) – serial sensacyjny 13.20 Telesklep 13.45 Latarnia Solusia (35) – serial animowany 14.10 Pinokio (48) – serial animowany 14.35 Piotruś Pan (16) – serial animowany 15.00 Iron man (4) – serial animowany 15.25 Szalony świat (10) – serial dla młodzieży 15.55 Pepsi Chart – program muzyczny 16.25 Dziedziczka (18) – serial obyczajowy 17.15 TVN Fakty Regionalne 17.30 Kręć z nami – program rozrywkowy 18.00 Rosalinda (14) – serial obyczajowy 18.55 Pogoda 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Cristina (41) – serial obyczajowy 20.25 Hoffa – film obyczajowy, USA 1992, reż. Danny De Vito, wyk. Kelly Nicholson, Danny De Vito, Armand Assante, J. T. Walsh 23.00 TVN Fakty 23.05 Pogoda 23.10 Fakty, ludzie, pieniądze – magazyn gospodarczy 23.40 Jedwabne pończoszki (31) – serial sensacyjny 0.35 Drew Carey Show (33) – serial komediowy 1.05 W kręgu podejrzeń (7) – serial sensacyjny 1.45 Granie na zawołanie – program rozrywkowy 3.45 Granie na ekranie – program rozrywkowy

wtorek

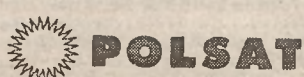
24 sierpnia



7.05 07 zgłoś się (15/20): Morderca działa nocą – serial kryminalny 8.20 Giełda 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Krecik – serial animowany 9.10 Lato z Kulfonem i Moniką – program dla dzieci 9.40 Raj – magazyn 10.10 Gwiezdny pirat (3/7) – serial przygodowy 10.40 Telewizyjny Leksykon Humoru: Teatrzyk Marianowicz – program rozrywkowy 11.15 Stop – temat dla ekologa 11.30 Smaki Afryki (4/6): Tanzania – serial dokumentalny 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 Klan (221,222,223) – telenowela 13.35 Kino letnie: Maszefka – film obyczajowy, Niemcy/Francja/W. Bryt. 1988, reż. John Goldschmidt, wyk. Cary Elwes, Irina Brook, Sunny Melles, Jonathan Coy 15.15 Polskie lato 15.30 Teleexpress Junior – program dla młodzieży 15.40 Polskie lato 16.15 Moda na sukces (920) – telenowela 16.35 Polskie lato 17.00 Teleexpress 17.20 George i Leo (8) – serial komediowy 17.45 Polskie lato 18.00 Jaka to melodia? – quiz 18.25 Polskie lato 19.00 Wieczorynka: Witaj Franklin – serial animowany 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 Spadkobiercy (6.ost.) – serial obyczajowy 21.00 W centrum uwagi – program informacyjno-publicystyczny 21.20 Studio sport: MŚ w lekkoatletyce w Sewilli 22.20 Debata – program publicystyczny 23.15 Wiadomości i Sport 23.35 Wśród



7.25 Sport telegram 7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 Jest jak jest (7/19): Piękna klientka – serial obyczajowy 9.00 Pogranicze w ogniu (19/24) – serial sensacyjny 10.05 Złote marzenia (35) – telenowela 11.00 Hasło: Przygoda (18) – serial przygodowy 11.30 Saga rodu Palliserów (18/26) – serial obyczajowy 12.30 Familiada – teleturniej 13.00 Panorama 13.20 Dziennik krajowy 13.40 Podróż... (12): Podróż na południe Francji – serial dokumentalny 14.10 Kabaret z miłością w tle 15.10 McGregorowie (63/65) – serial przygodowy 16.00 Panorama 16.10 Piraci – teleturniej 16.40 Złotopolscy (106): Koncesja – telenowela 17.10 W okolicie Stwórcy – magazyn 17.30 Program lokalny 18.00 Panorama 18.10 Program lokalny 18.30 Va banque – teleturniej 19.00 Studio sport: MŚ w lekkoatletyce w Sewilli 21.00 Z archiwum X (12) – serial sensacyjny 21.50 Dwojkomania 22.00 Panorama 22.25 Prognoza pogody 22.35 Sport telegram 22.40 Ekspres reporterów 23.10 Nazizm – to się może powtórzyć (3/6): Droga do wojny – serial dokumentalny 0.00 Rozmowy Jerzego Markuszewskiego z Kazimierzem Brandysem (9) 0.10 Eurowizja noc z muzyką świata – koncert 1.10 Zakończenie programu



6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Wakacyjna muzyka na dzień dobry 7.35 Lato z radiem i Polsatem 7.45 Polityczne graffiti – program publicystyczny 8.00 Czarodziejka z Księżyca (81) – serial animowany 8.30 Dziedziczna nienawiść (123) – telenowela 9.30 Żar młodości (775) – telenowela 10.30 Przyjaciele (40) – serial komediowy 11.00 Powrót Supermana (28) – serial przygodowy 12.00 Ally McBeal (32) – serial obyczajowy 13.00 Lód na całość – show z nagrodami 14.00 Po prostu miłość (60) – telenowela 15.00 Życie jak poker (61) – telenowela 15.30 Johnny Bravo (11) – serial animowany 16.00 Informacja 16.15 Skrzydła (167) – serial komediowy 16.45 Webster (141) – serial komediowy 17.15 Allo, Allo (70) – serial komediowy 17.50 Powrót Supermana (29) – serial przygodowy 18.45 Informacja 18.55 Prognoza pogody 19.00 Po prostu miłość (61) – telenowela 20.00 Świat według Kiepskich (11) – serial komediowy, Polska 20.35 FILM TYGODNIA: Spisując z diabłem – dramat obyczajowy, reż. William A. Graham, wyk. Shannan Doherty, Tim Matheson, Bonnie Bartlett, Steve Eastin 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka (w przerwie filmu) 22.20 Telewizyjne Biuro Śledcze – magazyn kryminalny 22.50 Wyniki losowania LOTTO 22.55 Informacja i biznes informacja 23.10 Prognoza pogody 23.15 Polityczne graffiti 23.30 Tajemnicze morderstwo Thelmy Todd – film kryminalny, USA 1991, reż. Paul Wendkos, wyk. Lori Anderson, Scott Paulin, John O'Hurley, Robert Davi 1.15 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnania



7.00 Srebrny koń (12/13) – serial anim. 7.25 Mysz i kret (6/19) – serial anim. 7.30 Kapitana Sen (14/26) – serial anim. 8.00 Sport polski 8.35 Seniors (10/11) – telenowela 9.25 Wakacyjny klips – program dla dzieci 9.40 Obszary Niemiec (22/52) – serial dokumentalny 10.05 Telezakupy 10.25 Wakacyjne rytmy – program rozrywk. 11.15 Tajniki niemieckiego tenisa (20/26) – serial dokumentalny 11.30 Telewizyjna szkółka piłkarska – magazyn sportowy 11.45 Magazyn sportowy 12.00 W szczytowej formie (5/6) – serial dokumentalny 12.25 Kraina Indygo (9/16) – serial przyg. 13.20 Jestem: Irena Santor – program rozrywk. 14.10 Warzywnik (43/57) – serial dokumentalny 14.35 Tylko głupcy i konie (11/33) – serial komediowy 15.05 Drużyna marzeń (61/64) – serial dla młodzieży 15.30 Studio wakacyjne 15.35 Hulajogina – program dla dzieci 16.05 Studio wakacyjne 16.15 Zbliżenia 16.30 Studio wakacyjne 16.40 Wśród krzywych luster – reportaż 17.00 Miniatury muzyczne 17.15 Studio wakacyjne 17.30 Schlesien Journal – magazyn mniejszości niemieckiej 17.50 Portrety miast i firm 18.00 Panorama 18.10 Aktualności – program informacyjny 18.25 Wiadomości sportowe 18.30 Studio wakacyjne 18.35 Tydzień kultury Beskidzkiej 18.55 Studio wakacyjne 19.05 Seniors (10/11) – telenowela 20.00 Komenda Policji (9/10) – serial obycz. 20.50 Pogranicza medycyny (5/13) – magazyn medyczny 21.00 To jest temat – reportaż 21.15 Sport na luzie – program sportowy 21.30 Aktualności 21.40 Wiadomości sportowe 21.45 Złote – niezłote 22.00 Między ustami a brzegiem pucharu – melodramat, Polska 1987, reż. Zbigniew Kuźmiński, wyk. Jacek

Chmielnik, Katarzyna Gniewkowska, Henryk Bista, Anna Wesołowska 23.55 Granice utopii – film dokumentalny 0.55 Zakończenie programu

tvn

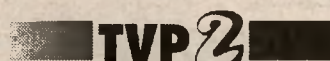
6.45 Pepsi Chart – program muzyczny 7.15 Latarnia Solusia (36) – serial animowany 7.45 Pinokio (49) – serial animowany 8.10 Piotruś Pan (17) – serial animowany 8.35 Iron man (5) – serial animowany 9.00 Szkoła złamanych serc (177) – serial dla młodzieży 9.30 W naszym kręgu (67) – serial dla młodzieży 10.00 Rosalinda (14) – serial obyczajowy 10.50 Maria de Nadie (90) – telenowela 11.40 Cristina (41) – serial obyczajowy 12.30 Rozmowy o Północy (18) – serial sensacyjny 13.20 Telesklep 13.45 Latarnia Solusia (36) – serial animowany 14.10 Pinokio (49) – serial animowany 14.35 Piotruś Pan (17) – serial animowany 15.00 Iron man (4) – serial animowany 15.25 Zostań gwiazdą – program rozrywkowy 16.25 Dziedziczka (19) – serial obyczajowy 17.15 TVN Fakty Regionalne 17.30 Nie do wiary – opowieści niesamowite 18.00 Rosalinda (15) – serial obyczajowy 18.55 Pogoda 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Cristina (42) – serial obyczajowy 20.25 Projekt X – komedia sensacyjna, USA 1987, reż. Jonathan Kaplan, wyk. Matthew Broderick, Helen Hunt, Bill Sadler, Johnny Ray McGhee 22.25 Telewizjer – magazyn sensacyjny i rozrywkowy 22.55 TVN Fakty 23.00 Pogoda 23.05 Jedwabne pończoszki (32) – serial sensacyjny 0.00 Drew Carey Show (34) – serial komediowy 0.30 W kręgu podejrzeń (8) – serial sensacyjny 1.20 Granie na zawołanie – program rozrywkowy 3.20 Granie na ekranie – program rozrywkowy

środa

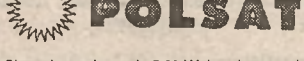
25 sierpnia



7.10 07 zgłoś się (16/20): Ślad rękawiczki – serial kryminalny 8.20 Giełda 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Kulfon co z ciebie wyrośnie – program dla dzieci 9.10 Lato z Czarodziejem – program dla dzieci 9.35 Cyberjazda – teleturniej komputerowy 10.10 Gwiezdny pirat (4/7) – serial przygodowy 10.40 Aeromith w Norymberdze – koncert 11.30 Smaki Afryki (5/6): Mali – serial dokumentalny 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 Klan (224,225,226) – telenowela 13.35 Kino letnie: Koński pysk – komedia, W. Bryt. 1958, reż. Ronald Neame, wyk. Alec Guinness, Kay Walsh, Renee Houston, Mike Morgan 15.15 Polskie lato 15.30 Teleexpress Junior – program dla młodzieży 15.40 Polskie lato 16.15 Moda na sukces (921) – telenowela 16.35 Polskie lato 17.00 Teleexpress 17.20 George i Leo (9) – serial komediowy 17.45 Polskie lato 18.00 Jaka to melodia? – quiz 18.25 Polskie lato 19.00 Wieczorynka: Muminki – serial animowany 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 Złota dla Martina – film obyczajowy, USA 1994, reż. Peter Werner, wyk. Farrah Fawcett, Lea Thompson, Peter Weller, Karis Bryant 21.45 W centrum uwagi – program informacyjno-publicystyczny 22.05 Fryderyk Chopin 22.30 Studio sport: MŚ w lekkoatletyce w Sewilli 23.00 Wiadomości i Sport



7.25 Sport telegram 7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 Jest jak jest (8/19): Złoty ręk – serial obyczajowy 9.00 Pogranicze w ogniu (20/24) – serial sensacyjny 10.05 Złote marzenia (36) – telenowela 11.00 Studio sport: MŚ w lekkoatletyce w Sewilli 11.40 Saga rodu Palliserów (19/26) – serial obyczajowy 12.30 Studio sport: Kolarski memorial im. Henryka Łasaka 13.00 Panorama 13.20 Dziennik krajowy 13.40 Podróż... (13): Podróż na Dzikie Zachód – serial dokumentalny 14.10 Złote przeboje – koncert 15.10 McGregorowie (64/65) – serial przygodowy 16.00 Panorama 16.10 Piraci – teleturniej 16.40 Złotopolscy (107): Pies ogrodnika – telenowela 17.15 Polaków portret własny: Dnienne małżeństwo – sefowicie i ich sekretariat 17.30 Program lokalny 18.00 Panorama 18.10 Program lokalny 18.30 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19.00 Złotopolscy (108): Rozwody – telenowela 19.25 Studio sport: MŚ w lekkoatletyce w Sewilli 20.35 Kocham kino: Hydrozagadka – komedia sensacyjna, Polska 1970, reż. Andrzej Kondratiuk, wyk. Roman Kłosowski, Zdzisław Maklakiewicz, Wiesław Michnikowski, Józef Nowak 21.50 Dwojkomania 22.00 Panorama 22.25 Prognoza pogody 22.35 Sport telegram 22.40 Wakacyjny wieczór Filmowy – Kocham kino: Nakarmić kruki – dramat obczaj-



6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Wakacyjna muzyka na dzień dobry 7.35 Lato z radiem i Polsatem 7.45 Polityczne graffiti – program publicystyczny 8.00 Czarodziejka z Księżyca (82) – serial animowany 8.30 Dziedziczna nienawiść (124) – telenowela 9.30 Żar młodości (776) – telenowela 10.25 Allo, Allo (70) – serial komediowy 11.00 Powrót Supermana (29) – serial przygodowy 12.00 Księżyc nad Miami (3) – serial sensacyjny 13.00 Disco Relax 14.00 Po prostu miłość (61) – telenowela 15.00 Życie jak poker (62) – telenowela 15.30 Dennis Rozrabiaka (5) – serial animowany 16.00 Informacja 16.15 Skrzydła (168) – serial komediowy 16.45 Roseanne (134) – serial komediowy 17.15 Przyjaciele (41) – serial komediowy 17.50 Powrót Supermana (30) – serial przygodowy 18.45 Informacja 18.55 Prognoza pogody 19.00 Po prostu miłość (62) – telenowela 20.00 Air America (19) – serial sensacyjny 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 21.00 Tok Szok w Polsce – program publicystyczny 22.00 Bliskie spotkania – film dokumentalny, USA 1997 22.45 Wyniki losowania LOTTO 22.50 Informacja i biznes informacja 23.05 Prognoza pogody 23.10 Polityczne graffiti 23.25 4 x 4 – magazyn motoryzacyjny 23.55 Tęcza – dramat psychologiczny, W. Bryt. 1989, reż. Ken Russell, wyk. Sammi Davis, Paul McGann, Amanda Donohoe



7.00 Czas czy nie czas? (5/26) – serial dla dzieci 7.25 Mysz i kret (7/19) – serial anim. 7.30 Był sobie Kosmos (15/26) – serial anim. 8.00 Program na bis 8.35 Seniors (12/13) – telenowela 9.25 Polskie stado i stadniny koni – felieton 9.55 Zwierzęta – film przyr. 10.05 Telezakupy 10.20 Wakacyjne rytmy – program rozrywk. 11.15 Opowieści bałtyckie (9/10) – magazyn 11.35 Amise – raj nie utracony? – film dokumentalny 12.25 Komenda Policji (9/10) – serial obycz. 13.15 100% Live – koncert 14.10 Warzywnik (44/57) – serial dokumentalny 14.35 Tylko głupcy i konie (12/33) – serial komediowy 15.05 Drużyna marzeń (62/64) – serial dla młodzieży 15.30 Studio wakacyjne 15.35 Hulajogina – program dla dzieci 16.05 W cztery światy strony – program Krzysztofa Smereki 16.20 Zbliżenia 16.35 Flesz – Aktualności 16.40 Refleksy – program Stanisława Piskora 17.05 Dłaczego? – program dla dzieci 17.15 Studio wakacyjne 17.30 Magazyn beskidzki – program redakcji bielskiej 17.50 Portrety miast i firm 18.00 Panorama 18.10 Aktualności – program informacyjny 18.25 Wiadomości sportowe 18.30 Studio wakacyjne 19.05 Seniors (12/13) – telenowela 20.00 Królowa Bona (9/12) – serial historyczny 21.00 To jest temat – reportaż 21.15 Bywaj zdrow – program poradnikowy 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.40 Wiadomości sportowe 21.45 Złote – niezłote 22.00 Przyjaciele mojej przyjaciółki – komedia, Francja 1987, reż. Eric Rohmer, wyk. Emmanuelle Chaulet, Francois-Eric Gendron, Anne-Laure Meury,

Sophie Renoir 23.45 Twórcy naszej tradycji – film dok. 0.45 Zakończenie programu

tvn

6.45 Kręć z nami – program rozrywkowy 7.15 Latarnia Solusia (37) – serial animowany 7.45 Pinokio (50) – serial animowany 8.10 Piotruś Pan (18) – serial animowany 8.35 Iron man (6) – serial animowany 9.00 Szkoła złamanych serc (178) – serial dla młodzieży 9.30 W naszym kręgu (68) – serial dla młodzieży 10.00 Rosalinda (15) – serial obyczajowy 10.50 Maria de Nadie (91) – telenowela 11.40 Cristina (42) – serial obyczajowy 12.30 Rozmowy o Północy (19) – serial sensacyjny 13.20 Telesklep 13.45 Latarnia Solusia (37) – serial animowany 14.10 Pinokio (50) – serial animowany 14.35 Piotruś Pan (18) – serial animowany 15.00 Iron man (6) – serial animowany 15.25 Słacz – Międzynarodowe Zawody Strong Man 16.25 Dziedziczka (20) – serial obyczajowy 17.15 TVN Fakty Regionalne 17.30 Ibisekcja – talk show 18.00 Rosalinda (16) – serial obyczajowy 18.55 Pogoda 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Cristina (43) – serial obyczajowy 20.25 Mój ochroniarz – komedia obyczajowa, USA 1980, reż. Tony Bill, wyk. Chris Makepeace, Adam Baldwin, Matt Dillon, Paul Quandt 22.20 Telewizjer – magazyn sensacji i rozrywki 22.50 TVN Fakty 22.55 Pogoda 23.00 Jedwabne pończoszki (33) – serial sensacyjny 23.55 Drew Carey Show (35) – serial komediowy 0.25 W kręgu podejrzeń (9) – serial sensacyjny 1.15 Granie na zawołanie 3.15 Granie na ekranie

czwartek

26 sierpnia



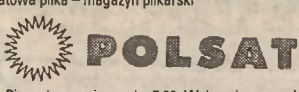
7.10 07 zgłosz (17/20): Skok śmierci – serial kryminalny 8.20 Giełda 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Bi-blioteka rodzinna – serial animowany 9.30 Podwórkę za chmurką – program dla dzieci 10.00 Gwiezdny pirat (5/7) – serial przygodowy 10.30 MdM po godzinach – program rozrywkowy 11.30 Zwierzęta świata: Profile natury (3/6): Aligator – serial dokumentalny 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn informacyjny 12.20 Klan (227,228,229) – telenowela 13.35 Kino letnie: Chwila prawdy – film obyczajowy, Włochy/Hiszpania 1965, reż. Francesco Rosi, wyk. Miguel Mateo Miguelin, Linda Christian, Jose Gomes Seviliano 15.20 Polskie lato 15.30 Teleexpress Junior – program dla młodzieży 15.40 Polskie lato 16.15 Moda na sukces (922) – telenowela 16.40 Polskie lato 17.00 Teleexpress 17.20 George i Leo (10) – serial komediowy 17.45 Polskie lato 18.00 Jaka to melodia? – quiz 18.25 Polskie lato 18.30 Credo – magazyn katolicki 19.00 Wieczorynka: Przygody kota Filemona, Bajki Misia i Margolci – serial animowane 19.15 Jutro weekend – magazyn 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 Viper (11) – serial kryminalny 21.00 W centrum uwagi – program informacyjny-publicystyczny 21.20 Studio sport: MŚ w lekkoatletyce w Sewilli 22.00 Zawsze po 21-szej 22.35 Tygodnik polityczny Jedyński 23.20 Wiadomości i Sport 23.40 Gorąco pole-

cam: Homo Faber – dramat psychologiczny, Niemcy/Francja/Grecja 1991, reż. Volker Schlöndorff, wyk. Sam Shepard, Julie Delpy, Barbara Sukowa, Dieter Kirchlechner 1.30 ABC brydża 1.40 Dwie pieśni – reportaż 2.10 Zakończenie programu



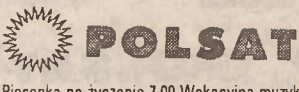
7.25 Sport telegram 7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 Jest jak jest (9/19): Każdy chce wygrać swoją bitwę – serial obyczajowy 9.00 Pogranicze w ogniu (21/24) – serial sensacyjny 10.05 Złote marzenia (37) – telenowela 11.00 Hasło: Przyszłość (19) – serial przygodowy 11.30 Książętko – komedia obyczajowa, Polska 1937, reż. Konrad Tom/Stanisław Szabego, wyk. Karolina Lubieńska, Eugeniusz Bodo, Loda Niemirzanka, Antoni Fertner 13.00 Panorama 13.20 Dziennik krajowy 13.40 Podróż... (14): Podróż do Budapesztu, Bratysławy i Warszawy – serial dokumentalny 14.10 Dzwonienie od lat 40: Maryla Rodowicz 15.10 McGregorowie (65-ost) – serial przygodowy 16.00 Panorama 16.10 Piraci – teleturniej 16.40 Złotopolscy (109): Siostry Białej Miłości – telenowela 17.10 Służnicy sprawiedliwi 17.30 Program lokalny 18.00 Panorama 18.10 Program lokalny 18.30 Jeden z dziesięciu – teleturniej 18.55 Złotopolscy (110): Narzeczona – telenowela 19.20 Studio sport: Losowanie Ligi Mistrzów 19.35 Podróż Guliwera – serial animowany 20.00 Lśnienie (3-ost.) – horror, USA 1997, reż. Mick Garrison, wyk. Rebecca de Mornay, Steven Weber, Melvin Van Peebles, Wil Horneff 21.35 Auto – magazyn motoryzacyjny 22.00 Panorama 22.25 Prognoza pogody 22.35 Sport telegram 22.40 997 – magazyn kryminalny 23.15 Kancelaria adwokacka (7) – serial obyczajowy

Sledztwo na Rainbow Drive – film sensacyjny, USA 1990, reż. Bobby Roth, wyk. Peter Weller, Sela Ward, David Caruso, Tony Jay 1.35 Eleni – jubileusz po grecku – reportaż

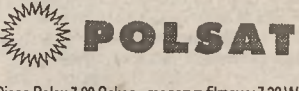


6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Wakacyjna muzyka na dzień dobry 7.35 Lato z radiem i Polsatem 7.45 Polityczne graffiti – program publicystyczny 8.00 Czarodziejka z Księżyca (83) – serial animowany 8.30 Dziedziczna nienawiść (125) – telenowela 9.30 Żar młodości (777) – telenowela 10.30 Przyjaciele (41) – serial komediowy 11.00 Powrót Supermana (30) – serial przygodowy 12.00 Księżyc nad Miami (4) – serial sensacyjny 13.00 Disco Polo Live 14.00 Po prostu miłość (62) – telenowela 15.00 Życie jak poker (63) – telenowela 15.30 Johnny Bravo (12) – serial animowany 16.00 Informacje 16.15 Skrzydła (169) – serial komediowy 16.45 Webster (142) – serial komediowy 17.15 Allo, Allo (71) – serial komediowy 17.50 Powrót Supermana (31) – serial przygodowy 18.45 Informacje 18.55 Prognoza pogody 19.00 Po prostu miłość (63) – telenowela 20.00 Śmierć po zmkro (4-ost.) – serial sensacyjny 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 21.00 Kończąca rozgrywkę – film sensacyjny, USA 1989, reż. Mario di Leo, wyk. David Hasselhoff, Bo Hopkins, John Saxon, Jeanie Moore 22.45 Wyniki losowania LOTTO 22.50 Informacje i biznes informacja 23.05 Prognoza pogody 23.10 Polityczne graffiti 23.25 Świat według Kiepskich (2) – serial komediowy 23.55 Zasada z Piekelnym Kanionem – thriller, USA 1981, reż. Jerry Jameson, wyk. Robert Urich, Deborah Raffin, Lee Purcell, Joel Higgins 1.40 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnania

na tyle czyli Jubileusz 40-lecia Jana T. Stanisławskiego 1.50 Kłopoty z tatusem (8/13) – serial komediowy 2.10 Zakończenie programu

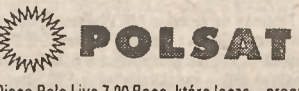


6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Wakacyjna muzyka na dzień dobry 7.35 Lato z radiem i Polsatem 7.45 Polityczne graffiti – program publicystyczny 8.00 Zwierzęta z Zielonego Lasu (34) – serial animowany 8.30 Dziedziczna nienawiść (126) – telenowela 9.30 Żar młodości (778) – telenowela 10.25 Allo, Allo (71) – serial komediowy 11.00 Powrót Supermana (31) – serial przygodowy 12.00 Księżyc nad Miami (5) – serial sensacyjny 13.00 Dziurny Satyrkry Kraju – program Tadeusza Drożdzy 13.20 Z pianką czy bez (8) – serial komediowy 14.00 Po prostu miłość (63) – telenowela 15.00 Życie jak poker (64) – telenowela 15.30 Denis Rozrabiaka (6) – serial animowany 16.00 Informacje 16.15 Skrzydła (170) – serial komediowy 16.45 Roseanne (136) – serial komediowy w. 17.15 Przyjaciele (42) – serial komediowy 17.50 Powrót Supermana (32) – serial przygodowy 18.45 Informacje 18.55 Prognoza pogody 19.00 Po prostu miłość (64) – telenowela 20.00 Świat według Kiepskich (2) – serial komediowy 20.35 Policjanci z FBI – film kryminalny, USA 1988, reż. Dan Goldberg, wyk. Rebecca DeMornay, Mary Gross, Ken Marshall, Dalton Thompson 20.50 Losowanie LOTTO [w przerwie filmu] 22.10 Real TV: Z życia wzięte (16) – cykl reportaży, USA 1998-98, wyk. John Daly, Johan Johnson, Michael Brownles, Sibila Vargas 22.40 Ogłoszenie wyników LOTTO 22.45 Informacje 22.55 Prognoza pogody 23.00 Biznes tydzień 23.15 Polityczne graffiti 23.30 Siódmy Smak – horror, atyletyce w Sewilli 21.50 Słowo na niedzielę 22.00 Panorama 22.25 Prognoza pogody 22.35 Istne cuda – komedia sensacyjna, USA 1985, reż. Jim Kouf, wyk. Tom Conti, Teri Garr, Paul Rodriguez, Christopher Lloyd 0.05 ...i to by było na tyle czyli Jubileusz 40-lecia Jana T. Stanisławskiego 0.55 Doktor Fritz: Braterska miłość (3-ost.) – serial kryminalny 1.45 Zakończenie programu



6.00 Disco Relax 7.00 Oskar – magazyn filmowy 7.30 W drodze – magazyn redakcji programów religijnych 8.00 Glupi i głupszy – serial animowany 8.25 Kapitana Power (21) – serial SF 8.50 Kalambury – teleturniej dla dzieci 9.20 Talent za talent – teleturniej dla młodzieży 9.50 Owocmna lista przebojów – program muzyczny 10.00 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 10.55 Trele-morele – komedia, Australia 1991, reż. Michael Jenkins, wyk. Bryan Brown, Karen Allen, Justin Rosniak, Chris Haywood 12.30 Szalony magik – film kryminalny, USA 1954, reż. John Brahm, wyk. Vincent Price, Patrick O'Neal, Don Randolph, Mary Murphy 14.30 Z pianką czy bez (9) – telenowela 15.00 Sekrety rodzinne – program rozrywkowy 15.30 Oskar – magazyn filmowy 16.00 Informacje 16.10 Zepster Sport Magazyn 16.20 Powrót Supermana (33) – serial przygodowy 17.15 Na wschód od Edenu (7) – serial obyczajowy 18.10 Herkules – serial przygodowy 19.05 Disco Polo Live 20.00 Idź na całość – show z nagrodami 20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 21.00 Extralarge (10) – serial sensacyjny 21.55 Szczęśli 3 – horror, USA 1983, reż. Joe Alves, wyk. Dennis Quaid, Bess Armstrong, Louis Gosset Jr, Lea Thompson 23.30 Sport: Grand Prix Polski na żużlu w Bydgoszcz 0.30

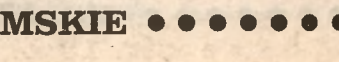
ski – komedia, Polska 1997, reż. Łukasz Wyszczelak, wyk. Adam Hutrya, Jan Peszek, Anna Samusonek, Janusz Michałowski 0.30 Stevie – film biograficzny, W. Bryt. 1978, reż. Robert Enders, wyk. Glenda Jackson, Mona Washbourne, Alec McCowen, Trevor Howard 2.05 Zakończenie programu



6.00 Disco Polo Live 7.00 Ręce, które leczą – program Zbyszka Nowaka 7.30 Jesteśmy – magazyn redakcji programów katolickich 8.00 Glupi i głupszy – serial animowany 8.30 Kapitana Power (22) – serial fantastyczny 9.00 Kalambury – teleturniej dla dzieci 9.30 Dziurny Satyrkry Kraju – program Tadeusza Drożdzy 10.00 Disco Relax 11.00 Ona i pizzeria (26) – serial komediowy 11.30 Ach, spij kochanie (12) – serial komediowy 12.00 Wszystko za hit (8/13) – serial komediowy 12.30 Goryl atakuje – thriller, USA 1954, reż. Harmon Jones, wyk. Cameron Mitchell, Lee Marvin, Lee J. Cobb, Raymond Burr 14.15 Reportaż 14.30 Łowca przygód (7/13) – serial sensacyjny 15.30 Lato z radiem i Polsatem 16.00 Informacje 16.10 Zepster Sport Magazyn 16.20 Dziewięciu wspaniałych – teleturniej 17.20 Ptaki ciernistych krzewów: brakujące lata (4-ost.) – serial obyczajowy 18.15 Herkules – serial przygodowy 19.05 Idź na całość – show z nagrodami 20.05 Air America (20) – serial sensacyjny 20.50 Losowanie LOTTO 21.00 Rozdział drugi – komedia, USA 1979, reż. Robert Moore, wyk. James Caan, Marsha Mason, Joseph Bologna, Valerie Harper 23.20 Ogłoszenie wyników LOTTO 23.25 Współczesny



7.05 Echa tygodnia 7.35 Statek miłości (12) – serial komediowy 8.25 Słowo na niedzielę 8.30 Program lokalny 9.30 Studio sport: MŚ w lekkoatletyce w Sewilli 9.40 Wzwyż: Mojżesz w Ameryce 10.05 Ulica Sezamkowa – program dla dzieci 10.35 Studio sport: MŚ w lekkoatletyce w Sewilli 10.45 Bezpieczne wakacje – turniej motoryzacyjny dla młodzieży 11.10 Studio sport: MŚ w lekkoatletyce w Sewilli 11.45 Szalejąca planeta: Huragany – film dokumentalny, USA 1998 12.40 Tęcza – film przygodowy, W. Bryt. 1995, reż. Bob Hoskins, wyk. Bob Hoskins, Willy Lavender, Jacob Tierney, Babs Gadois 14.25 30 ton! Lista, lista – lista przebojów 15.00 Familiada – teleturniej 15.30 Złotopolscy (113): Bez immunitetu – telenowela 16.00 Szansa na sukces – program rozrywkowy 17.00 Nasz Charly (10/33): Kwarantanna – serial obyczajowy 18.00 Panorama 18.10 Program lokalny 18.30 Jaś Fasola (13) – serial komediowy 19.00 Studio sport: MŚ w lekkoatletyce w Sewilli 21.25 Nowojorscy gliniarze (92) – serial sensacyjny 22.15 Panorama 22.40 Prognoza pogody 22.50 Darmozjad pol-



str. 18 ŻYCIE BYTOMSKIE



7.00 Ekoludki i śmiecioryby (10/26) – serial anim. 7.25 Mysz i kret (8/19) – serial anim. 7.30 Dzieci w służbie króla (1/6) – serial dla dzieci 8.00 Agrofakty 8.35 Seniora (14,15) – telenowela 9.25 Oczywiste, nieoczywiste – reportaż 9.50 Swe-gie nie znacze – katalog zabójców – felieton 10.00 Teleszkupy 10.20 Wakacyjne rytmy – program rozrywk. 11.10 Cuda pogody (17/19) – serial popularnonaukowy 11.35 Ostatni dzień Diany – film dokumentalny 12.15 Czy wiecie, że... (44/52) – serial dokumentalny 12.25 Rodzina Addamsów (14/32) – serial komediowy 12.50 Kobieta w bieli – serial obycz. 13.30 Zawody zwykłe i niezwykle (29/71) – serial dokumentalny 13.45 Wszelchświat według Stephena Hawkinga – serial popularnonaukowy 14.10 Wartyownik (45/57) – serial dokumentalny 14.35 Tyłko głupcy i konie (13/33) – serial komediowy 15.05 Drużyna marzeń (63/64) – serial dla młodzieży 15.30 Studio wakacyjne 15.35 Zagadła – program dla dzieci 16.05 Studio wakacyjne 16.15 Zbliżenia 16.30 Flesz – studio wakacyjne 16.40 Daj szansę zdrowiu – magazyn medyczny 17.00 Dlaczego? – program dla dzieci 17.15 Studio wakacyjne 17.30 Aloha Hawaje – reportaż 17.50 Portrety miast i firm 18.00 Panorama 18.10 Aktualności – program informacyjny 18.30 Studio wakacyjne 18.35 W cztery oczy – program publicyst. 18.50 Studio wakacyjne 19.05 Seniora (14,15) – telenowela 20.00 Kosmiczna wyspa (3/26) – serial przyg. 20.45 Pogranicza medycyny (6/13) – magazyn medyczny 21.00 To jest temat – reportaż 21.15 Wakacje z taaką rybą – magazyn 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.45 Znane – nieznane 22.00 Druga biesiada weselna – program artystyczny 22.40 Mój ojciec

USA 1988, reż. Carl Schultz, wyk. Demi Moore, Michael Biehn, Jürgen Prochnow, Peter Friedmann 1.15 Seks-bombki – film erotyczny, USA 1996, reż. Tammara Wells 2.30 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnania



7.00 Zuzia i jej przyjaciele (24/26) – serial anim. 7.25 Mysz i kret (9/19) – serial anim. 7.30 Szlakiem legendy (5/6) – serial przyg. 8.00 Program na bis 8.35 Seniora (16,17) – telenowela 9.25 Eleni – całe życie w rytmie Zorby – program artystyczny 10.05 Teleszkupy 10.25 Wakacyjne rytmy – program rozrywk. 11.15 Podróż bez bileto (8/26) – serial dla młodzieży 11.40 Hanza i kupiecka przygoda – serial dokumentalny 12.05 Tajemnice plaży – felieton 12.25 Kosmiczna wyspa (3/26) – serial przyg. 13.15 Z archiwum i pamięci – magazyn 14.10 Wartyownik (46/57) – serial dokumentalny 14.35 Tyłko głupcy i konie (14/33) – serial komediowy 15.05 Drużyna marzeń – serial dla młodzieży 15.30 Studio wakacyjne 15.35 A ja rosnę – program Bożeny Klimus 15.55 Magazyn historyczny – program W. Wypusza 16.20 Trochę kultury, proszę – program W. Grabowskiego 16.35 Flesz – Aktualności 16.40 Studio sport 17.15 Studio wakacyjne 17.30 Studio pod bukiem – magazyn redakcji opolskiej 17.50 Portrety miast i firm 18.00 Panorama 18.10 Aktualności – program informacyjny 18.25 Wiadomości sportowe 18.30 Studio wakacyjne 19.05 Seniora (16,17) – telenowela 20.00 Podwójne życie – film obycz., Francja 1997, reż. Alain Nahum, wyk. Michele Morgan, Didier Flamand, Marie Bunel, Melanie Thierry 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.40 Wiadomości sportowe 21.45 Znane – nie-

Ogłoszenie wyników LOTTO 0.35 Playboy: Lubiane i pożądane (9) – serial erotyczny 1.35 Wieczna obsesja – film erotyczny, USA 1996, reż. Dale Trevillion, wyk. Todd Eckert, Samantha Mudd, Greg Kohout, Sharon Farrell 3.20 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnania



7.00 Animaniacy (21/33) – serial anim. 7.20 Bajkowa kraina (8/9) – serial anim. 7.30 Historia ziemniaka – film dokumentalny 8.00 Ogrody bez granic (2/4) – serial dokumentalny 8.30 Opolski tydzień: 8.55 Bajkowe trojaczki – serial dla dzieci 9.25 Teleszkupy: Katedra proponuje 9.30 Pies, kot... – serial anim. 10.00 Projekt X – reportaż 10.30 Czy Lucyna to dziewczyna – komedia obycz., Polska 1934, reż. Juliusz Gardan, wyk. Jadwiga Smosarska, Mieczysława Ćwiklińska, Zygmunt Chmielewski, Eugeniusz Bodo 11.45 Zawody zwykłe i niezwykle – serial dokumentalny 12.00 Sobota w Bytkowie – serial obycz. 12.30 Studio wakacyjne: Piknik z TV Katowice – relacja 12.35 Obrazy Romana Maciuszkiewicza – program Marjanny Durczok 12.50 Lecą liście z drzewa – program Haliny Szumyry 13.15 Studio wakacyjne: Piknik z TV Katowice 13.40 Dance Club 13.55 Studio wakacyjne: Piknik z TV Katowice 14.00 Śląska kronika filmowa – program Grażyny Ogrodowskiej 14.15 Studio wakacyjne: Piknik z TV Katowice 14.30 Panna z mokną głową (4/6) – serial obycz. 15.00 Droga przyjaciół (3/4) – serial dla młodzieży 15.30 Zespół adwokacki Dyskrejacja – program rozrywk. 16.00 Wielka miłość Balzaka (4/7) – serial biograficzny 17.00 Studio wakacyjne: Piknik z TV Katowice 18.00 Panorama 18.10 Aktualności – program informacyjny 18.25 Wiadomości sportowe 18.30 Studio wakacyjne: Piknik z TV Katowice – recital Heleny Vondraczkowej 19.30 Walc to-re-

gladiator 2 – film sensacyjny, USA 1995, Paul Ziller, wyk. Brett Baxter Clark, Kristy Eisenberg, Bolo Yeung, Jorge Gil 1.05 Magazyn sportowy 2.30 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnania



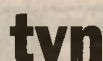
7.00 Hej, Arnold (7/26) – serial anim. 7.25 Mysz i kret (10/19) – serial anim. 7.30 Janka (10/15) – serial dla młodzieży 8.05 Zaproszenie – magazyn 8.30 Przymat – magazyn ludzi niepełnosprawnych 8.45 W cztery światła strony – magazyn turystyczny 9.05 Koszałek Opalek – program dla dzieci 9.30 Przynudnicy – felieton 9.50 Dzieje kultury polskiej – felieton 10.45 Falszyszy kadr – felieton 11.05 Kolejki – reportaż 11.25 Rysujemy z Donem (17/22) – serial dokumentalny 11.40 Z wiatrem i pod wiatr (4/13) – serial dla młodzieży 12.30 Magazyn sportowy 13.30 Sacrum profanum – program Adama Krasnickiego 13.50 Klub globtrottera – program Magdaleny Różyckiej 13.50 Życie na Pustyni Kalahari – film przyr. 15.15 Zawody zwykłe i niezwykle – serial dokumentalny 15.30 Decydująca gonitwa – film obycz., Kanada 1996, reż. Bob Clark, wyk. David Charvet, Joanne Vannicola, Len Cariou, Felton Perry 17.00 The Shadows – koncert na trzydziestolecie 18.00 Panorama 18.10 Aktualności 18.25 Wiadomości sportowe 18.30 Studio sport 19.00 Zawsze razem (7/13) – serial obycz. 20.00 Studio sport: Rozgrywki żużlowe 21.00 Klub dorosłych sympatyków rocka – program Wojciecha Zamorskiego 21.30 Aktualności 21.40 Wiadomości sportowe 22.00 Kryszak Show – program rozrywk. 22.45 Sekrety II wojny

to bohater – komedia, Francja 1991, reż. Gerard Lauzier, wyk. Gerard Depardieu, Marie Gillain, Catherine Jacob, Charlotte de Turckheim 0.25 Sto niemieckich lat (35/52) – serial dokumentalny 1.00 Zakończenie programu



6.45 Ibisekja – talk show 7.15 Latarnia Solusia (38) – serial animowany 7.45 Pinokio (51) – serial animowany 8.10 Piotruś Pan (19) – serial animowany 8.35 Iron man (7) – serial animowany 9.00 Szkoła złamanych serc (179) – serial dla młodzieży 9.30 W naszym kręgu (69) – serial dla młodzieży 10.00 Rosalinda (16) – serial obyczajowy 10.50 Maria de Nadie (92) – telenowela 11.40 Cristina (43) – serial obyczajowy 12.30 Rozmowy o północy (20) – serial sensacyjny 13.20 Telesklep 13.45 Latarnia Solusia (38) – serial animowany 14.10 Pinokio (51) – serial animowany 14.35 Piotruś Pan (19) – serial animowany 15.00 Iron man (7) – serial animowany 15.25 Big Star Party – program muzyczny 16.25 Dziedziczka (21) – serial obyczajowy 17.15 TVN Fakty Regionalne 17.30 Maraton uśmiechu – liga docwipów – program rozrywkowy 18.00 Rosalinda (17) – serial obyczajowy 18.55 Pogoda 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Cristina (44) – serial obyczajowy 20.25 Zderzeni z życiem – film obyczajowy, USA 1989, reż. Martin Davidson, wyk. Ally Sheedy, Virginia Madsen, Phoebe Cates, Treat Williams 22.20 Telewizor – magazyn 22.50 TVN Fakty 22.55 Pogoda 23.00 Jedwabne pończoszki (34) – serial sensacyjny 23.55 DREW Carey Show (36) – serial komediowy 0.25 W kręgu podejrzeń (10) – serial sensacyjny 1.15 Granie na zawołanie 3.15 Granie na ekranie

znane 22.00 Widowisko estradowe – program rozrywk. 23.00 Krwawy odwet – thriller, USA 1993, reż. Peter H. Hunt, wyk. Robert Conrad, William McNamara, Gary Bayer, Sharon Farrell 0.35 Zakończenie programu



6.15 Big Star Party – program muzyczny 7.15 Latarnia Solusia (39) – serial animowany 7.45 Pinokio (52) – serial animowany 8.10 Piotruś Pan (20) – serial animowany 8.35 Iron man (8) – serial animowany 9.00 Szkoła złamanych serc (180) – serial dla młodzieży 9.30 W naszym kręgu (70) – serial dla młodzieży 10.00 Rosalinda (17) – serial obyczajowy 10.50 Maria de Nadie (93) – telenowela 11.40 Cristina (44) – serial obyczajowy 12.30 Rozmowy o północy (21) – serial sensacyjny 13.20 Telesklep 13.45 Latarnia Solusia (39) – serial animowany 14.10 Pinokio (52) – serial animowany 14.35 Piotruś Pan (20) – serial animowany 15.00 Iron man (8) – serial animowany 15.25 Na ratunek (7) – serial przygodowy 16.25 Dziedziczka (22) – serial obyczajowy 17.15 Fakty regionalne 17.30 Zwirowana forsa – program rozrywkowy 18.00 Rosalinda (18) – serial obyczajowy 18.55 Pogoda 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Cristina (45) – serial obyczajowy 20.25 Kokon – komedia SF, USA 1985, reż. Ron Howard, wyk. Don Ameche, Wilford Brimley, Hume Cronyn, Brian Dennehy 22.40 Skorpion – film sensacyjny, USA 1972, reż. Michael Winner, wyk. Brut Lancaster, Alain Delon, Paul Scofield, John Colicos 0.50 Telewizor – magazyn sensacji i rozrywki 1.20 Erotyczne wyznania (4) – serial erotyczny 3.00 Granie na zawołanie – program rozrywkowy 5.00 Granie na ekranie – program rozrywkowy

adorów – komedia obycz., W. Bryt. 1962, reż. John Guillermin, wyk. Peter Sellers, Dany Robin, Margaret Leighton, John Fraser 21.15 Zawody zwykłe i niezwykle – serial dokumentalny 21.30 Aktualności – program informacyjny 21.40 Wiadomości sportowe 22.00 Brigitte Bardot – historia gwiazdy – film dokumentalny 23.00 Medyczna ruletka – film obycz., USA 1995, reż. Robert Lieberman/Joseph Napoleoniano, wyk. Jensen Daggett, Donald Logue, Harrison Pruett, Darryl Fog 0.35 Zakończenie programu



7.00 Telesklep 8.00 Myszorki na Prerii (10) – serial animowany 8.30 Malusiński (11) – serial animowany 8.50 Obroncy kryształ (8) – serial animowany 9.15 Babilon V (36) – serial SF 10.00 Max Glick (12) – serial familijny 10.30 Big Star Party – program muzyczny 11.30 Na ratunek – serial przygodowy 12.30 Grand Prix – dramat obyczajowy, USA 1966, reż. J. Frankenheimer, wyk. James Garner, Yves Montand, Toshiro Mifune, Eva Marie Saint 15.50 Poirat (3) – serial kryminalny 16.50 Straszcy (9) – serial obyczajowy 17.45 To było grane – program rozrywkowy 18.55 Pogoda 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Czołowiek w czerwonym bucie – komedia, USA 1985, reż. Stan Dragoti, wyk. Tom Hanks, Lori Singer, Dabney Coleman, Charles Durning 21.20 Maraton uśmiechu – liga docwipów – program rozrywkowy 21.50 Zwirowana forsa – program rozrywkowy 22.10 Milczący mordery – film sensacyjny, USA 1988, reż. Lee Doo Young/Scott Thomas, wyk. Sam J. Jones, Linda Blair, Jun Chong, Philip Reed 0.05 Zjedz burzuj – komedia, W. Bryt. 1989, reż. Peter Richardson, wyk. Ronald Allen, Sandra Dorne, Jimmy Fagg, Robbie Coltrane 1.50 Granie na zawołanie – program rozrywkowy 3.50 Granie na ekranie

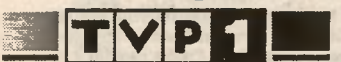
światowej (10/26) – serial dokumentalny 23.40 Uderzenie 0.35 Zakończenie programu



7.00 Telesklep 8.00 Hutch Miodowe Serce (11) – serial animowany 8.30 Przygody Pytalskich (11) – serial dla dzieci 8.50 Obroncy kryształ (9) – serial dla dzieci 9.15 Mini Playback Show – program rozrywkowy 10.00 Szalony świat (11) – serial dla młodzieży 10.50 Pepsi Chart – program muzyczny 11.20 Czołowiek w czerwonym bucie – komedia, USA 1985, reż. Stan Dragoti, wyk. Tom Hanks, Lori Singer, Dabney Coleman, Charles Durning 13.00 Przygody Sherlocka Holmesa (16) – serial kryminalny 14.00 Fantastyczna podróż – film SF, USA 1966, reż. Richard Fleischer, wyk. Stephen Boyd, Raquel Welch, Edmond O'Brien, Donald Pleasence 16.00 Malżeństwo z rozsądku – komedia obyczajowa, Polska 1967, reż. Stanisław Bara, wyk. Elżbieta Czyżewska, Daniel Olbrychski, Bohdan Łazuka, Hanna Bielecka 17.45 Zostak gwiazd – program rozrywkowy 18.55 Pogoda 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Falszyszy trop – film kryminalny, USA 1997, reż. Doug Jackson, wyk. Eric Roberts, Jacob Tierney, Eliza Roberts, Frank Schorpion 21.15 Kręć z Nami – program rozrywkowy 21.45 Zwirowana forsa – program rozrywkowy 22.15 Szalona buda – komedia obyczajowa, USA 1988, reż. Spike Lee, wyk. Spike Lee, Laurence Fishburne, Giancarlo Esposito 0.25 Big Star Party – program muzyczny 1.15 Inspektor Knight (20) – serial sensacyjny 2.00 Granie na zawołanie – program rozrywkowy 4.00 Granie na ekranie – program rozrywkowy

niedziela

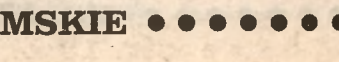
29 sierpnia



7.00 Polskie stada i stadniny koni: Ketrzyn – felieton 7.30 Notowania 8.00 Powrót Piaszkoludka (5/6) – serial dla dzieci 8.25 Teleranek na wakacjach 8.55 Kiedy słońce traci blask (6-ost.): Sznajberkowa – serial obyczajowy 9.45 Wiadomości naukowe 10.00 Diana – królowa ludzkich serc – film biograficzny, W. Bryt. 1998, reż. Gabrielle Beaumont, wyk. Amy Seccombe, George Jackos, Anthony Valentine, Lisa Eichenorn 11.45 Ambasador tregowatych – reportaż 12.20 Anioł Pański – transmisja z Watykanu 12.15 Czas – katolicki magazyn informacyjny 12.25 Ludzki świat – magazyn 12.50 Tańce polskie: Tańce staropolskie 13.00 Wiadomości 13.10 Tydzień 13.45 Od przedszkola do Opola: Krystyna Prońko – program rozrywkowy 14.30 Przygody Sindbada (32) – serial przygodowy 15.15 Zwierzęta świata: Profile natury (4/6): Aligator (2) – serial dokumentalny 15.45 Moc – magazyn motoryzacyjny 16.00 Wideo Party 16.20 Poczet Regionów Polski: Warmińsko-mazurskie 17.00 Teleexpress 17.20 Śmiechu warte – program rozrywkowy 17.50 Dziennik Telewizyjny – program satyryczny Jacka Fedorowicza 18.05 Słoneczny patrol (7) – serial przygodowy 19.00 Wieczorynka: Pies i wydra – serial animowany 19.30 Wiadomości, Sport 19.55 Prognoza pogody 20.05 Statek miłości (12) – serial komediowy 20.55 Audiotele – roz-



wiązanie konkursu 21.00 Zwyczajni – niezwykczajni 21.40 Sportowa niedziela 22.05 Studio sport: MŚ w lekkoatletyce w Sewilli 22.40 Człowiek ze złotym pistoletem – film sensacyjny, W. Bryt. 1974, reż. Guy Hamilton, wyk. Roger Moore, Christopher Lee, Britt Ekland, Clifton James 0.45 Leksykon Polskiej Muzyki Rozrywkowej: Kazimierz Winkler – magazyn 1.05 Universal techno – film dokumentalny, Francja 1996 2.05 Zakończenie programu



str. 18 ŻYCIE BYTOMSKIE

NIE ZJEMY JUŻ WIĘCEJ LODÓW?

Chociaż na tegoroczne lato nie można narzekać, sprzedawcy i producenci lodów nie mogą liczyć na większe zyski. Polacy nie zjedzą więcej lodów. Liderzy tej branży bombardują nas zamrożonymi nowościami. Ta rywalizacja nie służy dobrze mniejszym przedsiębiorcom, którzy nie mają pieniędzy na zmasowane kampanie reklamowe, czy sieć własnej dystrybucji. Być może niektóre uboższe firmy po prostu padną.

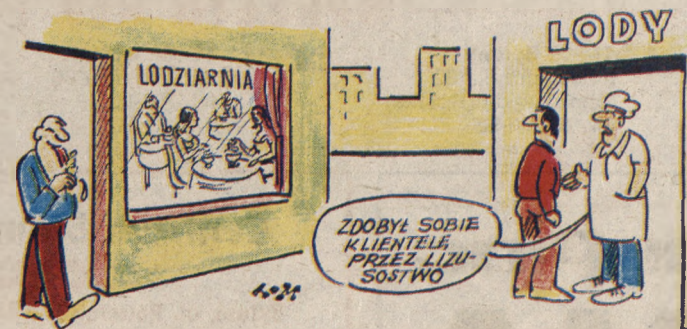
Nie wiadomo dlaczego spożycie lodów w tym roku przestało rosnąć. Po ośmiu latach intensywnego zwiększania się, zatrzymało się na poziomie 120-130 mln litrów rocznie. Specjaliści twierdzą, że nie damy rady więcej zjeść.

Z ostatnio przeprowadzonych badań marketingowych

wynika, że nadal w rankingu na rynku lodów w Polsce prowadzi Algida, na drugim miejscu jest Schöller, a za nim - Zielona Budka, Augusto, Ekko, Koral. Pozostałe marki to lokalni producenci. W najbliższym czasie w czołówce nie należy spodziewać się jakichkolwiek zmian. Przykładem firmy, która w ostatnich latach nie wytrzymała konkurencji na rynku jest Sulima. Jeszcze dwa, trzy lata temu miała ona znaczny udział w rynku. Kolejnym pokonanym w walce jest Broda.

Przedstawiciele Zielonej Budki nie mają się na co uskarżać, ponieważ w tym roku sprzedaż wzrosła im przeszło o 40 proc. w stosunku do ubiegłego. Całkiem dobrze ma się też Algida, której sprzedaż jest na takim samym poziomie, jak w ubiegłym roku. Ale od ubiegłego roku obydwie firmy zainwes-

towały w duże kampanie reklamowe, a Algida zdecydowała się nawet na zmianę logo i wystroju stoisk sklepo-



wych. Trochę gorzej wypadł Schöller, którego sprzedaż nieznacznie spadła.

W przemyśle spożywczym nie ma chyba segmentu, którego powodzenie byłoby w takim stopniu uzależnione od pojawiających się nowości. Dlatego liderzy rynku lodowego przez ponad pół roku wymyślają produkty, które

mają szansę stać się przebojami nadchodzącego sezonu. Np. w tym roku Algida zaproponowała 8 lodów impulsowych (rożki i na patyku) oraz 4 desery tzw. rodzinne. Ze sporą ilością nowości wystąpił też Schöller. Aż dzie-

wo-śmietankowo-czekoladowych kulek w słodkim wafelku. Teraz lody muszą być najlepiej „jakieś”, chociażby „najdłuższe na świecie”.

W tym roku furorę robią lody w kształcie lubianych przez dzieci postaci z kreskówek i komiksów. Schöller przyciąga waniliowo-jagodowym Papą Smerfem, natomiast Algida duchem jagodowym, czyli lodem, który jest osadzony na patyku w kształcie kościotrupa.

Do przeszłości należą też lody zrobione z jajka i mleka. W tej chwili wyrabia się je z koncentratów produkowanych za granicą. W takich lodach - zapewniają producenci - nie ma ani gronkowca, ani pleśni, ani salmonelli.

Lodowy medal ma dwie strony - za kosztowne kampanie reklamowe w końcu i tak zapłaci klient. Stąd też atutem mniejszych producentów jest zazwyczaj niższa cena produktów. Ot, chociażby wystarczy porównać cenę renomowanych marek z lodami lokalnych wytwórców, takich jak np. bytomskie Ambi. AdaK

DBAJMY O STOPY

Zmęczenie, obrzęki i ból to najczęściej spotykane dolegliwości stóp, zwłaszcza latem, kiedy upały dają nam się we znaki. Podstawowym warunkiem higieny nóg jest noszenie odpowiedniego obuwia. Musi być ono lekkie, przewiewne i dopasowane do stóp.

☆ Pielęgnacja stóp często kończy się na myciu, chociaż potrzebują też ćwiczeń i ma-

saży. Po powrocie do domu zafundujmy im odrobinę relaksu. Położmy się na 15 minut ze stopami uniesionymi wyżej od głowy. Poprawi to krążenie krwi i przyniesie im ulgę.

☆ Wieczorem zmęczonym stopom dobrze zrobi ciepła kąpiel. Napełniamy wannę, tak aby woda sięgała do połowy łydek i dodajemy do niej olejku eukaliptusowego lub rozmarynowego. Przez 5 minut siedzimy na krawędzi wanny nieruchomo, a potem

energicznie uderzamy w wodę piętami. Zamiast olejku możemy dodać trochę soli iwonickiej lub zwykłej kuchennej.

☆ Kąpiele w chłodnej wodzie z dodatkiem soli kuchennej lub naparu z ziół (rumianku, melisy, lawendy) zmniejszają obrzęki i pieczenie.

☆ Wysokie ułożenie nóg i wykonywanie prostych ćwiczeń - krążenie, zginanie, prostowanie stóp - nie tylko wzmocnią mięśnie, ale także nie dopuszczą do powstawania obrzęków.

☆ Gdy nogi są zmęczone i opuchnięte, należy wykonać

masaż stóp (od palców w górę) i wetrzeć w nie masę z kasztanowca. Natychmiast poczujemy ulgę.

☆ Stosowanie dezodorantów antyperspirantów, balsamów przeciwgrybicznych i przeciwbakteryjnych usunie problemy związane z poceniem się stóp, a noszenie wkładek ortopedycznych zaleconych przez lekarza złagodzi deformacje stóp. Choć wkładki kojarzą się głównie z płaskostopiem, są już w sprzedaży wkładki z dezodorantem zapobiegające nadmiernemu poceniu się stóp, z żelem łagodzącym obrzęki, wentylujące, amor-

tyzujące wstrząsy, a nawet do zbyt luźnego obuwia.

☆ Wiele kłopotów sprawiają zwykłe pęty. Niewielkie zgrubienia usuwać możemy za pomocą kremu złuszczonego, który poza tym nawilża skórę lub użyć pumeksu czy tarki. Niekiedy skóra zaczyna pękać, co jest dolegliwością bardzo bolesną. Chore miejsca należy wówczas posmarować leczącą maścią z witaminą A i okleić plastrem. Stopy można też moczyć w kleiku z siemienia lnianego.

Ulgę stopom przynosi zawsze regularne wykonywanie pedicure.

BARAN: Nie miej złudzeń - w sprawach osobistych możesz liczyć tylko na siebie. To Ty musisz podjąć rozmowę z partnerem i nie dać się zbijać okrągłymi słówkami. Zanim podejmiesz poważniejsze inwestycje, dokładnie sprawdź, na jakie fundusze możesz liczyć. Uda Ci się załatwić wiele, ale musisz wykazać się żelazną konsekwencją i zorganizowaniem. A to przecież potrafisz. We wtorek zachowaj ostrożność, grozi Ci pogorszenie stanu zdrowia. Doskonały wypoczynek i miłe spotkania w niedzielę.

BYK: Do wielu spraw będziesz podchodzić zbyt impulsywnie, a tymczasem sytuacja wymaga spokoju i zdrowego rozsądku. Powiedz sobie wyraźnie, że wiele problemów, które spadły Ci na głowę, zawdzięczasz wyłącznie sobie i źle ustawionym priorytetom. Jeśli teraz zmienisz swe postępowanie, licząc na sukces. W poniedziałek uda Ci się sporo dokonać, ale pamiętaj, w żadnym wypadku nie zajmuj się niczym, co choć trochę jest na bakier z prawem. Od piątku święta passa dla spraw osobistych.

BLIŹNIĘTA: Czeką Cię udany tydzień, może jakiś wyjazd na pożegnanie wakacji? Nie broń się przed pozornie zwariowanymi propozycjami zaprzyjaźnionego Strzelca. Znajomość z pewną intrygującą osobą rozwinię się w stronę, w którą popchnie ją przypadek. Od wtorku do czwartku będziesz mieć wiele wigoru i radości życia, spędzisz miłe chwile w doborowym towarzystwie. W piątek nie narzucaj innym swego zdania, nie popadaj w przesadę i panuj nad humorami. Weekend - doskonały pod każdym względem.

RAK: Na początku tygodnia zastanów się, czy ktoś, kogo tak podziwiasz, jest wart Twoich zachwytów. Nie patrz przez różowe okulary, dopuść do głosu rozsądek. Być może ktoś chce Cię wykorzystać. Zanim otworzysz serce i portfel - pomyśl. Możesz się czuć nieco niepewnie, dokuczyci przeciążenie pracą i obowiązkami. Dbaj o zdrowie, nie zarywaj niepotrzebnie nocy. W piątek pomożesz przyjacielom pogodzić się. Jeśli myślisz o ważnej randce lub o rozmowach w interesach, wybierz sobotę.

LEW: Do czwartku dobrze uważaj na siebie. Możesz mieć skłonności do ponurych nastrojów, a zdrowie będzie szwankować. Łatwo teraz

powiedzieć lub zrobić coś, czego się będzie żałowało. Jeśli masz urlop, staraj się przebywać nieco na uboczu, zastanów się nad sobą. Kto pracuje, niech patrzy, co podpisuje - i lepiej odsunie ważne decyzje na inny termin. Od piątku lepsze dni, w sobotę powróci energia i zapał. W niedzielę się dobrze zabawisz i spotkasz Byka o wielkim uroku. Może to coś więcej, niż przygoda?

PANNA: Za bardzo żyjesz pracą i obowiązkami - przecież jest lato! Korzystaj z jego uroków, daj się skusić choćby na krótki wypad za miasto, nie bój się odrobiny szaleństwa. We wtorek ktoś z rodziny będzie potrzebował Twojej pomocy - warto jej niezwłocznie udzielić. W pracy atmosfera może się nieco ochłodzić - zastanów się,



czy wchodzenie w spory Ci się opłaci. W czwartek nie udowadniaj, że masz zawsze rację. Sprzyja Ci Koziorożec, razem zrobicie coś ważnego. Bardzo udana będzie niedziela.

WAGA: Niektóre Wagi będą w fatalnym nastroju - to te wracające do pracy. Nie martw się na zapas, poradzisz sobie ze wszystkim, daj sobie tylko trochę czasu i... skorzystaj z pomocy Bliźniaka. Jeśli chcesz wprowadzać rewolucyjne zmiany, na razie poczekaj, przyjrzyj się zastanej sytuacji. W uczuciach wciąż lato, flirty, randki i poważne propozycje przydarzą się wielu wolnym osobom. Jeśli jesteś w dobrym związku, stanie się on jeszcze lepszy. W sobotę dużo miłych wydarzeń. W niedzielę uważaj na drodze.

SKORPION: W środku tygodnia, po leniwym jego początku, znajdziesz się w wirze wydarzeń. Rodzina będzie się domagała jakiejś pomocy, w pracy ktoś coś zawali, a przywrócenia porządku szef zażąda od Ciebie. Nie złość się, nie trać nerwów, ale weź się do roboty. Końcowy sukces da Ci ogromną satysfakcję. W czwartek nie stawiaj żadnej kwestii na ostrzu noża, uwierz, że

kompromis jest możliwy. Jeśli nie cieszy Cię praca, w piątek usłyszysz ciekawą propozycję. Weekend - na miarę marzeń.

STRZELEC: Tydzień zapowiada się niezwykle romantycznie, nawet dla osób, które twardo stąpają po ziemi i nie widzą świata poza pracą. Lekki zawrót głowy bardzo Ci się spodoba. We wtorek uda Ci się oblaskawić pewnego Lwa, co ogromnie spodoba się obojgu. Nie trać jednak z oczu spraw zawodowych - kilka okazji dobrego zarobku będzie w zasięgu ręki. W portfelu pieniędzy nie zabraknie, ale panuj trochę nad swoimi zachciankami, nie przesadzaj z rozrywkami. W niedzielę ktoś Cię przeprosi.

KOZIOROŻEC: Bardzo miły, ciepły, udany tydzień. Doskonałe kontakty ze wszystkimi, na których Ci zależy, zrozumienie w rodzinie i w gronie przyjaciół ogromnie Cię ucieszy. Jeśli decyzje zawodowe jeszcze nie zapadły, stanie się to teraz i podejmiesz, po radzie z kimś zaufanym, właściwą decyzję. Niedługo czeka Cię wiele poważnych zadań, więc teraz, kiedy tylko możesz, odpoczywaj. Warto skorzystać z propozycji Wodnika. Najlepsze dni to poniedziałek, piątek i sobota. Może coś drgnie w sercu?

WODNIK: Bardzo udany tydzień, gwiazdy sprzyjają podejmowaniu poważnych postanowień i szykowaniu się do czegoś ważnego. Wiele Wodników stanie wobec nowej pracy, nowych zadań lub nowych związków. Od Ciebie zależy, czy będzie to start udany. Wystarczy chcieć i... postarać się, by wszystko szło jak najlepiej. We wtorek możesz przeprowadzić poważną rozmowę z Bykiem - Wasz układ zyska na ustaleniu, czego od siebie oczekujecie. Najlepsze - czwartek, sobota i niedziela.

RYBY: Początek tygodnia może przynieść konflikt w pracy lub poważną sprzeczkę w domu. Nie daj się ponieść nerwom, sprawdź, czy Twe podejrzania są słuszne. Niewykluczone, że ktoś tu kopie pod Tobą dołki, chce Cię skłócić z otoczeniem, a Ty masz pretensje do niewinnych osób. Później będzie już miło i spokojnie. W czwartek ważne spotkanie - nie denerwuj się, pójdzie dobrze, a korzyści z niego wynikające będą spore, choć nadejdą z czasem. Weekend poświęć komuś ukochanemu, spędzicie wspaniałe chwile.

POŻYCZKI bez granic...

pod zastaw:
- domów, mieszkań, garaży, lokali użytkowych
- przyczep campingowych, motorówek i in. sprzętu wodnego
- samochodów, przyczep, motocykli, rowerów
- AGD: pralek, odkurzaczy, lodówek i in. drobnego sprzętu
- sprzętu elektronicznego, elektronarzędzi, złota

najniższe odsetki
od 0,8% do 0,5% dziennie
plus koszty manipulacyjne

Bytom tel. 281-02-57
ul. Józefczaka 51
SPRZEDAŻ RATALNA



Śląskie Centrum Pożyczek

41-902 Bytom
ul. Powst. Warszawskich 8
(obok dworca PKP)
tel./fax 282-72-23

41-902 Bytom
ul. Józefczaka 32
(obok handlu Rostka)
tel. 282-39-92

41-902 Bytom
ul. Smoleń 36
tel. 281-05-39

**KREDYTY
BANKOWE**
niskie
oprocentowanie

POŻYCZKI GOTÓWKOWE POD ZASTAW ZŁOTA SPRZĘTU RTV I AGD – 0,5% DZIENNIE

„złota karta”
- odsetki o 10%
mniejsze

1/877 b3066

Bytom; pl. Wolskiego 4, tel. 281-19-27

KNIPING OKNA

Uwaga! W ofercie m.in. najtańsze OKNA TYPOWE

JEDEN Z NAJSTARSZYCH PRODUCENTÓW W REGIONIE

KALETY, UL. FABRYCZNA
TEL. 034/35-77-685
FAX 034/35-77-120

STOLARKA ALUMINIOWA

OKNA

PCV TYPU VEKA I PANORAMA

BIURA HANDLOWE
BYTOM, UL. PIŁSUDSKIEGO 32
TEL. 032/346-02-14
TARNOWSKIE GÓRY
UL. PIŁSUDSKIEGO 7
TEL. 032/769-12-93

LALPOL

CERTYFIKOWANY PRODUCENT

KASY FISKALNE

- MW cash S.C. - 41-902 Bytom, pl. Kościuszki 9, p. 62, IV piętro (windy)
9.00-17.00 sekretariat telefon/fax: 281-06-69
Całodobowo: 0-501-42-62-32 informacja handlowa
Całodobowo: 0-501-98-61-07 serwis

Niezawodna, przyjazna,
łatwa w obsłudze **kasa POSNET ECR**
- wbudowany akumulator, 5000 pozycji
towarowych, podłączalna do komputera,
czytnika kodów, wagi...

Mała, przenośna kasa APATOR K-102
- torba przenośna w cenie,
wbudowany akumulator, idealna na targ,
do handlu obwoźnego...

RABAT 5%
dla czytelników
Życia Bytomskiego

✓ SZKOLENIE GRATIS
✓ PREZENTACJA PRZED ZAKUPEM
GRATIS
✓ KORZYSTNE RYTY
✓ SERWIS 24 GODZINY
✓ WSZYSTKIE FORMALNOŚCI
U KLIENTA

POSNET • Apator • Elzab • SHARP • Euro

TECHNIKA GRZEWCZA I SANITARNA

ALBI

HURT - DETAL - RYTY
RYTY MIEDZIANE a 15 DO 50
W OBLĘGU 4,09 zł (z VAT-em) za 1 mb.
w hurcie 3,27 zł (z VAT-em) za 1 mb.

1. Grzejniki: POTTERTON, MYSON, KERMI, CONVECTOR, RADIATOR, KORAD.
2. Kotle gazowe: SAUNIER, DUVAL, BERETTA, POTTERTON, MYSON, VAILLANT, JUNKERS
3. Izolacje THERMAFLEX
4. Złączki SANHA, COMAP
5. Rury miedziane: HUTMEN a 6-108
6. Armatura COMAP, DANFOSS, VALVE
7. Kanalizacja WAVIN
8. Wkładki kominowe

**WYPRZEDAŻ LETNIA
DO 30% ZNIŻKI**

OFERUJEMY USŁUGI DORADZTWO - TRANSPORT GRATIS!

41-902 BYTOM, UL. PIŁSUDSKIEGO 32 Tel. (032) 281-52-79, 0601-515-508
PRZYPROWADZ KLIENTA A OTRZYMASZ DO 5% PROWIZJI!

Centrum Termorenowacji

BUDOERG

Spółka Akcyjna

Bytom, ul. Łokietka 17, tel. 286-54-74/75, fax: 289-10-90

Wszystko do dociepleń:

- styropian, wełna mineralna
- płyty termoizolacyjne 8, 10 cm
- zaprawy, kleje, tynki
- siatki, listwy, łączniki

PŁYTY GIPSOWE, LISTWY,
AKCESORIA, METALOPLASTYKA
inne MATERIAŁY BUDOWLANE

... trzyma ciepło!

1/103 b3408

DEALER ELZAB S.A.

✓ KASY ✓ DRUKARKI ✓ SERWIS

ZESTAWY KOMPUTEROWE

Mat. Eksploatacyjne - Wagi
Metkownice - Czytniki kodów
Mat. biurowe - środki czystości

Bytom, Tel./Fax: 280-97-48
ul. Wyzwolenia 125

CSP
BYTOM

Transport
i Szkolenie
Gratis

RATY

314 kr b2446a

Prywatny Zakład Opieki Zdrowotnej

Centrum Stomatologii oraz SOLARIA

Bytom, ul. Powstańców Warszawskich 44
tel. 281-88-88

przyjmuje dzieci i dorosłych

od pon. do sob. 8.00-21.00
w niedziele 14.00-21.00

Wykonujemy zabiegi refundowane przez Śląską Regionalną Kasę Chorych

SOLARIUM TURBO i KABINA OPALAJĄCA

- ceny promocyjne 1 zł/minuta

Zatrudnimy stomatologów, anestezjologów oraz pielęgniarki

LAKIERNICZE

materiały

Komputerowy dobór lakieru

Bytom, ul. Piłsudskiego 9
Tel. 0602-49-22-16

b 3514

TANIE TAPETY

TANIE

I SOLIDNE WYKŁADZINY

DUŻY WYBÓR FARB
DREWNO

AKCESORIA MALARSKIE

Bytom

ul. Kwietniewskiego 9
Tel. 281-05-77

b3498

SPECJALISTYCZNE CENTRUM OSTEOPOROZY

- nowoczesne badania gęstości mineralnej kości (cena promocyjna 25 zł)
- profesjonalne leczenie
- konsultacje lekarzy specjalistów
- markery obrotu kostnego (Pirilinks-C, osteokalcyna) - w cenach promocyjnych

BYTOM, UL. DWORCOWA 19
tel. 282-68-52, 281-80-26 do 28 wew. 65

1/617 b3206

Ośrodek Nauczania i Kursów Języków Obcych

Bytom, ul. Moniuszki 16
II piętro

ogłasza zapisy rok kursowy 1999/2000

Informacji udziela się
w sekretariacie Ośrodka
od poniedziałku do piątku
w godz. 12.00 do 17.00
lub tel. 281-56-86

ZAPRASZAMY!

8/11 b3538

Wakacje z FIAT em

- zobacz szeroką gamę modeli
- poznaj atrakcyjne warunki zakupu i gwarancji



1/940 b3442

AUTOLAND Sp. z o.o.

Bytom ul. Wrocławska 78,
tel. 281 67 25, 281 35 21

Gilwice ul. Pszczyńska 306,
tel. 230 11 59, 230 17 30

KREDYTY GOTÓWKOWE

DLA OSÓB FIZYCZNYCH I PODMIOTÓW GOSPODARSTWA

„PROFES”

Miechówice, ul. Felińskiego 48, tel. 280-49-93

1/998 b3367

RTV - AGD - duży wybór

Raty bez wpłaty poleca F.H. Stola-Stola

Bytom-Bobrek, ul. Zabrzańska 134
tel. 3971-628

1/30 b2691



P.U.H. AGRA BYTOM

BYTOM, ul. Chrobrego 2
tel./fax 282-45-44

- wykładziny dywanowe i PCV
- dywany, chodniki
- tapety
- lustra
- lampy oświetleniowe

z Agrą urządzisz swoje mieszkanie

KAFELKI TERAOKOTA

Sklep „Za Rogiem”

BYTOM, ul. Olimpijska 3 i 5

DETAL + HURT tel. 281 49 55

dealer
OPOCZNO S.A.

1/768 b3371

GEERS APARATY SŁUCHOWE

Bytom, ul. Chrobrego 5

Tel. 282-65-19

Naszą dewizą jakość słyszenia!
Realizujemy zlecenia
z Kasy Chorych
Mile widziana rejestracja
telefoniczna
Zapraszamy - pon.-pt. 9-18

1/1014 b2137

ALERGIE BICOM

- testy, odczulanie (300 alergenów)
- leczenie bezlekowe wielu schorzeń

Bytom, ul. Powst. Warszawskich 22/5
Codziennie od 10 do 20
Tel. 281-06-82

2/196 b1155

PRYWATNY GABINET DENTYSTYCZNY

Bytom, ul. Zamenhofa 6/4

świadczy usługi refundowane
przez Śląską Regionalną
Kasę Chorych

Rejestracja telefoniczna
Tel. (032) 281-17-38

2/611 b2671

Diagnostyka irydologiczna
(diagnozowanie z tęczówki oka)
Ziołolecznictwo, profilaktyka,
rozpoznawanie i leczenie
wszelkich chorób. Gabinet czynny
poniedziałki, środy, piątki od 17.00 do 20.00
Obowiązuje rejestracja telefoniczna
od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-10.00
Gabinet irydydiagnostyki i fitoterapii
41-906 Bytom, ul. Worpia 47/26, II piętro

2/202 b3339

UWAGA! WIELKA PROMOCJA!

Najtańsze tornistry
w mieście!

Sklep firmowy
ul. Smoleń 7
tel./fax 281-19-41

1/1105 b3540

DAEWOO

SYSTEM 3-LETNIEJ GWARANCJI

LEGANZA, NUBIRA, LANOS, MATIZ
Espero, Nexia, Tico, Polonez, TRUCK
LUBLIN, ŻUK

AUTORYZOWANY SERWIS

281 65 77

komputerowa geometria podwozia
blokada, autoalarmy, radiodiody, hamulce,
haki holownicze

CZĘŚCI ZAMIANNE
386-81-01 (również do F 126p, CC)

POLMOZBYT BYTOM
ul. A. Piłki 9a

RABATY NA USŁUGI OD 5% DO 10%

1/907 b3388

Stacja Obsługi Samochodów

G CAR Bytom, ul. Przemysłowa 1

Tel. 281-00-31 w. 70, 0604-484-777

Oferujemy w konkurencyjnych cenach
- naprawy zawieszek, układów kierowniczych, hamulcowych
- wymiany sprężek i pasków rozrządu

Geometria podwozi,
elektromechanika, montaż alarmów.
Super Promocja!!!

Amortyzatory - Tiumiki
Montaż z bonifikatą 20% - 100%

Sklep Motoryzacyjny
Części do F 126, Polonez, Conquesto, olej, kosmetyki, tony oleju, powłoki
Na części zakupione u nas udzielamy RABATU
Montaż od 10% do 50% taniej
G CAR ul. Wrocławska 24 - 0602-258-580

9/57 b3469

PODRĘCZNIKI

Szkoła podstawowa,
średnia, zawodowa.

Księgarnia Bytom
Powstańców Warszawskich 32

tel. 0602-392-902

1/558 b3371